



Dette værk er downloadet fra Danskernes Historie Online

Danskernes Historie Online er Danmarks største digitaliseringsprojekt af litteratur inden for emner som personalhistorie, lokalhistorie og slægtsforskning. Biblioteket hører under den almennyttige forening Danske Slægtsforskere. Vi bevarer vores fælles kulturarv, digitaliserer den og stiller den til rådighed for alle interesserede.

Støt Danskernes Historie Online - Bliv sponsor

Som sponsor i biblioteket opnår du en række fordele. Læs mere om fordele og sponsorat her: <https://slaegtsbibliotek.dk/sponsorat>

Ophavsret

Biblioteket indeholder værker både med og uden ophavsret. For værker, som er omfattet af ophavsret, må PDF-filen kun benyttes til personligt brug.

Links

Slægtsforskernes Bibliotek: <https://slaegtsbibliotek.dk>

Danske Slægtsforskere: <https://slaegt.dk>

Bondeskifter
fra Smørum og
Lille herred
1644-48

Landbohistorisk Selskab

Bondeskifter fra Smørum og Lille herred 1644-48

Bondeskifter
fra Smørum og
Lille herred
1644-48

Udgivet af Landbohistorisk Selskab

Ved Jørgen H. Andersen

Under tilsyn af Ole Højrup

København 1984

© 1984 by Jørgen H. Andersen og Landbohistorisk Selskab
Trykt hos Special-Trykkeriet Viborg a-s
ISBN 87-7526-022-0

Jørgen H. Andersen (f. 1941), cand.mag., arkivar ved Landsarkivet
for Sjælland.

Til udarbejdelsen er ydet støtte fra Ledøje-Smørum og Glostrup kommuner.

Trykningen er bekostet af Statens humanistiske Forskningsråd.

Publikationen udsendes tillige som medlemsskrift for Historisk Selskab for
Glostrup, Brøndby, Albertslund og Vallensbæk.

*Omslaget viser et opslag fra den originale skifteprotokol og svarer til udgavens
s. 37f.*

Forord

Som et supplement til en række udgivelser vedrørende 1600-tallets landboforhold, først og fremmest til udgivelsen af de fire rækker tingbøger – Herlufholm, Sokkelund, Åsum og Skads – har Landbohistorisk Selskab ønsket at tilgængeliggøre nogle af de ældste skifter fra landbefolkningen, der er bevaret. Det drejer sig om skifterne fra Smørum-Lille herred fra årene 1644-48, der dækker store dele af det, der i nutidig sprogbrug betegnes som Københavns »Vestegn«. En totaludgivelse af den bevarede skifteprotokol, som omfatter årene 1640-52 måtte anses for uoverkommelig, men dette uddrag skulle give en tilstrækkelig bred introduktion til materialet og dets muligheder. Lokalhistorisk har udgaven sin indlysende betydning, men også generelt landbo- og kulturhistorisk rummer disse skifter store muligheder.

Arkivar, cand.mag. Jørgen H. Andersen, Landsarkivet for Sjælland, har påtaget sig hvervet som udgiver, mens museumsinspektør, cand.mag. Ole Højrup har virket som tilsynsførende. Universitetslektor, dr.phil. Bent Jørgensen har ydet bistand ved udarbejdelsen af registrene. Alle bedes modtage Landbohistorisk Selskabs tak for deres indsats.

Når denne udgave kan foreligge skyldes det også økonomisk støtte fra flere sider. Ledøje-Smørum og Glostrup kommuner har ydet tilskud til arbejdet med udgaven, og Statens humanistiske Forskningsråd har bekostet trykningen. For denne støtte udtrykker Landbohistorisk Selskab sin ærbødige tak.

København, maj 1984

Claus Bjørn

Indledning

Omend regler om arv og deling udgør en væsentlig del af de middelalderlige danske landskabsloves indhold, er der kun levnet få vidnesbyrd om selve skiftehandlingen i ældre tid. Dette hænger sammen med, at skifte efter en afdød langt op i tiden betragtedes som et anliggende, der kun vedkom de implicerede. Hvor der var brug for at sikre indgåede aftaler, spillede vidneførelse den afgørende rolle, og eventuelle optegnelser tjente mindre som bevis på en aftales indhold, end til erindring om, hvem de pågældende vidner var, som i givet fald skulle kaldes frem. Skriftligt nedfældede skifteforretninger kendes næsten udelukkende fra samfundets højere lag, hvor registreringen (opnoteringen af genstande, gæld og tilgodehavende) var kompliceret og der var større værdier på spil, og hvor skriftlighed desuden var en forudsætning for kongelig stadfæstelse. Endnu i Danske Lov 5-2-16 lyder det, at »hvis arvingerne er alle myndige og tilstede, da haver øvrigheden intet dermed at befatte sig, uden det af dem begæres.«

Blandt småfolk – almuen – hvor man skiftede sædvanemæssigt »efter loven«, lå sjældent det sprængstof, som blandt adelen kunne medføre generationers stridigheder. Tvistigheder kunne naturligvis altid opstå, men blev behandlet som ethvert andet forhold ved herreds- eller birketinget, evt. skriftligt med afgørelsen formuleret i et tingsvidne. Det oldgamle mundtlighedsprincip må dog specielt i skiftesager have haft den svaghed, at umyndige, hvis interesser efter loven skulle varetages af slægtninge eller andre formyndere, vel ofte har mødt vanskeligheder, når de, mange år efter at skifte havde fundet sted, fik brug for at gøre deres krav gældende. At umyndige allerede i selve delingen af boet var udsat for at blive forfordelt, måtte tilskynde en »kristen øvrighed« til at stille krav om skriftlighed i skifter der vedrørte mindreårige, således som det modsætningsvis kan sluttes af den nævnte paragraf i Danske Lov, og som det udtrykkeligt siges i Lovens 5-3-90, at, når øvrigheden inddrages i skifteforretninger, skal skifteforvalteren føre kopibog over udstedte skiftobreve. Karakteristisk er,

VIII

at den ældste protokol over skifter i Kalundborg fra sidst i 1500-tallet bærer den samtidige påskrift »Børnebog«. I de mobile bysamfund med deres letomsættelige værdier, var både behovet for at sikre umyndige størst og muligheden for at komme det imøde bedst, og administrationen her var allerede i det 16. århundrede visse steder udbygget med overformynderi-institutionen, offentlig kontrol med umyndiges midler i værgers varetægt.

Mens de ældste bevarede skifteprotokoller stammer fra købstæderne i sidste halvdel af det 16. århundrede, haves fra laddistrikterne før 1660 kun ganske enkelt rækker. Alligevel er det tvivlsomt, om noget større antal er gået tabt, idet offentligt tilsyn – tinget som garant for skiftedispositioner – allerede var tilstede i mere moderne forstand, efterhånden som skikken at udfærdige skiftobreve til de interesserede trængte igennem. Noget generelt påbud om førelse af skifteprotokoller kendes da heller ikke før slutningen af det 18. århundrede, uanset at staten allerede omkring 1600 udsteder forskellige forordninger, som foreskriver eller forudsætter et vist offentligt indseende med skifteforretninger. Forordningen 1604 6/9, gentaget i lovsamlingerne – recesserne – af 1615 og 1643, påbyder formyndere skriftligt at opregne et bos værdier, som forudsætning for enkers hensiden i uskiftet bo. Den manglende skrivekyndighed især hos landbefolkningen har i sig selv dermed bevirket inddragelse af udenforstående som præst eller foged og skriver.

Begyndelsen til et almindeligt offentligt dokumenteret skiftevesen hos landbefolkningen sker i de tætte krongodsområder nær København med tradition for hyppige administrative dispositioner uden adelige godsejere at tage hensyn til. Noget egentligt spring i udvikling er der dog ikke tale om: Skifteprotokollerne må ses som kopibøger over udfærdigede skiftobreve, en aflægger af tingbogen, viet denne specielle type af tingsvidner, en parallel til skødeprotokollernes opståen.

Vi kender ikke anledningen til, at Kancelliet i instruks 1645 15/2 påbyder ridefogden i Frederiksborg Len at sørge for afholdelse af skifte efter kongens fæstere og føre forsejlet bog derover. Instruksen er som en ordre fra kongen i hans egenskab af godsejer, og ikke en forordning. Vi har håndgribeligt bevis for, at der allerede da førtes »skiftetbog« i Ølstykke herred. Det beskedne bind er i lighed med sædvane for tingbøger autoriseret af lensmanden over Københavns Len, Mogens Sehested 1630 1/5, og den deri nævnte ordre til herredsfogden læst på Ølstykke ting. I den ti år yngre protokol, som her delvis

udgives, er autorisationen af samme indhold, men af anden ordlyd, og henviser til en ikke nærmere bestemt forordning. Det kan fastslås, at der har eksisteret mindst eet ældre bind, og det er tænkeligt, at alle herredsfogderne i Københavns Len har været instrueret på samme måde nogle år tidligere gennem ridefogden, og at dette nu opfattes som en forordning, men iøvrigt skal anføres, at instruksens til ridefogden kan opfattes som den indsættelse som skifteforvalter, der er en af hans embedsfunktioner ved herredernes sammenlægning i 1683.

Herrederne omkring København undergik flere forandringer fra middelalderen og indtil deres sammenlægning til Københavns birk i 1683. I skifteprotokollen er ikke som i den samtidige Smørum herreds tingbog – begyndt 1644 – anført, hvilke sogne herredet som retskreds omfattede. Jurisdiktionen, som den kan udlæses af skifteprotokollens enkeltskifter, aftegner sig som følger. 8 sogne stammer fra det middelalderlige herred, nemlig: Ballerup, Ledøje, Herstedøster, Herstedvester, Glostrup, Brøndbyøster, Brøndbyvester og Vallensbæk. Fra Sokkelund herred var tilkommet Herlev sogn. Sognene Torslunde, Ishøj, Tåstrup og Sengeløse havde indtil 1577 udgjort Lille Herred, da det samlet blev indlemmet i Smørum herred. Endelig ligger Avedøre sogn under herredet. At det ikke forekommer i tingbogens sogneliste er en forglemmelse, da tingbogen også rummer sager derfra. Bemærkelsesværdigt er, at Smørum sogn ikke hører til det herred, det har givet navn, men til Ølstykke herred (tidligere Jørlunde), i hvis bevarede protokol skifter herfra findes. Arent Berntsen, hvis herreds- og sogneoversigter er meget anvendt, viser sig i dette område ikke at dække de jurisdiktionelle forhold blot denne halve snes år før »Danmarckis oc Norgis Fructbar Herlighed«s udgivelse – om de så har gjort det for noget andet tidspunkt. Skifteprotokollen rummer tilstrækkeligt mange skifter, i en ret jævn fordeling på de her nævnte sogne, til at jurisdiktionen kan afgrænses med bestemthed. Dog, hvor forsigtig man bør være i sine moderne forventninger til konsekvens, ses dog af, at protokollen tillige rummer to iøvrigt helt typiske skifter fra Solrød og eet fra Ølsemagle – sogne, som ikke engang var »landfaste« med Smørum herred – og disse skifter gælder boer efter fæstere, som ikke blot »døde«, men også »boede« sammesteds, som det almindeligvis udtrykkes.

Når i nærværende udgaves titel begrebet Lille herred er medtaget, er dette i overensstemmelse med protokollens autorisationstekst, men under een synsvinkel naturligvis ukorrekt, da det lader forvente en

slags dobbelt-område. Imidlertid er der ingen spor i teksten af noget sådant; »herredet« er og bliver Smørum herred. Stednavnes trægthed i forhold til administrative omlægninger kan bevare sammenhænge, som ellers hurtigere ville gå tabt. Vi kan antage, at man trekvart århundrede efter Lille herreds nedlæggelse endnu kendte navnet, men dermed er ikke sagt, at man længere var sig bevidst, hvilke sogne det havde omfattet. I lensregnskaberne årlige jordebogsregnskaber forekommer navnet endnu op til denne periode, men denne trægthed skyldes den rutinemæssige afskrivning af listerne år efter år, og, når selv længst afdøde fæstere kunne gå fredeligt igen, i det mindste så længe eftermanden betalte sin landgilde, hvad er så et aflidt herred!

Smørum og Lille herreds skifteprotokol 1640-1652, Landsarkivet for Sjælland, Kbh. Lens arkiv, hvoraf årene 1644-1648 hermed udgives, er en velbevaret foliant, som, fraset bindets formering, måler 31 × 20 cm. Den nuværende indbinding er foretaget i Landsarkivet, omhæftning har fundet sted med bevaring af det originale snit. Det oprindelige bind har været i en sådan forfatning, at der ikke har været noget at redde. Papiret er sundt og godt, rifter er få og ubetydelige. Det første blad, som bærer autorisationen, er repareret uden teksttab ved overklæbning med gennemsigtigt japanpair efter traditionel metode. Arkene er nederst nærmest ryggen gennemhullet, som spor efter den gennemdragning og forsegling, der omtales i indledningen. Af segl og seglsnoren er ingen rester bevaret. Folieringen er oprindelig og svarer til de 189 blade anført på autorisationsbladet »foruden dette første«. På fol. 31 er klæbet en lap med en tilføjelse skrevet med samme hånd, som den omgivende tekst. I to tilfælde, fol. 157 r og 158v er beløb blevet rettet ved overklæbning med små papirlapper. Et nyere register over de personers efternavne, efter hvem skifter er indført, er ved ombindingen medhæftet. Den hermed udgivne del af skifteprotokollen omfatter, foruden autorisationsbladet, fol. 88v til fol. 162v.

Når man kan fastslå, at der ligger mindst een protokol forud for denne, skyldes det, at det først indførte skifte begynder således: »Denne efterskrevne underhandling og udlæg blev forrettet imidlertid den forrige skiftebog var fuldskreven og denne var udi værk.« Det første skifte er dateret 13. januar og 21. februar 1640 – altså før autorisationen var foretaget. Autorisationssiden til og med datoen er skrevet af samme hånd, som har indført de første fem skifter, tingskri-

veren Niels Jørgensen. Lensmanden Niels Trolle har tilføjet sidste linie foruden sin signatur, samt ladet foretage den nu tabte besegling.

Niels Jørgensen, også benævnt herredsskriveren, omtales sidste gang som tilstedeværende i skiftet d. 25. september 1640. Derefter overtages embedet af Jens (Nielsen) Bang, som virker indtil han i den følgende skifteprotokol sidste gang omtales som tilstedeværende på et skifte i december 1654. I lange perioder, også af den her udgivne del, har han dog ikke selv ført protokollen. Hans skrift kan identificeres med sikkerhed, idet han efter at have indført det sidste skifte d. 26. oktober 1652, signerer protokollen. I de her udgivne år, og efter skifternes egen datering, fordeler skriverhænderne sig således:

3/2 1644 (fol. 88v) til 9/12 1644: Jens Bang

17/1 1645 (fol. 105v) til 26/3 1645 (fol. 139r): Hånd 2.

6/4 1645 (fol. 139r) (kun eet, summarisk skifte): Jens Bang.

18/9 1645 (fol. 139r til fol. 141r) (kun eet skifte): Hånd 3.

6/11 1645 (fol. 141r) til 8/12 1648 (fol. 160v): Jens Bang.

Jens Bangs hånd er rutineret, flydende og gennemgående letlæst. Hånd 2 er statelig og meget omhyggelig, med forsringer ved mindste anledning i overskrifter, førstelinier eller blot initialer. Han er en person, der nyder skrivearbejdet eller gerne vil gøre sig bemærket. Første gang Hånd 2 optræder, anføres, at Jens Bang er repræsenteret på skiftet ved sin tjener. I det følgende skifte nævnes en Jens Bangs tjener Johan Knudsen. Det er nærliggende at identificere denne med Hånd 2, men herimod taler, at Smørum herreds tingbog i en del af året 1650 føres af Johan Knudsen Worm af Ledøje på Jens Bangs vegne, og skriften er væsentlig afvigende fra Hånd 2. Rimeligere er det, at det er den samme Johan Knudsen, der er tilstede på skifterne ca. 5 år tidligere uden at være den der fører protokollen, end at Jens Bang skulle have brugt to skrivere af samme navn, men derved forbliver Hånd 2 foreløbig anonym.

Den sirlige Hånd 2 genfindes ikke i de nærmeste herreders protokoller i perioden. Det samme gælder den Hånd 3, som kun indfører eet skifte. Dennes skrift er øvet, mere rund end de andres, med karakteristisk stor afstand mellem ordene. Der er ikke grundlag for gisninger om hans identitet.

Undersøger man over en årrække forholdet mellem de ifølge teksten tilstedeværende skrivere og de mange skift af hænder, bliver det tydeligt, at der kun er en begrænset sammenhæng. Ikke blot har skri-

veren ikke altid selv indført skiftet i protokollen, men det forekommer endog – 11/7 1641 – at skriveren indfører et skifte, hvori han udtrykkeligt omtales som fraværende. Det er hurtigt set, at protokollen, tværtimod instruksens påbud, ikke er et umiddelbart referat af skifteforretningen, således som den er foregået på åstedet. Boregistreringen i sig selv afspejler en rundvandring i gårdens bygninger, som er uforenelig med protokolsidernes pæne, færdige præg. Med den besværlige vurdering af de talrige genstande i de større boer måtte man nødvendigvis også vente en mængde rettelser og tilføjelser, men sådanne er yderst få. Teksten som vi har den er en renskrift, men ikke nogen omredigering; dertil er registreringen ofte for usystematisk. Der er for eksempel ikke korrigeret i rækkefølgen af effekter, selv om ensartede genstande dukker op forskellige steder i gårdens bygninger, eller, hvis en gås, som ikke var talt med under de øvrige husdyr, farer igennem stuerne, registrenes den mellem bohavet. De tilstedeværende arvinger og formyndere har først og fremmest været interesseret i at få udfærdiget skiftebreve, og skriveren i at få sine skriverpenge for ulejligheden. En enkelt gang forhindrer arvingernes utålmodighed ligefrem en skriver i at få gjort forsvarlige optegnelser til protokollen. Normalt kan skiftebrevene dog næppe heller være udfærdiget under selve skifteforretningen, og man må forudsætte en kladde som første version. Skiftebrevene kan så være gjort færdige på stedet senere, eller de kan være gjort parat til afhentning en af de følgende dage. Forskellige småtræk i teksten kunne yderligere belyse praksis, dog med forbehold for gyldighed uden for netop denne retskreds. Jens Bangs forgænger i embedet, som har skrevet oplægget til autorisationen, ved naturligvis, at sådan som instruksen der lyder, foregår det ikke i virkeligheden, men der er tale om et senere ofte gentaget krav fra overordnede myndigheder for at forhindre fuskeri. Kravet indebærer i hvert fald, at senere fejl og afvigelser kan placeres på skriverens kappe. Forholdet er mere kendt fra situationen på herredstinget, hvor alt tyder på, at tingbøgerne, trods stadige indskærpelser om det modsatte, helt overvejende er renskrifter. Og baggrunden er den samme: Det er nærmest umuligt at skrive klart, hurtigt og korrekt i situationer med en række agerende personer, i særdeleshed, hvor disse har modstående interesser. Fra Hassing herred er bevaret et løst blad med en tingbogstekst fra før 1600, som virkelig synes at være øjebliksnotater: denne tekst nærmer sig stenografi, og modsætter sig læsning så godt som nogen lægerecept for lægmand.

I næsten alle skifterne følger skriveren en rutine, der svarer til instruksen, med hensyn til hvad skiftet skal indeholde, dog i en mere hensigtsmæssig rækkefølge.

Første del oplyser datoen, stedet, den eller de afdødes navn, arvingerne og – hvor arvingerne er kvinder eller mindreårige – disses værger og formyndere. Desuden anføres, hvem der på embeds vegne var tilstede, evt. blot repræsenteret, og endelig nævnes vurderingsmændene, som regel fire i tal.

I anden del – registreringer – opregnes passiverne, gælden, den offentlige som den private. Derefter kommer aktiverne i rørligt gods og tilgodehavender, og – efter fradrag af gælden – boets formue.

I sidste del, svarende til det senere begreb bobehandlingen, udregnes, hvad der tilkommer hver af arvingerne efter køn og slægtsskab til afdøde. De ny pengemellemværender, bodelingen afstedkommer, fastslås, og de, hvem mindreåriges arvegods betros, stiller »tilløftningsmænd« dvs. kautionister.

Skiftets tekst slutter med »Actum ut Supra« dvs. »udført som ovennævnt«, – underforstået: ovennævnte sted og dag – den sædvanlige udgang på et dokument, hvor datoen allerede er nævnt i begyndelsen, og skriveren ikke gider at gentage den. I udtrykket ligger et vidnesbyrd om skifteprotokollen som kopibog for udstedte skiftebreve.

Afviselser fra denne form og opstilling forekommer, når der allerede under opgørelsen af boets aktiver straks punkt for punkt gøres udlæg til boets kreditorer, så at man, når registreringen i øvrigt påbegyndes, kun har at gøre med boets nettoformue. Man kan i denne fremgangsmåde spore kreditorernes pres for at få deres tilgodehavender i gode, let omsættelige ting (og let transportable) som husdyr, vogne eller ædelmetaller, uden at skulle vente en halv dag på registreringen af alskens småting. For en nutidig interesse besværliggør denne opstillingsform imidlertid umiddelbare sammenligninger af boerne, idet boets aktivmasse ikke kommer til udtryk. Særligt komplicerede regnestykker udsættes skriveren for i et par fallitboer, men elementerne i opbygningen er den samme. Endeligt fraviger enkelte skifter helt disse linier, og er kun indført ganske summarisk.

Selv om det ikke her er hensigten at komme ind på udnyttelse af protokollen som kilde, er der dog eet væsentligt forhold man bør være opmærksom på: Det er helt åbenlyst, at protokollen kun dækker skifterne efter en *del* af befolkningen! Ganske vist skal man langt op i tiden, før der afholdes skifter efter besiddelsesløse, men også gruppen

af husmænd mangler så godt som fuldstændigt. Talmæssigt udgjorde de i Københavns Len groft taget halvdelen af kronens fæstere, og selv om boerne efter dem vel indeholdt langt mindre værdier end efter gårdbrugerne, ved man, at en del af dem ikke var ganske uden midler. Den tidligere omtalte indledning til Ølstykke herreds skifteprotokol nævner kun bønderne; indledningen til nærværende protokol omtaler ikke befolkningsgrupper og taler blot om skifterne efter afdøde. Denne konstatering leder til nogle spørgsmål, som ikke skal søges besvaret her, f.eks.: holdtes der kun privatskifter efter småfolk? Er alle skifter efter gårdbrugere medtaget, eller adskiller de medtagne sig på visse punkter sig fra de øvrige? Ved inddragelse af andre samtidige kilder, lensregnskaber og tingbøger vil man kunne afklare noget af dette nærmere ved forskellige beregninger, men vi er i en tidsperiode, hvor kilder til landbefolkningens historie som individer er yderst sparsomme. Desto mere værdi og større berettigelse får derfor en tilgængeliggørelse af en tekst som denne med dens virvar af småtræk, som fortjener at finlæses med aktiv fantasi. Blot må man have kildens egen begrænsning in mente; eller udtrykt positivt: Den er en renskreven version af et stort antal skifter efter kronens fæstebønder i en egn nær hovedstaden, og enhver udnyttelse af kilden må tage sit udgangspunkt i dette og ikke i protokollens indledende tekst.

Gengivelsen af teksten følger foregående kildeudgaver fra det 17. århundrede fra Landbohistorisk Selskab ved, i alt væsentligt at være bogstavret. At bogstavret gengivelse af forlægget må være det rigtige, når det drejer sig om ældre tekster, bør være indlysende, da enhver form for modernisering i større eller mindre grad indebærer en fortolkning. Forudsætningen for, at sådanne udgivelser kan synes umagen værd at investere arbejde og midler i, er, at teksterne, så vidt som det er praktisk gørligt, kan erstatte originalerne i flest mulige sammenhænge. Imidlertid har den bogstavrette gengivelse den ulempe, at den umiddelbart begrænser den fornøjelse, som de fleste ikke-fagfolk kan opleve ved at kaste sig over de gamle tekster. Sproget, hvadenten lærd eller ulærd, er en del anderledes, når vi går længere end tre hundrede år tilbage, derover forundres ingen. Men at det ved første øjekast forekommer endnu vanskeligere, end det faktisk er, skyldes i høj grad den stærkt ændrede stavemåde og dermed altså den bogstavrette gengivelse. For nutidsmennesker med et nogenlunde ordforråd, er teksterne, læst højt, i det store og hele umiddelbart forståelige. Men den,

der mønstrer lidt stædighed, vil også hurtigt opdage regelmæssighederne i den fremmedartede stavemåde, og vil snart begynde at læse med øret, lige så meget som med øjet.

Den bogstavrette gengivelse er kun fraveget derved, at visse, almindeligt forekommende forkortelser er opløst, hvor dette har kunnet støttes på samme skrifters uforkortede skrivemåde andetsteds. Oftest er opløsningen grundet i, at forkortelsen har form som en sammen-skrivning, en ligatur, som ikke uden vilkårligheder kan gengives med enkelttyper.

Alle forkortede varianter af »kongelig majestæt« er gengivet som »kong. mayt.«, i genitiv »kong. maytz.«

Ordet »fornævnte« er beholdt, som det er forkortet, oftest skrevet »for:ne«, mens ordet »forskrevne«, som oftest er skrevet halvvejs som symbol, er opløst.

Foran navne er beholdt forkortelserne »m.« = mester, magister, »g.« = gamle, og »v.« = unge. Desuden »s.« for salig, salige, dog foran helgennavne i datoer: sankt, og ligeledes uopløst »ibid.« for »ibidem« = sammesteds.

Patronymer (»-sennavne«) er søgt gengivet som stavet, dog er det her ofte en skønssag, hvad der har været skriverens hensigt. Den hyppige fordobling af bogstaverne »s« og »n« er bibeholdt, men kan tre buer siges at udgøre eet eller to gange »n«? Mere end to buer er her gengivet som »nn«, for, noget skal jo besluttes! Eksemplet er eet blandt mange, der viser typografiens styrke deri, at den tvinger til konsekvens, men dens svaghed over gengivelse af den fri hånd, ikke blot hvor det så at sige er betydningsløst, men også, hvor hånden med små variationer i bogstavstørrelse og afstande fremhæver og under-ordner dele af teksten.

For artsangivelserne i kolonnerne gælder det, at pladshensyn og overskuelighed har nødvendiggjort standardisering af originaltekstens forkortelser. Alle varianter af følgende angivelser er gengivet ens – og uden punktum – hvor de står som bestemmelse til et tal: daler = dr, sletdaler = sldr, mark = m, skilling = s, hvid eller album (mønt) = alb, pund = pd, tønne = td, og skæppe, skæpper = skp, skppr.

Bogstaverne u over for v og i over for j er gengivet så nær originalen som muligt, men herom har det en del steder været nødvendigt at skønne, uden at dette er anført i noterne.

Brugen af store og små bogstaver følger moderne regler, dog har der undertiden måttet skønnes ved erhvervsbetegnelse brug efter

fornavne og ved stedsangivelser, som kan rumme marknavne el. lign.

Overskrifter, som er understreget eller på anden måde udhævet i originalen, er gengivet med kursiv, selv om der også heri ligger nogle skøn til grund. Visse steder kan overskrifter være vildledende, hvis skriveren glemmer at anføre en ny overskrift, når noget nyt, sideornet, begynder. Nogen videre konsekvens finder man ikke. Skriverens varierende måde at disponere over siden har ikke kunnet gengives i tryk, og et par steder har der måttet træffes et valg ved indplaceringen. Hvor der er tale om egentlige tilføjelser over en linie eller i margin, er dette angivet i spids parentes.

Forklarende anmærkninger fra udgiveren er anbragt i skarp parentes med kursiv. Åbenlyse og meningsforstyrrende forglemmelser af ord, som udgiveren har sluttet sig til, står ligeledes i skarp parentes, men med normalt skrift. Fortolkning af mere tvivlsomme læsesteder er henvist til noterne.

Sjællandske landboskifter

Smørum og Lille herreds Skifteprotokol 1644-48

Ehr denne boeg forordnidtt thill en schiffteboeg offuer Smørums och Lildherridt, som effter hans kong. maytz. forordningh schall wed schriffueren vere paa schiffterne thilstede och herudj strax indschriffues de affdøedes formuffue, effterleffuende arffuingers loed och diellingh udj thilstaaende och bordtschuldige godtz och gield, effter adt witterligh gield aff boed effter recessen betaltt och fornøyett er, item med encker och wuøndigers lauguerge och formynderes thilsetelse, och ellers herwed forholdes udj høybemeldte hans kong. maytz. ombodtz fuldmechtige, samfrender och dannemendts hoeswerelse, som christeligt och forsuarligt kand were. Och giffues de wedkommer beschreffuid huad som forhandlett vorder. Naar denne bogh, som er i sin nommero ett hundrett fiirsindtzthuffue och nij blader foruden dett første, er wdschreffuidt, schall denn her i slottens schriffuerstue indleffueris och en anden paanye igien annammes. Actum Kiøbenhafuens Slott denn 25. februarij anno 1640. [*Ny haand:*] Och hermed alting forhandle effter kongelige forordninger.

Niels Trolle, manu propria

[1]

Anno 1644 dend 3. februarij holdtis schiffte och deeling wdj Solrød effter s. Peder Hansenn och hans høstru Karen Jacopsdatter, som bode och døde der ibid. kortt effter huerandre 3 dage imellun, doch mandenn først, imellum deris effterlatte børnn och arffuinger, nemlig dend halffue bo effter faderenn som widkommer begge deris børnn och sønner, nemlig Hans Pederssenn och Dines Pedersen sielffmyndige, Niels och Kield Pedersenn paa deris wegne deriss eldste broder och formyndere effter lougenn, for:ne Hans Pedersen wdj Torslundmagle, som sidenn effter moderenn ere alle samttlig arffuinger, derfordenn dend salig quindis særbørnn, nemlig Leene Kieldsdatter, boendis wdj Norige, hindis mand wid naffnn Jacop Anderssenn, doch iche er her tillstede, mens paa hindis och hindis mands weigne effter wenlig begieringh war Hermand Tursenn aff Kiøbenhaffnn. Item Karenn Kieldsdatter, paa hindis weigne hindis mand Jens Lauridsenn Friis wdj Mossede. Offuerwerindis paa schiffed Wulff Rauffnn, kong. maytz. ridefougett, Knud Worm, herridsfogit och Jens Bang, schriffuer, med andre flere gottfolk.

Worderingsmen:

Laurids Anderssenn aff Hadstrup, Nielss Lauridtzen ibid., Niels Hansen aff Jersi och Peder Hansen aff Solrød.

Bortschyldig giæld:

Hermannd Tursenn aff Kiøbenhaffnn	61½dr	8 s
Jordeferdens bekostning for dem begge	46 dr	
Dend andenn bekostning er tagenn aff fel- lids boe:		
Thill kirchenn	8 dr	
Thill de fattige	2 dr	
Scholemesterenn	2 dr	
Klockerenn	1 dr	
Ludse Lauridsdatter aff hindis lønn	4½dr	1 m

Hans Pedersen aff Torslundmagle for ½ pund saarug	5 dr	
[89] Karen Kioldsdatter, som hindis s. mo- derbroder forærtte hinde, s. Jens Dienesen, och war derinde wdj boed	22½dr	
Christenn Leffuersenn	4½dr	12 s

Summarum borttschuldig giæld:

Er pendinge	157½dr	4 s
-------------	--------	-----

Guotz, som fandtis paa boligenn och bleff worderitt:

Bygh, som fandttis wdj straaenne, først 2 stacke worderitt for 3 lester, huer pund 7½ dr. Noch bygh wdj straaed 1 td och 1 pd, er thillsammenn pendinge	279 dr	1½m
1 haffrestack for	45 dr	
Aldtt dett høe der fandttis wdj gaarden for	80 dr	
12 kiør, støckett 8 dr, er	96 dr	
1 quie for	6 dr	
4 smaa stullinger for	15 dr	
5 par stude, huer par 25 dr, er	125 dr	
1 wngstud for	9 dr	
4 fiorkalffue for	8 dr	
1 spædkalff	1 dr	
1 par graa heste for	50 dr	
1 par sorte heste for	32 dr	
1 par schimled heste for	24 dr	
1 par brunschimled heste och 1 beslagenn wogenn thill att gjøre tyngede for	40 dr	
1 sorttblisitt hoppe, 1 huid hoppe, som ware de beste	20 dr	
Noch 2 sorttblisitt hopper for	20 dr	
1 brun hoppe 1 mørchegraa,	18½dr	
2 smaa wngge graa hopper for	14 dr	
40 støcker faar paa boligenn, støckett 6 m, er	60 dr	
Noch 7 støcker paa leye	12 dr	
Er saaed wdj gaarsens rughaffue och jord tillsammenn, rug 1 pd 16 schpr, som er kun		

agtted for strøekornn, huer scheppe 2 m, er	18	dr
24 støcker suin for	48	dr
16 griise for	12	dr
10 gies for	7½	dr
Ald brennewidenn for	26½	dr
3 jernharrer for	18	dr
1 beslagenn wogenn for	7	dr
Noch 1 gammell beslagenn wogenn for	6	dr
3 trewogne for	14	dr
1 kane for	3	dr
Nogitt hiultimmer och andre thræuare for	2	dr
4 gamle sleder for	2	dr

Jernfang:

1 buck		
3 sauer		
13 jernueger		
6 hugøxer		
1 breedøxe		
1 tengsell		
1 ny naffuer		
Nogenn smaa naffre		
1 hacke		
1 jernstang		
4 fiedere		
1 spade		
och anditt smaa jernfang		
tillsammen	24	dr
2 slibesteene med jernaxeller for	4	dr
2 tromler	5	dr
3 ploue med deris tilbehørrig for	9	dr
Ploujern wougnser och ploutiister for	8	dr
Senge och sengekleder wdj drengheherber-		
gitt	20	dr
[90] Wdj dend lilde stue wdj gaardenn 1		
seng wid dend østre side med ald sin thilbe-		
høring for penge	46	dr
Noch 1 andenn seng wid dend westere side		

med sperlagen	47½ dr
<p>Noch nogenn kleder wdj samme lilde stue, som war sparlagenn sengekleder, tepper, hiunder och benchedyner, forudenn huis, som fandttis paa sengene, thilsammenn for penge</p>	47 dr
<p>I samme kammer 1 kiiste, 1 schiffue och nogenn gamle fiellebencke, thilsammenn for</p>	4 dr
<p>Itt kammer nest dend lilde stue wdj gaardenn, en seng wid dend westre side for Derforudenn nogenn sengetepper och ben- ckekleder och enn gammell linnedpude, thilsammenn</p>	13 dr
<p>1 seng wid dend østre side wdj samme stue, med klederne, thilsammenn for</p>	8½ dr
<p>1 kiiste i samme herberge for</p>	18½ dr
<p>I pigekammerett 1 seng med ald sin thilbe- høring</p>	2 dr
<p>Noch 1 andenn seng wdj samme kammer</p>	8 dr
<p>1 seng wdj kaarsstuenn for</p>	9½ dr
<p>2 gamle benchedyner och 1 benckeklede</p>	35 dr
<p>Alle thræuarenne der fandttis, øklar, mielsbiug, gammell thønder och thræuare wdj fiere kammerett westen for stuenn, thil- sammen for penge</p>	4½ dr
<p>Alle huis træuare der fandttis wdj kaarsstu- enn med kiiste, foldestoell, bencke och schiffuer</p>	14 dr
<p>Gaarsens bygning nar brøstfeldigheden fra- tagis for</p>	9½ dr
<p>Kackeloffnenn wdj stuenn for</p>	58 dr
<p>Schiffuen der ibid.</p>	21½ dr
<p>Wraaschabitt der ibid.</p>	6 dr
<p>Parnellitt wdj stuenn bereigned wdj gaarsens byghningh. Benckeklederne wdj stuenn med hiunder och benchedyner thill- sammenn for</p>	2 dr
<p>Benckene der ibid.</p>	13 dr
	4 dr

Kiedellkaaber saa mөгitt der fandttis, bryg- gekiedellenn wndertagenn, for penge	37½ dr			
Grydekaaberitt thillsammenn for	34½ dr	1	m	
Messingett thillsammenn for	1½ dr	1	m	12 s
1 gammel bryggekiedell for	14	dr		
4 sølffbeggere weyed 45½ laad, huer laad 3 m, er	34	dr	½ m	
1 lidenn sølffkande med 2 sølffbeggere wey- ed 41½ laad for	31	dr	½ m	
NB: Her schall agttis der schiffted stod war der 20 sølffscheede, huoraff Hermand Turs- senn behold 11 for en deel aff hans gield, och de fire worderingsmend finge och huer sin for deris wmage de haffde paa schiffted, [dissligeste beho <i>udstreget</i>] bliffuer igienn beholdenn 5 scheede, weyed 10 laad, er				
7½ dr				
Noch 2 sølffbeggere, weyed 23½ laad, for	17½ dr	½ m		
Noch 1 sølffkande, weyed 57 laad, for	42½ dr	1	m	
1 forgyllt beltte paa grøndtt fløiell for	9	dr		
Dett beste thinn for	22½ dr			
Gammell thinn for	7	dr		
Messingstager, med 1 lidenn mortter, for	12	dr		
Sengenn wdj stuenn for	24	dr		
Rug 3 pund for	30	dr		
½ schipdd flesch for	12	dr		

Linkleder:

5 par blaargarns lagenn for	10	dr		
Noch 1 par halffslitt for	1	dr		
1 lagenn med mellumuerck och knipling for	3	dr		
1 lagenn med rød silhke och knipling for	3	dr		
1 par høgarns lagenn for	5	dr		
Noch 1 par for	4	dr		
Noch 1 par for	1	dr		
1 par høgarns lagen med wdschaar och knipling	6½	dr		
Noch itt par for	4½	dr		
Noch 1 par med hullsømb for	4	dr		
[91] Noch 1 par høgarns lagen for	3	dr		

1 par blaargarns lagen	2 dr	
Enn høgarns dreyels dug for		10 m
En blaargarns dreyels dug		10 m
1 slitt dreyells dug for		6 m
Noch 1 slitt dreyels dug for		5 m
Enn finn dreyels dug for	3 dr	
Noch en fiinn dug med enn breed wdj for		11 m
1 slitt dreyels dug med halffanden bred		6 m
Enn blaargarns dreyells dug		5 m
1 dammaschis handklede for	4 dr	
Itt fiin dreyels handklede for		6 m
2 dreyels handkleder for		10 m
Itt leritts handklede med blatt garnn for endenn		3 m
Tho høgarns handkleder flagtt aff bredenn		6 m
Tho allenn dreyell for		2 m
Sex allenn blaarleritt for		3 m
Dend s. quindis gangkleder thillsammen for Mandens kleder war mógitt ringe, derfor bytte børnene dennom sielff imellum huerandre.	76½ dr	

Tilstaaendis giæld:

Hans Pedersens handschriftt aff Torsslundmagle paa	161 dr
Søffrenn Jonsens handschriftt aff Kiøge paa	200 dr
Jens Lauridsens handschriftt aff Mossid paa	70 dr
Niels Hansens handschriftt aff Solrød paa	60 dr
Jep Niellsens handschriftt der ibid.	26 dr
Hans Jørgensens handschriftt ibid.	5 dr
Jens Jacobsens handschriftt aff Greffue	35 dr
Hans Oellsens handschriftt aff Solrød	20 dr
Raffuell smids handschriftt ibid.	10 dr
Laurids Hansens handschriftt aff Huedrup	14 dr
Morttenn Hansens handschriftt aff Solrød	20½ dr
Søffrenn Poffuellsens handschriftt aff Huedrup paa	6 dr
Jacop Andersens handschriftt aff Mandeuig wdj Norge paa	450 dr

Herforuden effter dend s. mands baagh:

Olluff Niellsenn wdj Solrød		13	m	
Jørgenn Rasmusenn der ibid.	8	dr		20 s
Olluff Schaaning	5	dr		
Arild Ipsenn aff Jersij			7	m
Gerich			3	m
Raffuell smid aff Solrød			2	m
Niels Oellsenn aff Mosside			3	m
Hans Oellsenn aff Sandeløff	9	dr		
Jep Andersenn aff Jersij			10	m
Dirch Hansenn aff Solrød			6½	m
Hans Oellsen ibid.			11	m 4 s
Vnge Niels Pedersen ibid.	4	dr	1 m	12 s
Troels Oellsenn aff Hauedrup – 1 bøse i pant –	9	dr		
Anders Oellsenn aff Kagstrup – itt sølffbe- ger i pandtt-	4	dr	2½	m

Summasummarum beløber sig ald boen med dend thillstaaendes gield, penge:

	3192	dr	1	m
Herfra tagis dend borttschuldige gield, bliffuer igien beholden, penge:	3034½	dr		12 s
hvoraff dend halffue partt først tillkommer s. Peder Hansens egne fire sønner, som er effter deris fader, nemlig penge:	1517	dr	1 m	6 s
Er till huer dreng effter faderenn	379	dr	1 m	5½s
Dend andenn halffue partt schiftis till alle sødschenne, er till huer broder effter moderen	303	dr		30 s
Dend andenn halffue partt schiftis till alle sødschene, er till huer broder effter deris moder, penge				
Thill huer søsterlaad	151½	dr		15 s
Huilckett er tilsammenn dett huer dreng arffuer, baade effter fader och moder, penge	682½	dr	1 m	3½s

Hans Pedersenn aff Torslund annammede paa sinn egen |92| och hans thuende brødris weigne, nemlig Niels och Kield Pederssens weigne,

ald deris arff baade effter fader och moder thill sig, och schall were werge fore thill de worder deris 18 aar gammell. Och stillede hand thill løfftningsmend for sig, som paa schiffed gjorde handstreckning for samme arff, Olluff Gregurssenn aff Torslund, Peder Hansenn aff Solrød och Niels Hansen aff Jerssi. Och schall hand haffue samme gods forudenn rendtte att dett kand anuendis wdj penge dett første aar, och sidenn att giffue rendtte deraff effter Recessen. Jens Lauridsenn Friis annammede sielff sitt gods paa hans konis weigne. Huad anlangendis er Jacop Anderssens arffuepartt, effterdj hans handschrifft findis wdj boenn och hand bliffuer mere schyldig ind hans arffuepartt kand beløbe, da nar Gud will hand kommer thillstede, och hand iche kand affbeuisse derpaa att haffue betaltt, schall hand legge fra sig thill arffuingerne saauitt enhuer med rette paa sin laad kand thillfalde, Actum ut supra.

[2]

Anno 1644 dend 21 martij stod schiffte och deling wdj Wridsløsselilde effter s. Sidze Joensdatter, som bode och døde der ibid., emellum hindis effterlatte hossbunde Niels Jensenn Bunde paa dend ene, och 3 aff dend s. quindis och hans børnn, nemlig Jens, Jørgen och Peder Niellsenn, dend eldste sielff myndig, och paa samme drengis weigne deris moderbroder och rette formyndere effter lougenn Anders Hansenn aff Eigeby, paa dend andenn side. Offueruererindis paa ridefogdens och sinn eigenn weigne, Knud Worm herridsfogitt och Jens Bangh herridsschrieffuer.

Wurderingsmend:

Laurids Andersenn wdj Hersted, Knud Jensen Eigeby.

Bortschyldig gield:

H. Peder	20	dr
Rentte deraff	2	dr
Jens Lauridzens quinde wdj Kiøbenhaffnn		
for 1 td sild	9	dr
och for ½ td fisch	3½	dr
Noch for andre ware	1	dr
For Jørgens lære till schomagerenn	13	dr

Mattises tjenstelønn	2 dr	
Prestenn for adschellig restands	3 dr	
Substituten		3 m
Kongens schatt for sig och sønnen for begge gaardenne	5 dr	1 m
2 fogdeschepper aff begge gaardenne	1 dr	
Summarum bortschuldig gield, er penge	60½ dr	

Guotz som fandtis paa boligenn, som bleff worderitt:

3 par stude, huer par 26 dr, er	78 dr	
2 wnge stude for	14 dr	
4 kiør	24 dr	
1 quie for	6 dr	
2 kalle for	6 dr	
1 stulding	4 dr	
18 støcker faar med deris grode	36 dr	
2 kalle for	4 dr	
4 heste	56 dr	
1 rødblisett fole for	15 dr	
Noch 1 fole for	10 dr	
1 gammell plouhest	6 dr	
3 mære for	20 dr	
93 23 suin store och smaa for	34 dr	2 m
2 jernharer for	10 dr	
Ploue och tilbehøring till tho ploue med jernn och allt	9 dr	
2 trumler for	2½ dr	
Nogenn gamle slede	2 dr	
1 beslagenn wognn	16 dr	
2 thræuogne for	10 dr	
Nogenn gammell wbrugelig hiull for	1 dr	
Rugsæd – 1½ pd	30 dr	
Gaarsens byghning till begge gaardenne, nar ald brøstfeldighed fratagis, huorom de sielff indbyrdis foreenttis	60 dr	
Taarschenn bygh – 4 pd 17 schpr, huer pd 8½ dr, er	40 dr	
Rug – 16 schpr for	8 dr	
10 schpr boghuede		15 m

18 schpr maltt	7½dr	
Miell 10 schpr	5 dr	
Taarschenn haffre – 3 tdr		15 m
Haffre wdj straaenn – 12 tdr	15 dr	
Byg wdj straaen – 4 pd	34 dr	
Høed thillsammenn	30 dr	
Tørff och brendewid for	10 dr	
Slibesteenen bereigned i dett samme.		
Noch paa itt anditt lofft, 1 pd 6 schpr bygh	11 dr	½m
Gammell jernfang, øxer och naffre och 1 ploujernn med enn jernnstang thillsammenn	3½dr	
Sengekleder i 2 senge i kammersett	16 dr	
Sengstederne till samme kleder		3 m
2 gamle quindeschørtte for	2 dr	
14 allenn læritt		10½m
1 sengeklede [og] 1 hiunde for	3 dr	
Noch wdj itt kammer 7 schpr haffre for		6 m
2 par groffue hørlæridslagenn for		9 m
1 dug for		3 m
1 blaargarns lagenn		3 m
2 handkleder		2½m
Wdj drengerherbergitt 2 senge for	6 dr	
10 allenn seckeleritt for		4½m
Wdj itt anditt kammer allehaande smaa tøy med hamppefrøe och anditt for		3 m
Enn bryggekiedell	10 dr	
13½ pd kiedellkaaber for	5 dr	4 s
Enn jerngryde for	2 dr	
8 pd hørgarnn for	2 dr	
8 pd blaargarnn for		3 m
Benckedyner, hiunder och benckekleder thillsammen for	6 dr	1 m
5 allen leritt och 1 dug for		5 m
2 lagenn for	2 dr	
1 gammell kaabe och 1 trøye thillsammen	4½dr	
Noch 2 sengekleder for	2 dr	
4 gammell gies	3 dr	

Schiffuenn wdj stuenn och allt træuarenne, pernelle, nogle gamle kiister och enn slaubrenck, thillsammenn for	5 dr
Kledernne wdj slaubenckenn i stuenn for	3 dr
Sengenn wdj stuenn beholtt manden wbe- schaarenn imod hans s. quindis jordeferd, som alle arffuingerne samtøchtte.	
1 lidenn kiedell	10 m
1 haandpande for	1 m

Summarum beløber dett øffrige gods till deeling imellum hannom och hans 3 sønner nar dend bortschuldige giæld fratagis:

penge	653½ dr	1 m	4 s
[94] Er till huer dreng	108 dr	1 m	3 s

1 huid

Huilchett gods hand schall beholde dett første aar wdenn rendtte och sidenn aarligenn att forrendttis effter recessen, och ald gielden schall mandenn sielff betalle och holde børnene dett schadisløst.

[3]

Anno 1644 dend 21 junij holdttis schiffte och deling wdj Bryndbyøster effter s. Peder Rassmusenn, som bode och døde der ibid., imellum hans effterlatte høstru bodild Christensdatter paa dend ene, paa hindis weigne honn sielff och hindis lauewerge och broder Niels Christensenn aff Kiøbenhaffnn, och dend s. mands effterlatte arffuinger, nemlig Rasmus Pedersenn wdj Bryndbyøster, sielffmyndig, Olluff Pedersenn, och sielffmyndig, Peder Pedersen, paa hans weigne hans eldste broder for:ne Rasmus Pedersenn, Karenn Pedersdatter, paa hindis weigne hindis mand Søffrenn Lauridsen aff Balderuppe, Anne, Mette, Lisebett [og] Inger Pedersdatter, s. Wrsulla Pedersdatters thuende datterbørnn, nemlig Claus Johansenn och Ellenn Johansdatter, paa deris weigne deris fader Johann Clausenn aff Schaane. Och gaff enc-kenn Bodild Christensdatter thilkiende att were frugttsommelig, och huis wdj saa maader aff herrenn tillføyis, schall sist wdj dette schiffte-register formelde om dend laad. Offueruerindis kong. maytz. ridedogit Wulff Rauffnn, Knud Worm, herridsfogitt och Jens Bang schiffte-schriffuer.

Worderingsmend:

Laurids Læssøe aff Huæssinge, Knud Lauersen aff Bryndbyøster,
Niels Mogensenn aff Bryndbyuester och Niels Nielssen der ibidem.

Bortschyldig giæld:

Først schall wdaff boenn som s. Peder Ras- musenn haffuer accorderit med dend eldste broder paa hans eigenn och alle hans andre sødschens weigne effter derom tingsuindis formelding, penge	120	dr	
Huoraff huer dreng tillfaldtt 20 dr och huer pige	20	dr	
Dertill bleff wdgiortt wdj gaarsens bygning	40	dr	
2 hopper och 2 føller for	24	dr	
1 stud for penge	15	dr	
Reede penge	1	dr	
De andre 20 dr, der rester herpaa, schall Olluff Pedersenn sielff annamme aff for:ne hans mødernearff wdj sædenn, eller en- ckenn schall giffue hannom derfor wdj penge	20	dr	
Huorfaare hun igienn schall haffue 8 schep- per bygsæd wdj Gydeager. For penge	16	dr	
1 kiste och 1 schriin for	5	dr	
Schall legge fra sig penge 1 dr. Dermed aff- betaltt.			

Anne s. Gerdt Meyers aff Kiøbenhafnn kraffde effter en forseigled domb som rester penge	20	dr	6 s
Dertill bleff wdgiortt 2 mære, 1 føll och enn fioring, som bleff worderitt for	24	dr	
Lagde strax fra sig paa borditt	4	dr	
Søffrenn Lauridsen aff Balderup becomb paa hans hostruius wegne aff hindis møder- nearff 1 stud och 1 kalff for	10	dr	
som Jens Ipsenn strax annammede och schall giffue Søffrenn for:ne thill s. Michels- dag førstkommendis	10	dr	

Dermed er hand klartt for hans quindis mødernearff.

Johan Clausenn bekomt for hans s. quindis mødernearff och andenn krafft 2 kiør for	18	dr
1 quie for	5	dr

Kongens restands effter slottsschriffuerens eigenn forteignellse, som er 10½ dr, schall enckenn sielff betalle, huortill bleff wdgiortt 1 sæck miell for	10	m
--	----	---

1 bryggekiell for	8	dr
-------------------	---	----

Alle thræuarenne wdj stuenn, sengenn och 1 benckefiell gandsche allenne wndertagenn, worderitt for	15	dr
--	----	----

Ertter och wicker for	8	dr
-----------------------	---	----

Enn kaaberkiedell for	6	m
-----------------------	---	---

Disse for:ne ware tog Rasmus Pedersen till sig och schall betalle ald begraffuelsenn, som beløber thillsammen wdj penge	24½	dr	4	s
---	-----	----	---	---

[95] Stoubierig och Meymosestøckett er saaed med bygh, huilchett encken er tillgiortt for hun schall betalle kongens landgilde och tind for dette aar.

Niels Christensens krafft war	86	dr	1	m	11	s
-------------------------------	----	----	---	---	----	---

Dertill bleff wdgiortt halff gaarsens bygning for penge	40	dr
---	----	----

14 schepper rugsæd for	14	dr
------------------------	----	----

Noch thuende agerre, nemlig Griisekier och Kraagager, som er saaed med 16 schepper byg for	32	dr
--	----	----

Restenn som war 1 m 2 s bleff betaltt med reede pendinge.		
---	--	--

4 tdr haffresæd bleff worderitt for	14	dr
-------------------------------------	----	----

huilchett enckenn beholdtt, huorfore hun schall betalle Michell Kremmer wdj Kiøbenhaffnn for hans gieldskrafft	6	dr
--	---	----

Pigens thiennestelønn	6	dr
-----------------------	---	----

Och till Jens Niellsenn	2	dr
-------------------------	---	----

Tommis Lauridzen aff Kiøbenhaffnn kreffde	4½	dr
---	----	----

Dertill bleff wdgiortt Sunneholms bygager, huorudj er saaed 2½ schepper bygh. Dermed affbetaltt.

Rassmus Pedersenn kreffuer 6 dr paa sin eigen weigne, och Jens Hansenn paa Hildebrand Jørgensens weigne kreffuer

6½ dr 1½ m

Derfor bleff wdgiortt thill dennom begge Store Søgelandsager, som er saaed 7 schepper bygh wdj. Schall legge fra dennom 2 m. Dermed affbetaltt.

Enckenn schall betalle thill effterschreffne:

Thill kirckenn	1½ dr		
Laurids Jensenn	1	m	
Bodild thiennestepige	5	m	4 s
Baadsmendspenge			12 s
Soldatterpenge	2½ m	4	s
Peder Holdst	10	m	
Till weffuerlønn	9½ m		
Er tillsammenn	9½ dr	1	m 4 s

Dertill bleff wdgiortt dend synderste ende med byg paa Gadeager, huorudj er saaed 4½ schpr byg. Dermed er dend post klartt-giortt.

Michell Søffrensenn aff Bryndby kraffde	2½ m	3	s
Jens Anderssensenn	6	m	
Jens Ipsenn	3	m	4 s
Arffuid Smid	6	m	
Er tillsammenn	6	dr	

Dertill bleff wdgiortt 2 gammell harrer, no-gitt gammell timmeruerck, 1 gammell slede, worderitt tillsammen for

6 dr

Dermed affbetalt.

Noch kraffde Arffuid Smid 3½ m

Dertill wdgiortt ett lamb. Dermed affbetaltt.

Allt dett offrige, som fandttis paa boligenn och korn wdj marckenn, were sig enttenn wdj løssøere, bofæ och fornemligste 50 schpr bygsæd, huer schepper bereigned for 2 dr, och jernfangitt, sengekleder, faar

och suin och aldt anditt, ingenting wdj nogen maader [undtaget], saauell som huis thillstaaendis giæld der fandttis effter dend s. mand, schiffte worderingsmendenne encken och arffuingerne imellum, saa huer aff de myndige toge sinn anpartt, som dennom kunde laadne och thillfalde. Och de wmyndigis, som er Peder Pedersen, Anne, Mette, Lissebett och Inger Pedersdatter, saauell som dett wfødde barns laad effter faderenn, huortill bleff wdgiorrt en broderlaad, annammede dend eldste broder Rassmus Pedersenn till sig, som beløber sig thill huer dreng effter deris s. moder:

Penge	20	dr
Thill huer pige	10	dr
Och effter faderenn tillfaldtt huer dreng, gods wdj penge anslagenn	18	dr 1 m
Och huer pige	9	dr ½m

Och schall deris federnearff staa forudenn rendtte dett 1. aar, mens deris mødernearff schall strax gaa rendtte aff effter recessen. Om hand iche tager de wmyndige børnn till sig. Och stillede hand thill løffningsmend for sig, som paa schiffte gjorde handstreckning, Jens Jepsen wdj Bryndbyøster och Peder Jensen ibidem. Actum ut supra.

[4]

[96] Anno 1644 fredagen dend 12. julij holdtis schiffte och deeling wdi Herstewester effter s. Laurids Andersenn, som bode och døde der ibidem, imellum hans effterlatte høstru Bodild Jensdatter, paa hindis weigne hun sielff, och hindis forordnede werge mens schiffte holdttis, Wulff Rauffnn, ridefougett, paa dend ene, och dend s. mands effterlatte børnn, nemlig Anders Lauridtzen, paa hans weigne Jørgenn Niellsenn wdj Eigeby, Bodild Lauridsdatter, paa hindis weigne hindis mand Hans Knudsen wdj Klouetoffte, och Bendtte Lauridsdatter, paa hindis weigne weigne hindis mand Peder Oellsenn wdj Wal-lensbek. Offueruerindis paa schiffte bemelte Wulff Rauffnn, Knud Worm och Jens Bang schriffuer.

Worderingsmend.

Dend første dag: Anders Jørgensenn wdj Riisby, Søffren Taastensen der ibidem. Hans Andersenn Taastrup och Niels Christensenn i Wal-

lensbek. Andenn dagenn i stedenn for Anders Jørgensenn och Søfrenn Taastensenn ware: Laurids Hansenn wdj Wridsløselilde och Laurids Andersenn der ibidem.

Ald dend borttschuldig giæld der war paa schiffed haffuer encken tagitt till sig och schall betalle, som beløb sig wdj penge	337	dr
huortill hinde strax aff boed bleff wdgiortt fyldist forud att betalle med penge	347	dr
Schall legge fra sig	10	dr

Sidenn er dend gandsche boe och bohaffue med dend thillstaaendis giæld schiff enckenn och de andre arffuinger imellum, huoraff huer annammede sin arffuepartt sielf, wndertagenn Anders Lauridsens partt, dend bleff der inde wdj boenn hoss moderenn, huilchett war wdj penge anslagen, nemlig

	77	dr	2	m	s
--	----	----	---	---	---

huoraff moderenn strax lagde wd for hannom till worderingsmendenne och for nogitt kaaber, hand fich mere ind hans søster, 7 m 12 s.

Bliffuer igienn penge	776	dr	1½	m	3	s
-----------------------	-----	----	----	---	---	---

Quindens sengekleder och gangkleder beholdtt hun imod hindis s. mands jordeferd.

Och schall for:ne drengs federnearff bliffue staaendis hoss moderen forudenn rendtte dett første aar, och sidenn attt forrendttis effter recessen. Och nar enckenn bliffuer forseett, anloffuede hun att schaffe nøiafftig [!] forloffuere for samme gods, som drengen Anders Lauridenn tillkommer.

[5]

Anno 1644 dend 1. augustij holdtis schiffte och deelingh wdi Harrestrup effter s. Jens Rassmussenn, som bode och døde der ibid., imellum hans effterlatte børnn, nemlig Laurids Jenssenn sielffyndig, Rasmus, Mads och Peder Jenssen, paa deris weigne deris moderbroder Madz Pedersenn wdj Harrestrup. Offueruerindis paa schiffed

effter befalling paa ridefogdens och sin eigenn weigne Knud Worm wdj Ledøuffue, herridsfogitt, och Jens Bang, schriffuer.

Worderingsmend:

Peder Pedersenn aff Herloff, Suend Lauridsenn aff Herstedøster, Jens Niellsenn aff Huide Ouffre och Jens Pedersenn aff Hersteduester.

Bortschuldig giæld:

Først befandttis att were derinde wdj boed børnegods, som børnene ere tillfaldenn effter deris s. moder, och effter derom itt forseigled schifftebreffs formelding				
Penge	374½ dr	1	m	4 s
Huoraff dend eldste broder, for:ne Laurids Jensenn sielff annammede sinn fierdepartt, som beløb sig wdj penge	93½ dr			13 s
Och bleff dertill wdgiortt aff boed effterschreffne ware:				
Gaarsens byghning agttid aff de fire mend for penge	50		dr	
1 ager kaldis Rødscheg er saaed med byg 6 schpr, agttid aff de fire mend med foder och korn thillsammenn for 1½ pd 1 td, huer pund byg bereigned for 10 dr, er	17½ dr			
97 Tofftenn er ½ pd sæd, schatteritt for 3½ pd byg, er	35		dr	
Dend lilde tofft er 5 schpr bygsæd, agtted for 1 pd och 4 schpr, er penge	11½ dr			10½s
Store Birchetangsager er saaed 14 schpr byg, schatteritt for 5 pd 2 tdr, er penge	52½ dr			
Møeager och Piilsager er 10 schpr sæd, schatteritt for 2 pd, er penge	20		dr	
Alle engene thill forskreffne agere er blefuen worderitt for penge	12		dr	
Beløber tillsammenn Laurids Jensenn haffuer bekommed gods anslagen wdj penge	198½ dr			10½s
Befindis Laurids Jensenn att haffue annammett widere ind ham er tillfaldenn aff hans møderne, penge	105		dr	

Huorfaare hand schall legge fra sig och betalle till efterschreffne: Ald kongens landgilde saauell som kongens och prestens thiend, eckepenge, gierdepenge, grøfftepenge, studepenge och ald dend anden smaaridsell, och till Laurids Pedersenn, sognefougett, 1 rixdr, thill Anne s. Jacop Jørgensens wdj Kiøbenhaffnn 9 dr, thill worderingsmendene och schiffstens bekostning, saauell som schriffuer- och fougdeschepper, schall iligemaader quitere wdj de 69 dr, hand kreffuer sielff, 13 dr. Schall legge fra sig penge: 2 m. Dermed er dend post klareritt, saawiitt Lauridsis partt er anlangendis.

De andre 3 drengis arffuepartt beløber tillsammans wdi penge effter deris s. moder	280½ dr	6 s
huorfaare Madtz Pedersen wdi Harrestrup annammede till sig effterterschreffne ware:		
2 brune mære for	16 dr	
1 sorttblisett hoppe for	9 dr	
3 quier, 1 sorttblised, 1 rødschiolditt och		
1 blackschiolditt for penge	20 dr	
1 sortthielmed ku for	11½ dr	
1 sorttdragitt ku for	9 dr	
Langager ald wdj giemmell thillsammen for dog engenn dertill schall Laurids Jensenn beholde.	52½ dr	
1 jernn kackeloffnn for	16 dr	
1 sølffbegger for	9 dr	
1 egeschiffue wdj stuenn for	5 dr	
1 sortthielmed stud for	11 dr	
1 hoppe	9½ dr	
1 ku for	9 dr	
Raabierig slaade med haffre som er agtted for 14 tdr, anslagenn for penge	21 dr	
Maglemosse høe, reffued och wreffuid for penge	25½ dr	
Rændager, som er 8 schpr bygsæd, agttid for 1½ pd 1 td, er pendinge	17½ dr	
Clausager er 8 schpr bygsæd, agttid for 1 pd, er penge	10 dr	
1 rødhielmed ku for	8 dr	

2 sengedyner, 2 hoffuiddyner och 1 pude thillsammen for penge	11	dr	
1 kall for	3	dr	
14 støcker suin for	29	dr	
8 støcker faar for	12	dr	
Saa befindis, att Matz Pedersenn haffuer bekommit widere ind for:ne 3 drengis an- partt sig kand beløbe	33	dr	
huoraff hand schall betalle thill Laurids Pe- dersenn sognefougett paa ridefogdens weigne	4½	dr	
Thill Hans Terckellsenn wdj Kiøbenhaffnn	16	dr	
Bliffuer thilloffuers, som hand schall legge fra sig och schall schiffdis alle børnene imel- lum penge	12½	dr	
<i>Anden bortschyldig giæld:</i>			
98 Niels Rauffnn, kong. maytz. ridefogett kraffde paa kong. maytz. weigne for leyers- maalsbøder for s. Jens Rasmusenn och dett quindfolck, hand besoff, saa och for hans fougdepenge aff dennom begge, penge	31½	dr	
Dertill bleff wdgiortt 1 brunhielmed stud for	15	dr	
1 blackstiernid stud for	12	dr	
Restenn schall Laurids Pedersenn, sognefo- gitt, betalle, som hand igienn schall annam- me aff Mads Pedersenn wdj Harrestrup	4½	dr	
Dermed er dend post klartt giortt. Lauge Tommesenn wdj Kiøbenhaffnn kraffde	18	dr	3 m
huorfaare hand tog Bendtt Nielsenn schre- der wdj Herstedøster for penge	11	dr	
Bekomb 1 rød hoppe for	7	dr	
2 gies for			3 m
Dermed affbetaltt. Peiter Otte kraffde			9½ m
Dertill wdgiorttt 2 lamb for	2	dr	

Bekomb 1 gaas for restenn				
Hans Terckellsenn wdj Kiøbenhaffnn kraffde	16	dr		
Schall haffue sinn betalling hos Mads Pedersenn i Harrestrup, som hand haffuer faaed betalling for wdj faar och suinn.				
Anne s. Gertt Meyes kraffde	27	dr	2½m	
Dertill bleff wdgiortt 5 kalffue for	7½	dr		
1 graa fole for	11½	dr		
1 rød gilding for	7	dr		
1 slede for			6	m
Dermed affbetaltt.				
Rassmus Madsenn wdj Bryndshøy kreffuer	39	dr		
Dertill bleff wdgiortt 1 rød ku for	11	dr		
1 ager kaldis Snaagenn, er 10 schpr bygsæd for	14½	dr		
Heldenn for	7	dr		
Kiett-engenn och Søe-engenn for	6	dr		
Dermed betaltt.				
Mads Pedersenn wdj Harrestrup kreffuer	8	dr		
Dertill wdgiortt Thuærager for	4½	dr		
gammell dundyne for	3	dr		
2 gies for	½	dr		
Olluff Rasmusenn kraffde for dend s. mands ligkiiste	11	dr		
Dertill bleff wdgiortt 1 brun hoppe och 1 brun fole.				
Anne s. Jacop Jørgensens wdj Kiøbenhaffnn kreffuer	21	dr	1	m 14 s
Dertill wdgiortt, som Laurids Jensenn tog till sig och schall betalle hinde igienn				
1 gammell brun [hoppe <i>overstreget</i>] hest for	4	dr		
1 sortt hoppe for	6	dr		
1 jernharre for	2	dr		
och for gods, hand tillfaarne haffde annammed, penge	9	dr		
Dermed betaltt.				
Herr Peder wdj Hersted kreffuer	42	dr		

Dertill wdgiortt, som hand sielff schall lade høste och tage till sig, Lilde Biersager for	12½ dr		
Høffden for	5 dr		
Fireschepper-jordstøckett for	1½ dr	12	s
Store Biersager for	6 dr	1	m
Store Siøager for	5 dr		
Wiffueholms haffrestøcke for	6 dr		
Gufastishole med eng	1 dr		
Laurids Jensenn schall betalle hannom restenn huorfore hand igienn bekomb aff boed enn halfftønde kiedell for	7 dr		
Schall legge fra sig thill substituten penge	2 dr		
Dermed betaltt.			
Laurids Jensenn wdj Kiøbenhaffnn kraffde		11½	m
Dertill wdgiortt 1 gryde och 1 kiedell for samme penge, som Laurids Jensenn tog till sig och schall giffue hannom penge derfor wdj steden.			
Substituten kraffde		11	m
Dertill wdgiortt 1 handpande for	½ dr		
1 slibesteen for		1	m
Schall tage hoss Laurids Jensenn	2 dr		
Dermed betaltt.			
Laurids Jensenn wdj Harrestrup kreffuer	69 dr		
Dertill wdgiortt 2 brune heste for	44 dr		
99 1 wogenn och derforudenn 2 hiull for	12 dr		
Schall quitte wdj de andre ware, hand tilforne haffde bekommett, penge	13 dr		
Dermed betaltt.			
Rassmus Hansenn kraffde		9	m
som Laurids Jensenn schall betalle, huorfaare hand bekomb 1 ny slæde.			
Laurids Smid wdj Schouerlund kraffde		3	m
Peder Laaleck	1 dr		
Rassmus Pedersenn		4½	m
huortill bleff wdgiortt 1 gammell dyne, 1 sengklede, som Laurids Jensenn bekomb och schall giffue dennom penge isteden.			

Christenn Bødker kraffde	7 m
huorfaare hand bekomb 1 gammell wogenn.	
Schall legge fra sig till Peder Schaaning	1 m
Michell Niellsenn kraffde	1 dr
Bekom derfor 1 gammell harre.	
Laurids Jensenn kreffuer for øll	3 m
Dertill wdgiortt 1 gammell plou och 1 plou-jernn.	
Rassmus Madsenn kraffde for 1 aff drengenis scholegangh, nemlig Peder	2 dr
Och for rendttenn aff hans forige gield	1 dr
Huilche 3 dr hand schall haffue hoss Laurids Jensenn, huorfaare hand igienn bekomb brenDETØRFFUENN.	
Laurids Jensenn kraffde paa Michell Wibis weigne	1½dr
Bekom derfor 1 td haffre paa loffted for	6 m
Noch kraffde hand till enn quinde, der wortte paa hans s. fader wdj hans sygdomb	6 m
Fich dertill 2 ny wogenfielle och schall gifue hinde penge igienn.	
Noch kraffde hand till itt anditt quindfolck for 7 wgers tienste	10½m
Bekomb for samme penge 1 graa dyne och 1 hoffuid dyne.	
Rassmus Jensenn kraffde	1 rixdr,
hand haffde låandtt hans s. fader, huilchett hand schall haffue forlaads wd aff godsitt, der bliffuer till offuers, førind nogitt gods annammis.	
Der nu ald for:ne gield war betaltt, saa ennhuer nøiedis och war tillfrids, da befandttis att were thill offuers alle børnene thill beste effterschreffne ware och penge.	
Først de penge Laurids Jensenn schall legge fra sig, hand haffde til offuers, nemlig	½dr
Hoss Mads Pedersenn, som hand och schall legge fra sig, penge	12½dr
Alle sengeklederne wdj drengesengenn for	8 dr
4 lagenn och 2 handkleder for	6 dr

1 brun quindeschiørtt for	3 dr	
Noch 1 sorttschiørtt for	2 dr	
1 thinfad	½ dr	
1 seck med nogitt wld for		3 m
2 fyrkiister for	5 dr	
Adschillige stengetrær for		5 m
Thilstaaindis giæld: Hoss Andres wdj Ny- bølle	20 dr	
Huilchett er tillsammenn penge	59½ dr	
Herfra tagis dend rixdaller forlaads wd, Rasmus Jensenn laandtte sin s. fader. Blif- fuer igienn wdj beholding, som schall Schiffis alle børnene imellum effter deris s. fader, guods och penge, for penge	57½ dr	
Er till huer dreng, penge	14½ dr	

Lauridz Jensenn annammede sielff sinn anpartt, och Mads Pedersenn de andre 3 drengis partt. Huilchett deris federne och møderne arff hand schall beholde forudenn rendtte dett første aar och sidenn att forrendttis effter recessen. Och anloffuer for:ne Mads Pedersenn att schaffe wisse forloffuere for samme børnegods nar paaeschis. Actum ut supra.

[6]

Anno 1644 mandagen dend 12 augustij holdtis schiffte och deeling wdj Herloff effter s. Laurids Hansenn, som bode och døde der ibidem, imellum hans effterlatte høstru Marie [100] Michelsdatter, paa hindis weigne hun sielff och hindis fader Michell Christensenn der ibidem paa dend ene, och dend s. mands effterlatte børnn Hendrich Lauridzenn, Hans, Peder och Anders Lauridzenn, paa deris weigne Aage Jørgensenn wdj Tybberuppe. Offueruerindis paa schiffte erlig och welagtt mand Wulff Rauffnn, kong. maytz. Ridefougett, Knud Worm herridsfogitt och Jens Bang schiffteschriffuer.

Worderingsmend:

Jens Niellsenn wdj Oure, Peder Pedersenn aff Herloff, Adzer Greguresenn ibid. och Peder Pedersenn wdj Husum. [*Tilføjet* NB q]

Da er ald dend gandsche boe och bohaff med korn och engenn wdj marckenn aff de fire mend taxerit och offuerslagen, rørendis och wrørendis, wlditt och linnett, leffuendis och døde ware, ingennting wnder-tagenn wdj nogenn maader. Och dend borttschuldig gield derimod ligned, lagt och offuerslagenn. Da befandtts dend borttschuldige gield att were saa stoer: Der børnepengenne effter schifftebreffued bleff wdgiortt, saawell som kong. maytz. resterindis landgilde for i ifior och i aar bleff først wdtagitt, att ennhuer creditor, som haffde att fordre gield der paa steden, iche kunde faa widere for huer dr, de haffde att kreffue, ind 8 s. dansche. Huoraff ennhuer aff dennom som thilstede war, annammede sin betalling saaviit dennom kunde laadne.

Och de som iche ware thilstede eller haffde deris wisse bud, dere schall enckens fader Michell Christensenn betalle, huorfaare hand haffuer faaed [yllist och *overstreget*] wdleg effter itt forseigled schifftebreffs formelding hannom er leffueritt. Och de tho mindste børn bekom slett indted effter deris s. fader. Och moderenn bleff bewilgett hindis seng, som dog war møgitt ringe, for hindis store armod schyld, som creditorene hinde samtøchtte. Actum ut supra.

NB Dette forskreffne schiffte schall findis indsyed bag wdj denne baag, ord fra ord lige som dett er gaaenn, mens her er kon hoffuidmeningen indførtt for tidens kortthed schyld, att schriffueren fich iche rispit dett att inschriffue, for de welde haffue dett saa hastig ferdigtt.

[7]

Anno 1644 onsdagen dend 27 nouembris holdtis registrering till deeling wdj Auffdøre effter s. Esche Gurresøenn, som bode och døde wdj Kiøbenhaffnn effter hans arffuingers begiering, saawell som effter ridefogdens Wolff Rauffns schrifftlig befalling. Offuerwerindis paa Juditte s. Goris Jacobsens weigne hun sielff och hindis laugewerge, Fredrich Hansenn aff Kiøbenhaffnn, Jacop Gurressenn sielfffmyndig, Sare Gurisdatter, paa hindis weigne for:ne Fredrich Hansenn, som dog war paa Hans Haagensens weigne wdj hans frawerrelse, efftersom Hans Haagensenn schulde were hindis werge, Anne Gurisdatter, paa hindis weigne m. Hermand Lygtemager aff Kiøbenhaffnn. Offuerwerindis effter schrifftlig befalling paa ridefogdens och sin eigenn weigne, Knud Worm, herridsfogett och Jens Bang, schiffteschriffuer.

Worderingsmend:

Pouell Andersenn aff Bryndbywester, Knud Lauridzen aff Bryndby-
øster, Jens Pedersenn aff Auffdøere och Peder Mogensenn der ibd.

Bortschyldig giæld som bleff angiffuenn:

M. Hermand Lygtemager aff Kiøbenhaffnn paa Anne Gurisdatters weigne som er hin- dis formynder kreffuer paa hindis weigne capitall och rendtte tillsammenn wdj rede penge	1000 dr slette.
Huorfaare hannom bleff tillgiortt korn wdj dend norder ende paa gaardenn, bygh 30 pd, huer pund taxeritt aff de fire worde- ringsmend for 7 dr, er	240 dr
Itt haffrehæs wdj gaardenn for	87½dr
12 stude for	180 dr
8 kiør for	68 dr
24 faar for	36 dr
7 lamb for	7 dr
101 2 rødblisitt heste for	32 dr
Noch 1 brun hest for	8 dr
1 brun fole for	8 dr
1 wng sortt mær for	8 dr
2 søer for	10 dr
Suin for	5 dr
1 aarne for	1 dr
16 gies for	8 dr
7 weggerum høe for	98 dr
4 weggerum høe paa stengitt for	24 dr
Dett løsse korn wdj dend norder lade schat- teritt for 2 pd, er penge	16 dr
Noch fandttis nogitt kornn wdj enn wæg	16 dr
1 beslagenn wogenn	24 dr
2 gamle wogne	11½dr
Nogett høe wdj dend andenn gaard for	7 dr
2 jernharrer for	3 dr
Altt plouridschabitt for	3 dr
Rugsedenn for	75 dr
Bryggepandenn	24 dr

Dermed bleff dend post fyldistgiortt, som for:ne Hermand Lygtemager tog thill sig wnder formynderschaff och schall suare Anne Guresdatter dertill fremdelis.

Kong. maytz. resterinde landgilde for i fior och i aar aff 3 gaarde:

Bygh	4½pd		
Haffre 7½ td, er	11 dr	1 m	
3 lamb for	4½dr		
3 gies	1½dr		
3 par høns	1½dr		
3 schriffuer schpr	1½dr		
Landgildepeng		3 m	6 s
Smaaridsell for i fior, 3 lamb	4½dr		
3 gies for	1½dr		
3 par høns	1½dr		
3 schriffuer schpr	1½dr		
Landgildepeng		3 m	6 s
Kornschat aff alle threj gaardenne	17 dr		
Andenn smaagield	1 dr		4 s
Huortill bleff tillgiortt som effterfølger:			
Byg aff byghstackenn wdj gaardenn	4½pd		
1 beslagenn wogenn	16 dr		
2 mære for	16 dr		
2 tromler for	2½dr		
4 ølkar for	8 dr		
4 kalffue for	6½dr		

Huilchett Jacop Guresenn haffuer tagett till sig och giortt handstreckning, att schall fornøye och betalle slottsschriffuerenn med gott kornn och rede peng

M. Mortenn Clausenn aff Glostrup for kongens, kirckens och præstens thind for anno 1643 effter en wdgiffuen handschriff,

peng	80 dr
For dette aar bygh	20 pd

Lamb 2, Kallfue 1, Gies 6. Dette schall hand tage queg for hoss Jacop Guresen paa boligen.

Penge	7½ m
For oste	7½ m

Dertill bleff wdgiortt dett øffrige korn aff
kornstaken wdj gaardenn, bygh 11½ pd

Noch schall hand haffue aff dend lade med
thindebygitt wdj, bygh 9½ pd

Noch bekomb hand aff samme huus, byg 10
pd, huer pd 8 dr, er 80 dr

[102] Dermed bleff m. Morttens tilkraff fuldtt till wileg, som arffuingerne med deris lauewerge till hannom gjorde handstreckning de 80 dr till jull førstkommendis att erlegge, och pengene for kornid effter capitels kiøb att erlegge thill philipi jacobj dag førstkommendis effter hans handschrifts indhold.

Wolff Rauns tilkraff effter en handschrift, med rendtte och hoffuidstoell:

Penge	124 dr
-------	--------

Dertill bleff wdgiortt 4 pd byg, for 32 dr
huilchett schall tagis aff dend lade thinde-
bygett laa wdj.

2 rødhielmed stude for	24 dr
------------------------	-------

Noch 2 stude for	20 dr
------------------	-------

1 par kiør for	18 dr
----------------	-------

Noch 1 par for	16 dr
----------------	-------

2 quiier for	14 dr
--------------	-------

Dermed bleff giortt till wdleg till hans fulde betallingh, som Jacop Slindtter samtt Juditt Guressis med hindis lauewerge gjorde handstreckning hannom att betalle schadisløst effter handschriftens indhold.

Knud Worms kraff er fogdeschepper aff

3 gaarde for 2 aar, er penge	3 dr
------------------------------	------

Dertill wdgiortt 1 deietrog	1 dr
-----------------------------	------

2 jern-plougaxeller	1½ dr
---------------------	-------

Høstreeb for	½ dr
--------------	------

Dermed bleff hans kraff betaltt, som arffuingerne loffued hannom rede penge att fornøye och betalle.

Regesterings bekostning med worderingsmendene och allt anditt er wdj rede penge 18 dr

Folckelønn:

Laurids Pedersenn fra s. Michelsdag och till paasche, schulde haffue 20 dr. Korttis nu halffparttenn, tilkommer	10 dr
Mads Tommesenn	13½dr
Peder Madsenn	12 dr
Rasmus Niellsenn	12 dr
Tommi Christensenn	5½dr
Søffrenn Christensens lønn forgangen aar	12 dr
Soffis lønn	6 dr
Karens lønn	5 dr
Tydsche Marie	15 m
Rasmus Murmester for arbeid	16 dr

Byens och andenn smaagield, pandttepenge, hyrde, gierde och studepenge och till ladegaarden 8 dr

Restenn for deignetindenn 15 dr

Dertill wdgiortt:

1 stud, 1 thyr for	20 dr
2 stillinger for	10 dr
5 wngnød for	16 dr
Tho gangere for	30 dr
1 schimeled fole	6 dr
16 kalkundsche høns	10 dr
20 ender for	4 dr
5 spender halm for	9 dr
gammell sleder for	2 dr
Jernfangett	2½dr
Restenn, som er	27 dr 1 m

bleff tillgiortt wdj sengeklederne aff de 60 dr, sengeklederne bleff worderitt for. Dermed for:ne poster till wdleg, som arffuingene anloffuede att tillfridsstille och fornøye ennhuer och richtig affbetalle.

Kackeloffnenn wdj stuenn tilhører Juditt Guresis, bleff derfor iche taxeritt.

|103| 3 muschuetter, 2 giewer och 2 bantteleerremmer bleff wid gaardenn wdenn wordering.

Ligned och lagt forskreffne giæld och anteignellse effter regestering till deelling imod forskreffne gods och formuge.

Bliffuer till offuers, penge 32 dr 3 m

NB Disse penge er regned wdj de fire senge, karlene och pigerne laa wdj.

Herforudenn gaardennis bygninger: Huad de thuende gaarde sig belanger, som indnu ere wnder byghning och iche fuld ferdige och dend 3. nestenn slett øde, dermed bleff paa dend tid indtted widgiortt, mens arffuingerne wnder dennom sielff imellum att forhandle och kong. maytz. naadigste forordning wnderdanigst att effterkomme. Actum ut supra.

[8]

Anno 1644 dend 6 decembris haffuer hederligh mand Peder Hansenn, deigenn, boendis wdj wdj Birckerød sognen paa Croenborig lehne, laditt holde schiffte effter sin høstruis broder, s. Søffrenn Jacopsenn, som bode och døde paa kong. maytz. dend lille gaard wdj Glostrup. Och efftersom hand war wngkarll och wgifft, och ingenn paa boligenn som fremdelis till kongelig thynge och byens ridsle kunde suare och fyldistgiøre, da er m. Morttenn och arffuingerne kommen wdj kiøb och forhandling om gaarssens byghning, att m. Morttenn hereffter schall suare och fyldistgiøre ald kongelig thynge, holde gaardenn wid heffd och byghning som forsuarliggt, for:ne Peder Hansen wdj de maader angerløst. Och m. Morttenn strax betalte och quiterede for byghningenn dend tillkraff, hand haffde paa sin eigenn och Karenn m. Peders weigne, som war: 30 dr. Offuerwerindis paa ridefogdens och sin eigenn weigne effter schriftlig befaling, Knud Worm herridsfogitt.

Worderingsmend:

Jørgenn Niellsenn wdj Eigeby, sognefogitt och Knud Jensenn der ibidem.

Bortschyldig giæld:

Kong. maytz. landgilde, byg 1 pd

Haffre	1½ td	1½ schp	
Eckependinge		9 m	
Efter hans Førstelig Naadis Prindsens breff, itt halff las høe for		5 m	
Schriffuer schieppe	½ dr		
Dertill wdgiortt bygh wdj straaed	1 pd		
Haffre wdj straaenn	2 traffue		
11 allenn seckeleritt for		11 m	
1 lamb for		5 m	
Huilchett m. Morttenn annammede och anloffued att fornøye och betalle slottsschriffuerenn och holde hannom dett schadisløst.			
H. Peder wdj Hersted hans krafft er:			
Penge	12 dr		
Dertill wdgiortt 10 schepper rugsæd for	10 dr		
2 plougjernn for	2 dr		
som m. Morttenn annammett och schall be- talle ham igienn.			
Søffrenn Michellsenn aff Glostrup krafftde, penge	36 dr	1½ m	
Dertill wdgiortt 2 heste for	24 dr		
1 wogenn for	4 dr		
1 jernharre for	4 dr		
2 faar for	3½ dr		
1 lamb	1 dr	1 m	
Dermed bleff hand affbetaltt, lagde fra sig, penge		1½ m	
Pouell Christensenn i Glostrup krafftde, penge	22 dr	1 m	
[104] Dertill wdgiortt 1 sorttblesitt hest for	9 dr		
1 lang schiffue for	12 dr		
1 griis for	1 dr	1 m	
Dermed affbetaltt.			
Niels Mouridsenn wdj Glostrup krafftde	14½ dr		
For arbeid		3 m	
Dertill wdgiortt en wæg høe for	16 dr		
1 quernn for		3 m	
Lagde fra sig, penge	1½ dr		
Peder Jespersenn aff Wridsløselilde, hans			

kraff war, penge	13 dr	3 m
Bekomb derfor 1 sortt hest for	11 dr	
1 faar for		7 m
1 lamb for		5 m
Lagde fra sig		1 m
Dermed affbetaltt.		
Søffrenn Jensenn aff Kiøbenhaffnn kraffde, pendinge	9½ dr	
Bekomb derfor dend giel 1 blacked ku.		
Olluff Andersenn ibd. kraffde	5½ dr	
Betaltt med 3 suin, lagde fra sig	½ dr	
Michell Søffrensenn aff Glostrup	6 dr	1 m
Bekomb for samme giel: 1 egekiste		
Laurids Ambjørseenn, substitut wdj Glo- strup, kraffde	5 dr	
Bekomb 2 kalffue for	4 dr	
2 gies for	1½ dr	
Lagde fra sig		2 m
Bodild Jensdatters kraff	22 dr	
Dertill wdgiortt 1 træseng for	3½ dr	
2 sengedyner for	6 dr	
3 hoffueddyner och 2 puder for	5 dr	
1 par lagenn for	1½ dr	
2 faar	3½ dr	
1 griis		5 m
1 rock	1 dr	
1 stoell for restenn.		
Noch bleff hinde bewilgett aff arffuingerne for anden giel:		
2 faar for	3½ dr	
1 støcke kaall for		1 m
Peder Tybo aff Glostrup kraffde		11 m
Bekomb 1 hatt for	1½ dr	
1 griis		5 m
Dermed affbetaltt.		
Pouell Klocker aff Glostrup		6½ m
Bekomb 1 faar for		7 m
Lagde fra sig		½ m

Dermed betaltt.

Anders Jensenn aff Glostrup 4½m

Bekomb 1 griis for 5 m

Lagde fra sig ½m

Dermed affbetaltt.

Jørgenn Oellsenn, Glostrup, tyrepenge 3 m

Betaltt med 1 schierekiste och 1 schierekniff.

Hans Pedersenn aff Glostrup 3 m

Betaltt med 2 gammell lagenn.

Bertell Holdsensenn wdj Glostrup 1 dr

Betaltt med sille och thømme, 1 ledig tønde och 1 tragtt.

Isack smid wdj Glostrup 1 dr

Bekomb 1 par hose 2½m

Rede penge 1½m

Dermed affbetaltt.

Simmenn Bager aff Kiøbenhaffn kraffde, penge 7½dr

[105] Bleff betaltt med 8 las wid, som Isack Smid annammed wnder hans forwaring, till hans betalling.

Knud Jensenn aff Eigeby for 2 las halm 5 dr

Bleff betaltt med taarschenn hallm.

M. Morttenn 2 lange bencke, 2 deller.

Betaltt med rede penge 1½dr

Bodild Jensdatter kiøffte nogitt miell och ertter for ½dr

Søffrenn Jensenn kiøffte 1 faar och 1 weder for 2 dr

Margrete Jørgens, 1 gammell dyne ½dr

Huis de rede penge sig belanger, bleff wdgiffuenn till jordeferdens och schiffstens bekostning.

Och huis ydermere arffuegods, enttenn tillstaaendis giæld eller anditt, som kand findis eller opspørgis effter for:ne Søffrenn Jacopsenn, haffuer Peder Hansen deign paa hans hustruis Daarette Jacopsdatters weigne rettighed till att lade afførdre och er arffuelig tilfalden. Att saa

er forhandled och wdj schifftebaagenn indførtt, des till witterlighed wnder woris zignetter.

[9]

Anno 1644 dend 9 dicembris paa Smørum heritztingh fremkomb Rasmus Pedersenn wdj Bryndbyøster och fremlagde itt schriffblig cuntragtt, som hand haffde opretted imellum sig och sinn sønn, Peder Rasmusenn effter hans s. quindis dødelig affgang, som er scheid wdj Peder Jensen, Jens Hansenn, Peder Hansenn och Anders Lauridsens offuerwerellse aff Bryndbyøster, saauell som for:ne barns moderbroder, Jens Ipsenn haffuer indgaaed och samtøgtt, att der ald dend s. quindis och hans boe bleff offuerslagett, taxeritt och worderitt aff for:ne 4 mend, och dend borttschuldige giæld derimod bleff liquiderit och fratagenn, da paa dett hand hans boe och gods wberørtt kunde beholde, haffuer hand anloffued att schall giffue for:ne hans sønn for hans arffuepartt effter hans moder Anne Ipsdatter 120 slette dr for rørrindis och wrørendis, huilche for:ne 120 dr bleff derinde wdj boed hoss faderenn. Och bleff bewilgett aff for:ne Jens Ipsenn, drengens moderbroder, att schall staa forudenn rendtte till drengenn worder sine 13 aar gammell, om Herrenn sparer dett saa lenge, och sidenn aarligenn att schall forrendttis effter recessen. Och desimeddellertid schall faderenn were forpliggt att holde drengenn till Christelig optugtelse och nødtørfftig wnderholding, for:ne drengs capitall gandsche och aldelis wbeschaarenn.

Belangendis dend borttschuldige giæld dett entenn nu eller hereffter wdj boed kreffuis eller mannendis worder, haffuer faderenn sig allenne paatagitt att schall betalle for:ne Peder Rasmusens arffuepartt gandsche wbeschaarenn och schadisløst wdj alle maader. Huilchenn for:ne deris schriffblig forhandling for retten bleff lest och paaschreffuenn och med disse bomercker bekrefftigtett [*tegning*] och dend wdj meeningenn war forfatted. Huoreffter bleff thuende thingswinder wdsted till effterretning, dett ene schall findis till for:ne Rasmus Pedersens och dett anditt till drengens moderbroders Jens Ipsenn wdj Bryndbyøster, des till witterlighed. Actum anno, die et loco ut supra.

[10, ny hånd]

Anno 1645 den 17. january bleff holden skiffte vdi Wallensbech effter s. Peder Olsenn, som boede och døde ibd., emellem hans hustrue Bente Lauridsdatter med hinded laugverge, Frederich Frederichssen paa den enne, och den s. mands arffuinger, Laurids Olsenn, sognefogett i for:ne Wallendsbeck, Tidemand Olsenn i Ottersløff, gammell Laurids Olssen, en vanfør blind mand, som ligger siug thill for:ne Laurids Olsens och hand suarer paa hans vegne, Bodill Olluffsdatter boendis udj Hauffuerdruppe i Tune herrett, paa hinded vegne hinded mand Laurids Hansen, alle sødschinde. Noch Boell Christensdatter i Dalbye i Horns herrett, som er søsterdatter, paa hinded vegne, hinded mand Niels Jensen, paa den anden side. Offuerverrendis Frederich Frederichsenn, kong. maytz. ridefogett, Knud Worm herridsfogett och Jens Bangs thienere paa herridsschriffuerens vegne.

|106| *Wurderingsmend:*

Anders Jørgensen udj Riisbye, Jørgen Nielssen udj Egbye, Adser Pedersen udj Wallendsbeck och Niels Christenssen ibd.

Bortskyldig giæld:

Rester aff kong. maytz. landgilde			
Hauffre 4 tdr, thønden 7 m, er	7	dr	
Madschattenn	3½	dr	
Skriffuere och fougdeschieppe for	1½	dr	
Thill kirckenn	83	dr	
Effterstaende rente deraff	4½	dr	
Noch thil kircken endnu	15	dr	1 m
Frederich Frederichsen effter forløffte och affregning	62	dr	
Rente deraff udj 4 aar och mere	15½	dr	
Laurids Terckelssen aff Kiøbenhaffn	80	dr	2 m
Peiter Otte i Kiøbenhaffn	14	dr	
Jens Madsen thienistekarll	33	dr	
Børge Bundessen i Verløsselille	7½	dr	
Anders therscher for therscheløn	5	dr	1 m
Anders Lauridsen i Hersteduester	7½	dr	
Bendt smid udj Iisshøffue	3	dr	
Thienisteløn	14	dr	
Peder Anderssen, en gammell thieniste-			

karll, for 8 aar rester	14½dr		
Derforuden her Mads paa hans vegne	1½dr		
Noch her Mads for øll	1½dr		
Scholemesterenn	1½dr		
Hans Simenssen graffuer	1½dr		
Anders Sysildreng	3 dr		
Anden smae gield		5	m
<hr/>			
	381	dr	3 m

Dertill bleff wdgiort:

Biug vdj straaet udj det kornhuss udj garden vurderit for 18 pd foudet och korn, pundet 8½ dr, er	153	dr	
Thoe par øxen udj hestestalden, parrit 28 dr, er	56	dr	
De beste heste och vogen, hoermed konge- lig regser schall holdis ved lige till philipj Jacobj, vurderit for	50	dr	
Rugsæd thoe pund 15 schpr, [huer] schieppe sæd vurderit for 5 m, er penge	68	dr	3 m
Alt høet paa stengerne for	60	dr	
<hr/>			
	387	dr	3 m

Huilchet forskreffne goeds, Bente s. Peder
Olsens beholt udj boett och anloffuer och
beplichter sig at betale forbemelte bort-
skyldige gield och holde arffuingerne
kraffløss derforre i alle maader. Och bleff
thilloffuers aff forskreffne goeds, som
kommer thill skiffte

6 dr

Anden bortskyldig gield:

Laurids Hesselbiere aff Kiøbenhaffn effter en handschriftt	314	dr	
Laurids Olssen i Wallensbeck	16	dr	
<hr/>			
	330	dr	

Hertill bleff wdgiort:

Ehn stack korn wdj gaardenn, vurderitt for 10 pd, pundet 8½ dr foudet och korn, er	85	dr	
Vtorschen rug med huiss som er paa loen taxerett for 4 pd, pundet 9 dr 1½ m, er	37½	dr	
Torschen korn paa lofftet, 5 pd, pundet 8½ dr, er	42½	dr	
1 par øxenn for	28	dr	
1 par øxenn for	27	dr	
1 par stude for	20	dr	
1 par vnge stude for	16	dr	
1 par vnge stude for	14	dr	
2 hopper i fierde aar for	20	dr	
1 enlig stud for	14	dr	
1 sengedyne for	6	dr	
Thilstaaendis giæld hoss Olle Lauridsen i Vallensbeck	20	dr	
107 Huilchet forskreffne Laurids Olsen sognefoget annammet til sig thill Laurids Hesselbiæg og sin egen giæld och loffuer at holde Bente Peder Olsens och arffuingerne derforre kraffløss i alle maader.			
Herr Mads i Wallensbeck	16	dr	4 s
och derforuden for thiendelam, føll, erte- thiende, boghuedethiende och adschillige smae thiende. Bekom derforre 2 smaa stud- linger och en quie for samme giæld.			
Abraham Smid i Bryndbye	7½	dr	
Bekom derforre en blackit koe, som hand annammet strax.			
Hans Hansen i Smørum	11	dr	
Dertill bleff vdgiort en sorthielmet koe som Olluff Christensenn annammet paa hans vegne.			
Anders schomager i Rissbye	21	dr	
Mogens Pederssenn	20	dr	
Dertil bleff dennem begge vdlagt dj 47 dr, som thilstaar hoss Peder Rasmusen i Her- stedvester for giælden och omkostningen.			

Bente s. Peder Olsens bliffuer arffuingerne
 schyldige paa deris arffuepart for dette eff-
 terschreffne:

Først paa de sex daler, som bleff thill of- fuers paa den første annammelse, penge	3	dr	
Paa gaardsens bygning	70	dr	
Wdj wogenredschab, plougredschab, kro- ge, harrer, sleder, steengetreer, slibestee- ne, schieppe, deigentrue och adschillige threvare, derforre	34	dr	
Vdj bryggekar	2	dr	
I en bryggekiedell	15	dr	
Vdj stuffuens thilbehøring, i thrævare och huis sengsteder som erre i kammerne och threj kister sammesteds	17	dr	
Wdj en jern offuen	8	dr	
I den hauffre i straet	28	dr	2 m
Vdj noget andet høe	10	dr	
I en slump thierre			6 m
Deris part aff thoe spedekalffue	1	dr	
Beløber saa som Bente bliffuer arffuingerne herpaa schyldige, som hun loffuer at thilstil- le dennem handschrift paa	190	dr	

Thillstaendis gielt:

Søffren Jacobssen i Hersted, biug	10½pd		
hauffre	10	tdr	
rug	1	pd	5 schpr
Heraff til Vallensbech kirche, biug	1	pd	
hauffre	6	tdr	
Laurids Jørgenssen i Wallensbecke	23	dr	
Hans Jacobssen i Gunssie	6	dr	

Huilcken gielt encken och arffuingerne haffuer at indkreffue och byt-
 te emellem huerandre.

Huis andet goeds som fantes och boligen vedkom, verre sig queg, faar,
 suin, heste, hopper och føll, sølff, thin, kaaber, jernfang, sengekleder
 och benchekleder, linneth och wldet, flesch og andet, leffuendis och
 døde vare, skiffte vorderingsmendene ved lod och deling emellem

encken och arffvingerne, saa at huer annammet sin anpartt. Men efftersom den ene arffving, Gammel Laurids Olssen, er megit gammell, blind och vanfør och ligger siug, saa bleff hans anpart aff vorderingsmendene anslagen vdj penge som effterfølger:

Vdj queg vare	6	dr	
Vdj faarene	5½	dr	
I suin	5	dr	
Vdj heste, hopper, føll och kalffue	8	dr	
I sølffuit			18 m
Vdj thin och kaaber	4	dr	
I jern fang	1	dr	
Vdj sengekleder	10	dr	
I linklede			6 m
I fleschitt	4	dr	

Vdj den thilstaendis gield, baade hoss Bente Per Olsens och de andre steder, hans anpart, om det kunde bekommis, er 63 dr

Beløber saa [wngefer *overstreget*] all hans arffuepart, efftersom forskreffuit |108| staar vdj pendinge thilsammen: ett hundred och halff-trettende daller, horaff er gaen thill bekostning paa hans anpart: half-fembte daller. Bliffuer igien, pendinge: ett hundred och otte daller slette, huilchet Laurids Olssen, sognefouget i Vallensbeck, goedsett hans anpart annammet och loffuede at gjøre anfordring om den thilstandendis gield, hannem thill nytte och fremtarffue. Att saaledis er bleffuen forhandlett.

[11]

Anno 1645 den 22 january bleff holden skiffte wdi Herstedvester effter s. Giertrud Pedersdatter, som boede och døde ibd., emellem hinded mand Peder Rasmusen paa den ene, och den s. quindis søn Jens Hanssen, boendis udj Ledøuffue, paa den anden side. Offuerverrendis Frederich Frederichsen, kong. maytz. ridefougett, Knud Vorm herridsfoget och Jens Bangs thiener, Johan Knudsen, paa heridsschriffuerens vegne.

Wurderingsmend:

Søffren Thostenssen vdj Riissbye, Jens Pederssen i Herstedvester, Hans Nielsenn i Pederstrup och Peder Madssen udj Ledøffue.

Bortskyldig giæld:

Kong. maytz. landgilde: biug 2 pd, hauffre
2 tdr, høns 2 par, høe 2 lass.

Bleff vdgiort till huer post paa boligenn.

Madschatt	14	m
Echepenge	4½ dr	
Studepenge, gierrepenge och anden smaa ridsell	5	m
Her Peder i Hersted	40	dr
Søffren Taastenssen udj Riissbye	24	dr
Anders schomager och Mogens Schonning tilsammens	47	dr
Niels Lauridsens karll	24	dr
Suend schredder i Hersted	25	dr
Noch, for 12 schpr rug	6	dr
Laurids i kielderen i Kiøbenhaffn	10½ dr	
Olluff Jensenn thienistekarll	14	dr
Suend schomager i Hersted	2	dr
Margrette Rasmusdatter	2	dr
Esspen smid	1	dr
Olluff Pederssen i Huideoure	6	dr
For:ne her Peder i Hersted for anden smaa ridsel	3	dr
Scholemesterenn	½ dr	
Olluff brøggere i Kiøbenhaffn	6	dr
Thienistelønn	9	dr
Niels Gregerssenn	½ dr	
Deignen i Kiøbenhaffn och anden smaa- giæld	½ dr	
<i>Summarum</i> paa forskreffne bortskyldige giæld er:		
Pendinge Thoehundred treduffue daller en m.		

Dertill bleff wdgiort:

Itt par stude for	27	dr	
Itt par stude for	26	dr	
2 kiør for	16	dr	
3 kalfue for	6	dr	3 m
2 heste och en vogen for	26	dr	
Siuff faar och ett lam for	14	dr	

Biug vdi straaet foruden det som kom thill landgilden, biug 5½ pd, pundet 8½ dr, er	46	dr	3	m
Rugsæd 22 schpr, huer schiepe seed 1 dr, er	22	dr		
Gaardsens bygning for	25	dr		
Andre adschillig vare och goeds for	22	dr	3	m
	<hr/>			
	230	dr	1	m

Huilckett forskreffne goeds for:ne Peder Rasmusen annamett och schall betale gielden effter som forskreffuit staar och holde arffuingerne kraffløss derforre i alle maader.

Goeds till delling:

1 studling for	4	dr		
1 gamel hest for	5	dr		
2 smae gillinger for	14	dr		
109 1 gammell vogen for	6	dr		
1 threharre, 1 jernharre for	3	dr		
3 søer och nogen griser for	8	dr	3	m
1 veg høe till leiden for	15	dr		
2 spende høe for	10	dr	2	m
Halmfoeder for	2	dr		
5 giess och en gasse for	5	dr	2	m
Sengekleder for	5	dr		
En kiste for	4	dr		
Bleff thill forøffring paa thou smaa kiør, som bleff vdtagen till adschillig bekostning	3	dr		

Herom bleff peder Rasmusen kiøbens med Jens Hanssen arffuingen och schall giffue hannem for hans part: fyrgetyffue slette daller. Dj treduffue daller bekom hand Søffren Thaastensens handschrift paa att betale thill s. mortens dag paa Peder Rasmusens vegne, och resten dj thij daller schall Peder Rasmusen selff betale om fiorten dage med rede penge.

Huiss ydermere som fantes, verre sig kaaberkar, jernvare, senge- och benckekleder, maduare, haffre, korn, thrævare, garn, hør och andett, bytte och deelte vorderingsmendene dennem emellem och huer annammet sin anpart. Fire suin gaffs thilkiende att verre paa

schoffuen, horaff arffuigen thilkommer hans anpart, om de findes.
Att saa er forhandlett...

[12]

Anno 1645 onsdagen den 29 january holdtis skiffte och deeling wdi Herstedvester effter s. Bodill Jensdatter Søren Jacobsens, som bode och døde der ibd. emellem hindes effterlatte hossbonde, for:ne Søffren Jacobsenn paa den ene, och den s. quindes effterlatte børn, nemb- lig Anders Lauridsenn, paa hans vegne hans forordnede laugverge, Jørgen Nielsen wdj Egbye, sognefogit, Bodill Lauridsdatter wdj Klautoffte, paa hindes vegne hun selff och hindes mand Hans Knud- sen der ibd., och Bendte Lauridsdatter, paa hindes vegne hun selff och hindes forordnet laugverge, Frederich Frederichsen, kong. maytz. ri- defoget, paa den anden side. Offuerverrendis paa schifftedt erlig och velforneme mand Frederich Frederichsen, kong. maytz. ridefoget, Knud Worm herridsfoget och Jens Bang i Verløsemagle schriffuere.

Wurderingsmend:

Anders Jørgensen udj Riisbye, Laurids Olsenn i Wallensbech, Peder Christensen udj Wridsløsemagle och Søffren Thaastensen i Riisbye.

Bortskyldig giæld:

Anders Lauridsens kraff effter hans s. fa-
der, effter schifftebreffuids formelding,
penge

776 dr 1½m 3 s

Dertill er wdgiort effterschreffne ware:

Hoss Albritt Nielsen udj Trannegilde aff
Søffren Jacobsens fædernearff, effter rigtig
affregning

216 dr 3 m

En handschrifft aff bendt Smid udj Issøue

33 dr

En handschrifft aff Laurids Nielsen ibd. paa

20 dr

Suend udj Issøue

10 dr

Begge gaardsens bøgninger

140 dr

Rugseden, 48 schpr, for

48 dr

Beste heste och vogenn for

60 dr

Kornhesit udj gaarden agtidt for 25 pd

korn, huert pund for $9\frac{1}{2}$ dr, er	212 $\frac{1}{2}$ dr		
Noch er Søffren thilfalden udj Trannegilde, som hand selff schall annamme udj Anders Lauridsens fæderne arff, biug $4\frac{1}{2}$ pd, pun- det $9\frac{1}{2}$ dr, er		38 dr	1 m
Summa løber forskreffne guods wdi penge	778 $\frac{1}{2}$ dr		
Huilcket forskreffne goeds Søffren Jacob- sen annammet till sig och bleff der inde udj boet, som er Anders Lauridsens federne arff, och schall legge fra sig, penge		2 dr	7 s

Anden bortskyldig giæld:

Bendte Peder Olsens och Peder Olsens arff-
uinger haffuer herudj boett |110| effter deris
s. fader,

biug	11 pd
haffre	11 tdr
Hans Knudsenn udj Klougtoffte, biug	6 $\frac{1}{2}$ pd
haffre	11 tdr

Hortill bleff vdgiort i den syndre lade $3\frac{1}{2}$ pd
och i kornhusett 14 pd och i haffrestackenn
22 tdr haffre.

Peiter Otte effter hans fortegnelse for vare,
penge
 46 dr |

Bekom derforre 61 lod 1 quintin giort sølff,
loddet 3 m, och er dermed klartgiort.

Iffuer Kiers kraff	30 dr		
Rendte deraff, $1\frac{1}{2}$ aar		11 m	4 s
Frederich Frederichsenn	39 dr		

Saa beløb Iffuer Kiers och Frederichs giæld
med rendte och alt
 74 slette dr |

hortill vdleg aff boet bleff giort vdj giort
sølff, som Frederich annammet till sig och
schall betale Iffuer Kier sin quota, och er
dermed klart.

Marine Lauridsdatter thienistelønn
 10 dr |

Bekom derforre sex støcker faar och lagde
fra sig
 $\frac{1}{2}$ dr |

och dermed klart.

Ellnie thienistepige	19	dr		
Bekom derforre 2 røde kiør, dermed affbetalet.				
Broder Lauridsenn	8	dr		
Bekom derforre en koe, er dermed affbetalet.				
Niels Olsenn for terschelønn	5	dr	1	m
Bekom derforre 1 blackrygget quie, er dermed affbetalet.				
Suend Lauridsenn schredder bleff beuilget aff arffuingerne for adschillig bekostning, hand haffuer anvendt paa den gaard hand iboer	26	dr		
Bekom derforre 2 blackede stude, er dermed affbetalet.				

Anden bortskyldig giæld, søffren Jacobsen sig paatogh.

Jens Tommesen aff Kiøbenhaffn effter hans fortegnelse, penge	56½	dr	1	m	4	s
Peder Pedersenn slodsschriffuere effter handschriff, penge	100	dr				
Ett aars rendte deraff	6	dr				
Laurids Norbage for 1 td sild	10	dr				
Peder Haffue	26	dr				
Her Peder udj Herstedøster	5	dr	1	m		
Espenn Smid i Hersted for arbeid	6	dr			2	s
Jens Knudsenn thienisteløn for en hør-garnsschiorte og for enn kraffue	2	dr				
Hans Knudsen for valdmell och anden thienistelønn, penge	1½	dr				
Jørgenn Nielsenn aff Egbye kraffde	1½	dr				
Niels Smid aff Wridsløse					9½	m
Mogens Therschere till therschelønn	6½	dr			4	s
Jens Jyde och hans hustrue for adschillig arbeid och nogen giess	5	dr				
Madschattenn	7	dr				
Eckepenge aff den lille gaard	4½	dr				
Kirstene Hansdatter thienistelønn for 17 vger	3	dr	1	m		

Byrge thienistedrengs lønn	2½dr			
Jens Skaaning thienistelønn		15	m	
Thill ladegaardenn och anden smaa thyng	½dr			
Execermester		23	m	
Summarum bortskyldig giæld, som Søffren Jacobsen haffuer sig paathaget och schall betale, er pendinge	256	dr	1 m	2 s
Til forskreffne giæld bleff wdgiort goeds och vare som effterfølger:				
6 spende høe for	45	dr		
43 tdr haffre udj haffrestacken, huer thønde 6 m, er	64½dr			
111 1 pd 15 schpr rug udj stroe, huer schiepe 30 s, er penge	16	dr		26 s
Kackelloffn, parnille, bencke, schiffuer och alt thrævare udj stuffuenn, sengen vndertagendis, for	42	dr		
1 bryggekiedell	24	dr		
2 bryggekar	5½dr			
2 brune gildninger	28	dr		
Sengested, bencke och parnille i den mindste stuffue for	10	dr		
Vdj kaarsstuffuen, parnille, schaffue och bencke for	25	dr		
Alle thrævarene udj stegersit och brøggersit med older thønder och alt for	12	dr		
10 giness for	7¼dr			
<i>Summarum</i> beløber tilsammen dett Søffren Jacobsen haffuer annammett goeds forre, er penge	279½dr		1½m	2 s
Wdj denne for:ne post haffuer Søffren Jacobsen bekommet videre ind for:ne giæld sig beløber, penge	23½dr		½m	
Hertill leggis dj 2 dr 7 s, hand bleff schyldig paa den første post, at legge fra sig, bliffuer tilsammens penge	25½dr			15 s
Horaff hand schall betale thill Bendte och Hans Knudsenn deris søsterpart, penge	6	dr	1½m	3½s

Och thill Anders Lauridsenn hans lod,
penge 6 dr 1½m 4 s

Guods wurderitt

I den østre lade biug	8 pd
I den syndre lade biug	3½pd
4 stude	58 dr
2 røde stude for	27 dr
2 blackhielmit for	25 dr
2 blackdragitt for	23 dr
2 sorte for	20 dr
1 sort och en blackit for	21 dr
1 sorthielmit	13 dr
2 kiør	16 dr
Noch 2 for	15 dr
Noch 2 for	14 dr
Noch 2 for	13 dr
Noch 2 for	20 dr
2 for	18 dr
2 vngnød for	10 dr
Noch 2 for	6 dr
Noch 2 for	4 dr
Noch 2 for	4 dr
Noch 2 for	4 dr
1 vngnød	3 dr
2 kiør	20 dr
2 quier for	10 dr
2 quier for	12 dr
2 heste, en huid och en brun	28 dr
1 hoppe och en gilding	22 dr
4 vegge høe for	64 dr
Trumle, harrer, plougreeschab saa megit som der findis for	27 dr
Bleff vdgiort thill de s. folckis begraffuelse thill en liigsteen, penge	30 dr
112 Och derfouden [!] thill Bendtis egen gielid	10 dr
Dertill bleff vdgiort, som de selff strax an-	

nammede, 3 stude for samme giæld, och be-
graffuelssestedit loffuit de at ferdiggjørre.

Tilstaendis giæld

Anders Jørgensen udj Riissby paa kirckens
vegne, som thill s. Volborrig dag schall be-
talis

86½ dr 1½ m
5 dr 12 s

Rendte deraff

En handschrift aff Jens Pedersen i Hersted-
vester daterit den 30. martij 1642 paa

21 dr

Peder Nielsenn i Herstedøster en hand-
schrift daterit den 14. nouembris 1641
paa

2 dr

G. Jens Nielsen aff Herstedvester en
handschrift daterit den 1. april 1644 paa

6½ dr ½ m

Anders Madsenn aff Taastrup hans
handschrift daterit Hersted denn 15. martij
1641 paa

20 slette dr

Peder Andersenn udj Taastrups Valbye en
handschrift daterit den 27. februar 1644
paa

6 slette dr

Niels Madsenn aff Glostrup en handschrift
daterit den 8. april 1644 paa

6½ dr

Niels Hansens arffuinger udj Riisbye hans
handschrift daterit den 20. nouembris 1641
paa

16 dr

biug 4 schppr

6 m

V. Hans Nielsenn udj Herstedvester hans
handschrift daterit den 1. april 1644 paa

18 dr 3 m

Olluff Nielsenn udj Kraghaue paa Peder Jy-
des vegne aff Taastrups Valdbye hans
handschrift daterit den 8. may 1642 paa

12 dr

Laurids Andersen aff Vridsløsselille hans
handschrift daterit den 16. april 1644 paa

35 dr 1½ m

Peder Jørgensenn udj Riisbye hans
handschrift daterit Hersted denn 24. martij
1644 paa

11 dr

biug 5 schppr

7½ m

Rasmus Pedersen aff Herstedvester hans handschrifft daterit den 16. april 1644 paa biug 7 schppr	23	dr	3½m		
			10½m		
Niels Nielsenn udj Kongens huuss hans handschrifft daterit den 26. may 1644 paa Hans Rasmusenn i Glostrup hans handschrifft daterit den 26. nouembris 1641 paa	4	dr	1 m	11	s
Effter hans bogs richtig affregning den 7. january 1641 er Bertill Holdesen aff Glo- strup schyldig	12	dr			
Laurids Hansen aff Wridsløselille for 8 schppr biug			19	m	
Summa paa forskreffne gield er, penge	302	dr	15	m	
					7 s

Huilckett forskreffne goeds, pendinge och vare, saa vel som och denn
thilstaendis gield, bleff schifft och alle arffuingerne emellem, och huer
annammet sin anpart, efftersom de vare selff myndige, vndertagit
dregen Anders Lauridsen, som er vmyndig, Søffren Jacobsen beholt
hans part, och er hand thilfalden som effterfølger:

Forst udj de øffrige penge, Søffren Jacob- sen schall legge fra sig	6	dr	1½m	3½s	
3 stude for	40	dr			
2 kiør och 5 vngnød	31	dr			
4 faar och 2 lam	8	dr			
5 suin och 4 grise	14	dr			
1 huid hest och en liden kalff	10	dr			
Vdj sleder och vogenreedschab	14	dr			
Vdj kobber	10	dr			
113 Vdj jernfangett	4	dr			
Vdj reeb och nogen thrævare paa lofftet				5	m
Vdj en raa hud			2½dr		
Vdj sengekleder vldet och linnet	55	dr			
Vdj tinnedt	3	dr			
Vdj messingett	2	dr			
Vdj slibesteen axell och throe				6	m
Hans anpart udj en indlagt thræseng och sparlagen for	12	dr			

Vdj fleschitt	11	dr		
Vdj dett øffrige høe	16	dr		
Noch thilkom hand udj det øffrige korn udj straet, som vaar ringere ind det andet korn, 3½ pund, huert pund 8 dr, er	28	dr		
Vdj 9 schieper huede paa lofftedt, 16 schppr rug, 1½ pund malt, ½ pund biug och 22 schppr hauffre hans anpart	9	dr	1	m 2 s
Vdj sølffuit 33 lod for	24½	dr		
Hans anpart i den thilstaendis giæld	75½	dr		2 s

Summarum beløber sig effter hans s. moder hannem er thilfaldenn, penge 378½ dr 1½ m 7 s
 Beløber sig saa hans federne och møderne arff thilsammens som bleff der inde i boett, pendinge 1155 dr 1½ m 2 s
 Huilcket forschreffne hans federne och møderne arff bleff derinde udj boet. Daa bleff saa viit samtøcket aff drengens verge, att forschreffne gods maa staa foruden rendte thill kyndelmøsse førstkommendis 1646 och siden at forrendtis effter recessen. Och stille for:ne Søffren Jacobsen thill løfftningsmend for sig for samme goeds, som paa schiffstedt gjorde handstreckning, Albret Nielsen aff Trannegilde och Jens Jørgensen aff Kalleruppe; och loffuede for:ne Søffren Jacobsen at holde dennem det schaadisløss i alle maade. Att saaledis er ganget och farett etc.

[13]

Anno 1645 fredagen den 31. january holtis skiffte och deling vdj Herstedøster effter s. Mette Laurids Suendsens, som bode och døde der ibidem, emellem hinds effterlatte hossbonde Niels Jensenn paa den ene, och den s. quindes effterlatte arffuinger, nemlig Suend Lauridsen selfmyndig, Willads Andersen paa hans hustrues Karine Lauridsdatters vegne, Laurids Rasmusen paa hans hustrues Margrette Lauridsdatters vegne, noch threj døttrebørn, nemlig Hans Rasmusen, Karine och Boell Rasmusdatter, paa deris vegne Suend Lauridsen i Herstedøster, deris moderbroder och rette formyndere effter loughen formedelst deris fader Rasmus Nielsen iche er vederheftig, dog vaar hand self ofuerverrendis, paa den anden side. Offuerverrendis paa

schiffstedt, Frederich Frederichsen kong. maytz. ridefogett, Knud Vorm herridsfoget och Jens Bang schriffuere.

Wurderingsmend

Olluff Lauridsenn och Jens Lauridsenn aff Balderup, Laurids Olsenn aff Wallensbeck och Jørgen Nielsenn aff Egbye.

Bortskyldig giæld

Eckepenge thill kong. may.	4½ dr			
Madschatt	3½ dr			
Her Peder udj Hersted	42 dr	1 m		
Morten Mortensenn udj Kiøbenhaffn effter fortegnelse for adschillig vare	17 dr	1½ m	7 s	
Thill kirckenn	1½ dr			
Skolemesterenn	2 dr			
Willads for 1 td øll	3 dr			
En gamell quinde, der varedt paa den s. quinde	1 dr			
Boell thienistepige for 13 vgers thieniste	2 dr			
Jens Mortensenn for thienistelønn	3 dr			
Suend Lauridsenn		2 m		
[114] Emod den s. quindes jordeferds bekostning bleff hannem samtøckett aff alle arffuingene	24 dr			
Her Peder for adschillig smaa restandze och anden giæld	10 dr			
Skiffens och anden smae vdgifftes bekostning med vurderingsmend och andett	18 dr			
Summarum paa den bortskyldige giæld er, penge	133½ dr		15 s	

Dertill ehr wdgiort aff boet effterskreffne ware:

1 par blackhielmit stude for	28 dr			
2 kiør, en blackdraget och 1 rødhielmit	14 dr			
1 par heste och en vogen for	22 dr			
1 bryggekiédell	11½ dr		20 s	
Kackelloffn udj stuffuen for	18 dr			
Bryggerkar och bryggerreedschab	5 dr			

Rugsæd 2 pund, deraff frathagis thill det thilkommendis aars landgilde 4 schppr sæd, bliffuer igen 36 schppr, huer schieppe vurderett for 1 dr, er	36	dr	
Summarum er wdlagt goeds till forschreffne gield for, penge	134½	dr	20 s

Guods till deling

Byg vurderit udj straet udj it kornhess och kornhuset udj gaarden, horom arffuingerne och Niels Jensen bleff forligt vnder dem selff, att hand schall giffue dennem for deris anpart biug	9	pd	
Vdj gaardsens bygning, som er vurderit for 60 daller, bliffuer hand dennem schyldig, penge	30	dr	
Vdj haffrehesen i gaarden erre de forligt om, at den schall schifftes udj negen, och huer schall thage sin part, och de vmyndige børns bleff achtet for 2 thønder, som fremdelis hos deris part findes antegnett.			
Vdj stuffuen, thrævare och kister med bord och bencke for	14	dr	
Horaff hand schall giffue dennem	7	dr	
Høett vurderit for som de selff ville schiffte emellem huerandre.	50	dr	

Tilstaendis gield

Peder Jensenn Sielsø aff Herstedvester, effter hans handschrift 1644, penge	16	dr	
Poffuell Pedersenn udj Herstedøster, effter en domb, den 18. martij 1644, penge	8	dr	
Suend Nielsenn aff Herstedøster, effter en domb den 18. martij 1644, penge	7½	dr	
Anders Mørch udj Hersted effter hans handschrift	12	dr	
Noch som rester paa hans handschrift, biug	3	schppr	

Rasmus Pedersenn udj Herstedvester effter hans handschriftt, penge	27 dr 1 m	
Niels Pedersenn udj Herstedøster effter hans handschriftt, penge	16 dr	
V. Peder Nielsenn udj Herstedøster effter hans handschriftt, penge	16 dr	
G. Peder Nielsenn udj Herstedøster, effter hans handschriftt, penge	10 dr 1 m	
Jens Pedersen aff Herstedvester effter en handschriftt, penge	37 dr	
Summa tilstaendis giæld er, penge	150 dr	

Huilckett goeds, sølff, kobber, kleder, queg, fennidt, sæd och andet, som fantis paa boligen, er schifft och deelt emellem arffuingerne, och enhuer annammet sin anpart, efftersom de selff vare myndige, vnder-tagendis huis dj 3 vmyndige børn kunde lodde, haffuer Suend Lauridsen til seg annammet.

|115| Effterskreffne goeds erre di 3 vmyndige børn tilfalden.

Vdj queg vare, som er udj kiør och stude	12 dr		
Wdj biug, som bleff vurderit udj straet	14 dr		25 s
Vdj en haffrestack, deris part agtet for 2 thønder haffre for	3 dr		
Vdj gaardsens bygning	6 dr		
Vdj heste, hopper och føll	8 dr		
Vdj suin		6 m	
Vdj faarene		11 m	
Vdj sengeklede	6 dr		
Vdj den thilstaendis giæld	15 dr		
Vdj vogenreedschabett	2 dr		
Vdj jernfangit, siller och thømme	1½ dr		
Vdj veden, secke och andet smaa thøig	2 dr		
Vdj sølffuit	4 dr		3 s
Vdj skiffuer, borde och bencke udj stuffuen		5½ m	1½ s
Vdj høett	5 dr		
Vdj rug, byg och malt paa lofftedt, deris part	7½ dr		
Vdj den s. quindes kleder	3 dr		

Vdj giesene 2 m
 Huis børnene kunde lodde udj fleschitt och
 madden er faderen beuilget thill de smaa
 børns vnderholdning.
 Summarum paa forskreffne goeds di 3
 børn effter deris s. moders moder er tilfal-
 den, er penge 95½dr 5½s

Noch beløber det sig forskreffne 3 børn
 deris arffuepart effter deris s. moders fader,
 penge 55 dr 1 m 7 s
 Ett aars rendte deraff 3 dr 20 s

Beløber dett saa tilsammens effter deris s.
 moders fader och s. moders moder, penge 154 dr 1 m ½s

Huilckett forskreffne goeds effter deris s. moders fader och moders
 moder Suend Lauridsen haffuer annammet til sig vnder formynder-
 schaff och haffuer vdj boet hoss sig, børnene thill nøtte och frembtarff.
 Och bleff beuilget, at forskreffne børnegods schall staa foruden rend-
 te, thil børnene bliffuer deris fiorten aar gammell. Och anloffuede
 for:ne Suend Lauridsen att stille vissen och loffuen for for:ne børne-
 gods naar paaeschis.

Herforuden haffuer Niels Jensen samtøcket och beuilget Laurids
 Rasmusen det huussverrelse med det lille gaardsrum hans hustruis liffs
 thiid effter førige schifftebreffuids indhold, huilckett Frederich Frede-
 richsen kong. maytz. ridefoget och paa hans vegne samtøchet thill
 vetterlighed.

[14]

Anno 1645 løffuerdagen den 1. february holdtis skiffte och deeling vdj
 Bryndbyvester effter s. Mickell Holgersen, som bode och døde der
 ibidem, emellem hans effterlatte hustrue Kirstene Andersdatter, paa
 hines vegne hun selff och hines laugverge Poffuell Andersen der
 ibidem paa denn ene och den s. mands effterlatte lille vmyndige datter
 [tom plads] Mickelsdatter, paa hines vegne Hans Lauridsen vdj
 Bryndbyvester, for:ne barns faderbroder och rette formyndere effter

lougen, paa den anden side. Offuerverrendis paa schiffte effter befaling paa ridefogedens och sin egen veigne, Knud Worm herridsfogett och Jens Bang schriffuere.

Wurderingsmend

Peder Jensen aff Bryndbyøster, Hans Pedersen der ibidem, Hans Olsen aff Bryndbyvester och Tønns Pedersenn der ibidem.

Bortskyldig gield

Mickell Andersenn effter hans s. fader, effter schifftebreffuids formelding, penge	135 dr		
Dorrette Andersdatters federne	68½dr	20	s
Sidse Andersdatters federne	68½dr	20	s

|116| *Kongens gield*

Eckepenge	4½dr		
Madschattenn	3½dr		
Landgildehøe	1 lass		
Schriffuerschieppe		2	m

Anden gield

Thill kirckenn	2 dr		
Byespenge och smaa ridsell	½dr		
Mickell Kremmere aff Kiøbenhaffn effter hans antegnelse	105 dr	1	m 12 s
Marine Fleckers	26½dr		
Jep Dannemand aff Kiøbenhaffn	13 dr		
Jørgen Pedersenn aff Vallensbech	12 dr		
S. Niels Nielsens hustrue		6	m
Jens Thienistekarll med thienisteløn och andet	9½dr		
Laurids Hansenn	9 dr	20	s
Hans Lauridsenn		2½m	
Peder Jacobsenn thienistelønn	4 dr		
Birgette Andersdatter gammell thienisteløn och londte penge	8 dr		
Marine thienistepige for lønn	4 dr		
Rasmus for gammel thienistelønn		9	m

Presten for adskillig smaa restandze	3	dr		
Jens Schreddere	1	dr		
Thienistekarlenn	1	dr		
Thill skiffens och anden bekostning	9	dr	2	m
Jens thill Laurids Lauridsen			6	m
Summarum paa den bortskyldige giæld er, penge	495½	dr	1	m

Guods paa boligen vurderit aff di 4 mend

2 blackhielmit stude for	28	dr		
2 sorthielmit for	28	dr		
2, en sorthielmit och en blackhielmit for	25	dr		
2 heste for	34	dr		
Noch 1 par for	24	dr		
2 kiør for	14	dr		
Noch 1 for	10	dr		
Noch 2 for	18	dr		
Noch 2 gamle anckelig kiør for	10	dr		
2 quier	10	dr		
1 kalff	1½	dr		
12 faar	24	dr		
4 fiorlam for	4	dr		
2 gamle heste for	8	dr		
1 hess biug i gaardenn vurderit for 10½ pund, huert pund 8½ daller, er	89	dr	1	m
En haffrestack vurderit for 30 thønder, huer thønde for 6 m, er	45	dr		
4 vegge høe for	64	dr		
2 pund rugsæd, huer schieppe 5 m, er	50	dr		
Haffrehalm och byghalm for	24	dr		
Plougredschaß	4	dr		
3 sleder for	3	dr		
1 tromle for	2	dr		
2 jernharrer	8	dr		
Vogenridschaß for	9	dr		
Brendeveed for	4	dr		
2 søer for	3	dr		
1 galt for			10	m
10 grise for	2	dr		

117 12 støcker suin for	18	dr	
2 heste och en vogen at gjøre kongens thynge med	60	dr	
1½ td kiød	8	dr	
Flesch for	10	dr	
1 slump sild for	2	dr	
1 giesteseng	12	dr	
1 drengeseng	7	dr	
Jernfanget thilsammans for	5	dr	
1 ølkar, nogen thomme tdr och 1 foldestoell for	4	dr	
Noch 1 gammel kar och nogen thønder och en quern for	1	dr	
Grynn for			6 m
Pigens seng for	4	dr	
3 tdr thorschenn haffre for	4½	dr	
Bryggekiedelen med alt kobberet tilsammans for	9	dr	
6 giess for	4½	dr	
2 pund 4 schppr rug paa lofftedt, huer schieppe for 26 s, er	17½	dr	1½ m
Malt, 9 schppr, huer schiepe 1½ m, er penge	3	dr	1½ m
1 slibesteen och nogen stengethreer	2	dr	
Gaardsens bygning	60	dr	
1 kackelloffn i stuffuen	26	dr	
1 fyrrekiste ibidem	3	dr	
Noch en anden gammell førrekiste			3 m
1 schrin	½	dr	
1 slaugbenck	1	dr	
1 skiffue			6 m
1 beslagenn egekiste	7	dr	
Den s. mands gangekleder tilsammans, vldet och linnet	6½	dr	
Lagen, duge och handkleder tilsammans for	6	dr	
27 alen valdmell, alenen en m, er	6	dr	3 m
4 gamle hiønder for	1½	dr	
Summa paa forschreffne wurderit goeds er,	842½	dr	

Sengen och quindens gangekleder beholt
hun frj emod hinds s. mands begraffuelse
och jordeferd.

Tilstaendis giæld

Laurids Lauridsenn aff Bryndbyeøster for 2 tdr haffre	4	dr	
Niels Søffrensen ibidem hans handschrift paa	4	dr	
Laurids Nielsenn aff Bryndbyvester	4½	dr	
Laurids Holgersenn for 2 schppr malt			3 m
Summa paa den tilstaendis giæld er, penge	13	dr	1 m

<i>Summarum</i> paa forskreffne vurderit goeds och tilstaendis giæld er, penge	855½	dr	1 m
Herfra thagis den bortskyldige giæld, som er penge	495½	dr	1 m
Bliffuer saa igien till skiffte och deling emel- lem moderen och barnett, penge	360	dr	
Heraff tilkommer barnet den halffue part, nemlig penge	180	dr	

Huilckett goeds bleff derinde i boet hoss moderen, och schall staa
foruden rendte thil barnet bliffuer sine 14 aar, om det bliffuer saa
lenge hiemme. Och løfftede Poffuell Andersenn i Bryndbyvester thill
Hans Lauridsenn ibidem for samme børnegoeds. Att saa er ganget och
forhandlet etc...

[15]

[118] Anno 1645 torsdagen den 6. february holdtis skiffte och deling
vdj Farum effter s. her Morten Nielsen, for dum sogneprest der ibi-
dem, emellem hans effterlatte hustrue, erlig, dydig och gudfrøchtig
quinde, Anne Pedersdatter, paa hinds vegne hun selff och hinds
forordnet laugverge, hederlig och vellerdt mand her Peder Lauridsen,
sogneprest thill Verløssmagle soken, och hinde kierre festemand, hæ-
derlig och vellerdt mand, her Mads Madsenn, nu sogneprest udj Fa-
rum, paa den ene, och den s. mands och hinds begge thilsammens

deris effterlatte børn, nemlig Niels Mortensen, Peder och Christoffer Mortensenn, Anne Mortensdatter, Mette, Marine och Sidse Mortensdatter, alle vmyndige; paa samptlig børns vegne deris kierre fader -----

[16]

Anno 1645 den 14. february holdtis skiffte och deling wdi Eigbye effter s. Inger Pedersdatter, som bode och døde der ibidem, emellem hindis effterlatte hossbonde Knud Jensenn paa den ene, och den quindes effterlatte børn, nemlig Jep Essbensenn selffmyndig, Anders Espensen, paa hans vegne Hans Lauridsenn aff Bryndbyvester; noch Laurids Espensenn, paa hans vegne for:ne Hans Lauridsen aff Bryndbyvester och Michell Pedersen aff Eigeby, som er deris neste slegt och moderbroder; Jens Knudsenn, Peder Knudsen, Olluff Knudsen, Bodill Knudsdatter och Kirstene Knudsdatter, paa deris vegne for:ne thuende mend. Offuerverrendis paa schifftedt effter schriffblig befaling paa ridefogedens och sin egen vegne, Knud Worm herridsfoget og Jens Bang schiffteschriffuer.

Wurderingsmend

Jørgen Nielsenn aff Eigebye, Laurids Lessøe aff Huessinge, Søffren Mickelsenn aff Glostrup, Laurids Olsenn aff Vallensbeck.

Bortskyldig giæld

Børnepenge, som er herinde i boet paa dj 3 første drengis vegne effter deris s. fader, effter en vdschorren schrifftis formelding daterit den 25. aprilis 1631, penge
 Horaff Jep Essbensens dreng 3. part er
 Rendte deraff paa Jep Essbensens vegne udj otte aar. Naar formyndere penge och huis thill kong. maytz. paa børns vegne er vdgifuen fratagis, beløber saa thilsammens hoffuitstoell och rendte, pendinge
 Huortill bleff wdgiort, som drengen selff annammede, effterschreffne vare:

234 dr 3½ m

78 dr

107 dr

34 dr

1 par stude for
 1 beslagen vogen med thuende heste, leder

och ald thilbehøring for penge	23	dr
1 par sorte gildingier for	36	dr
1 koe for	14	dr
Dermed affbetalet hans federne arff.		

Anders Espensens capital effter hans fader er, penge	78	dr
Rendte deraff i sex aar	19	dr
Er saa tilsammens som hand thilkommer, hoffuitstoell och rendte, penge	97	dr
Hortill bleff vdgiort effterschreffne vare, som Hans Lauridsen aff Bryndbyvester strax tog til sig vnder formynderschab som effterfølger:		
1 par stude for	24	dr
1 par sorte hopper	18	dr
1 blackett koe for	14	dr
4 faar for	8	dr
1 brunblesitt hoppe for	18	dr
1 liden rød quie for	5	dr
Dermed er hans federne arff fuldgiort.		

Laurids Espensens federne capital er, penge	78	dr
Rendte deraff udj fire aar er	12½	dr
Er saa thilsammens rendte och hoffuidstoell, penge	91	dr
119 Huilcke forskreffne Laurids Espensens federne arff bleff derinde udi boedt, aarsagen, der var ingen, der det ville annamme paa drengens vegne.		

Anden bortskyldig giæld

Morten Riiber aff Kiøbenhaffn epter hans indleg och kraff, penge	65	dr
Hans Jensen aff Eigby, penge	45	dr
Rasmus Jensens arffuinger, Margrette Pedersdatter, penge	20	dr
Knud Jensen, thiener Laurids Madsenn aff Koldekold	20	dr

Jens Veffuere aff Harrestrup	10	dr	
Jochom Bagere aff Kiøbenhaffn	5	dr	
Jørgen Andersen	5	dr	
Lille Morten aff Kiøbenhaffn	3	dr	
Hans Mortensen ibidem	4½	dr	
Madschatten	3½	dr	
Birgette thienistepige	4½	dr	
Biørn	18	dr	
Hyrdepenge och anden byens redsell			5 m
Thill kirckenn	3	dr	
Presten for hans kraff och anden sma ridsell	10	dr	
Scholemesteren och substituten	3	dr	
Schiffstens bekostning och adschillig anden smaa vdgiffter	18	dr	
Summarum bortskyldig giæld ehr, pendinge	330	dr	3 m

Guods till deling

1 par blackhielmit stude for	34½	dr	
2 rødhielmit stude for	23	dr	
1 par rødringet stude for	21	dr	
1 sorthielmit och 1 blacket stude for	17	dr	
Noch 1 blacket stud for	17	dr	
2 heste och 1 vogen at giøre kongens thyng med for	50	dr	
Noch en anden gammell hest			10 m
2 fiorkalle for	5	dr	
2 syge studlinger for	10	dr	
1 gammell rødblesit hest for	12	dr	
1 sortblesit hest for	12½	dr	
1 rød hest for	9½	dr	
1 rødringett och 1 sorthielmit kiør for	20	dr	
1 sorthielmit och 1 rødringet	18	dr	
1 liden sort quie for			16 m
1 rødhielmit mær och 1 sortschimlet for	25	dr	
Noch 1 gulblesit och 1 sortblesit	22	dr	
Noch 1 schimlet och 1 gammel brun hoppe	17	dr	
Noch 1 brun mær och en sortblackit for	20	dr	
2 foler for	14	dr	
3 fiorgammell øngelser for	12½	dr	1 m

3 føll for	8 dr
3 kalle for	3½dr
15 faar med sin grøde	30 dr
10 fiurlamb for	10 dr
Alt huiss vtaarschen biug der fandtis udj gaarden udj straedt vorderit for 6 pund, huert pund aahtedt och schatteridt for 8½ dr, er	51 dr
Haffrestackenn for	36 dr
Thaarschen halm, saa megit der fandtis i gaardenn tilsammen for penge	10 dr
Høe udj den østre lenge, 2 vegge fra jorden opad och 2 spende tilsammen for	30 dr
120 4 spende høe i den vestre lenge for	20 dr
1 gammell forslit thrævogen och en anden meget gammell beslagen vogen, tilsammen for	20 dr
Jernharrer, thræharrer, plouridschab, thrumler och ploue och andit gamell vogen ridschab, med huis andet som fantis udj it kammer i den vestre lenge for	19 dr
All brendevidden der findes	18 dr
Korn thorschit paa loffitit 7 pund, huert pund 8½ dr, er	60 dr
2 pund rug och huede for	18 dr
Fandtis udj itt huggehuss adschillig vare och smaa thøy, tilsammen for	16 dr
deri beregnit et schyrte sauff. Vdj sengekammeret sengekleder aff 2 senge.	
Aff den vestre seng for	24 dr
Aff den østre seng for	32 dr
3 par lagenn, det ene par for	3 dr
Det anditt for	2 dr
Dett thredie for	1½dr
5 handkleder for	2½dr
8 duge vnde och gode for	5 dr
2 gamle dretter for	1½dr
6 pund blorgarn for	3 m

1 schindtecke for	1 dr	
1 hoffuetdyne for	1 dr	
1 gammell hoffuitdyne och itt schiffue- decken	1 dr	
25 alen hørlerritt for	6 dr	1 m
Sparlagensuerch 17 alen for	7 dr	
Vdj drengesherbergit 3 sengsteder med kle- der och ald thilbehøring	15 dr	
Vdj giesteherbergit nogen thrævare for	3½dr	
Gaardsens bøgning vorderit aff de 4 vorde- ringsmend, naar all brøstfeldighed frathagis for	70 dr	
9 biikar for	13½dr	
1 slibesteen med jernaxell	1½dr	
Rug saaed udj jordenn, 2 pund, huer schieppe aahtedt for en dr, er penge	40 dr	
20 suin for	34½dr	
8 grise for	6 dr	1 m
4 par ender for	1 dr	
Pigesengen, klederne och sengestedenn til- sammen	4½dr	
Bryggereedschab, thomme thønder, 1 g. quern, 1 deigentrue, hiullrocke och smaa thrævare for	7 dr	
1 jernkackelloffn udj stuffuenn	16 dr	
1 egekiste for	8 dr	
1 slaugbench med kleder	7 dr	
Wraaschab, schiffuer, parnille, bencke, 1 g. schiffue, tilsammen for	5 dr	
Korn i støb, 1 pund 9 schppr for	10½dr	½m
Kiedellkobber och grydekobber, 102 scho- lepund, regnet 2 pd grydekobber emod 1 pd kiedellkobber, huer pund 28 s, er penge	44½dr	½m
Thin 28 pund gammelt, huer pund reignet for 20 s, er	8½dr	1 m
Messiget tilsammen	4 dr	
Vdj kielderenn fandtis ledige thønder och anden thrævare, vorderit tilsammen for	2 dr	
3 sølffscheder veiget 10½ lod, huer lod 3 m,		

er	7½ dr	1½ m	
5 sercke med oppløder ved for	4 dr		4 s
121 2 alen lerritt for		5 m	4 s
2 allen blorlerrit		1 m	
1 quindethrøige for	2 dr		
Noch 1 vendt kledethrøige for	2 dr		
1 daglig kledetthrøige	1 dr		
3 huer for	2 dr		
1 kaabe for	3 dr		
Noch 1 kaabe for	2 dr		
1 gammelt schiort	1½ dr		
Noch 1 brundt schiørt for	4 dr		
Huis benckekleder der fandtis udj stuffuen aff benckedyner och hiønder er vurt [!] til- sammens for	8 dr		
10 schppr rug och biug udj offnenn, huer schieppe 1½ m, er		15 m	
Secke onde och gode tilsammens for	3 dr		
1 thromme for	1 dr		

Tilstaendis gield

Mickell Pedersenn aff Eigbye, som hand selff var bekiendt, penge	46½ dr		
Anders Hansen ibidem effter hans handschrift	26½ dr	1 m	
Sengen bleff beuilget Knud Jensen emod hans s. quindes jordeferd.			

Wuis gield

Olluff schreddere i Knardrup	3 dr		
------------------------------	------	--	--

Summa summarum paa ald forskreffne
goeds och thilstandis gield er, anslagen udj
penge

1231½ dr

Herfra thagis den bortschuldig gield, bliff-
uer igien thill deling, penge

900 dr 3 m

Horaff børnene thilkommer den halffue
part, nemlig penge

450 dr 1½ m

Er thill huer dreng effter deris s. moder,

penge	64	dr	21	s	2	alb
Och thill en søsterlod	32	dr	10½	s	1	alb
Beløber saa thilsammen vdj summa det for:ne Laurids Espensenn haffuer der inde vdj boett, baade effter fader och moder, efftersom ingen anden var, det ville annamme, penge	155	dr	21	s	2	alb

Huilckett forskreffne Laurids Espensens gods schall staa foruden rendte det første aar thill at anvendis udj penge, och dersom det siden bliffuer lenger bestaaendis, daa aarligen at forrendtis effter recessen.

Huad de andre vmyndige och smaa børns goeds er anlangendis, er i lige maade beuilget, att schall staa foruden rendte thill de vorder deris fiorten aar gammell, och diss emidlerthiid schall faderenn holde denem thill nødtørfftig vnderholdning med mad, schoe och kleder och anden christelig optuchtelse, som hand for Gud och all christelig øffrighed vill forsuaere. Och om der findes nogen smaagield videre ind paa schiffet er angiffuen, schall faderen self betale, børns capitall vbeschaaren. Och schall Knud Jensenn schaffe lofftningsmend for samme gods, naar paeshis. Des thill vetterlighed etc...

[17]

Anno 1645 taarsdagen den 20. february holdtis skiffte och deeling vdj Sengeløsse effter s. Anders Pedersenn Bunde, som bode och døde der ibidem, emellem hans effterlatte hustrue Damor Nielsdatter, paa hinded vegne hun self och hinded throeloffuede festemand Jep Lauridsen, paa den ene och Peder Andersen, Ludse Andersdatter och Anne Andersdatter alle smaa och vmyndige, paa deris vegne deris faderbroder och rette formyndere effter lougen, Hans Pedersen Bunde aff Thaastrups Waldbye, paa den anden side. Offuerverrendis paa |122| skifftedt Frederich Frederichsenn kong. maytz. ridefogett, Knud Worm herridsfogett och Jens Bang schiffteschriffuere.

Wurderingsmend

Jens Hansenn aff Wadsbye, Niels Espensenn aff Sengeløsse, Knud Madsen ibidem och Andriiss Lauridsenn der ibidem.

Bortskyldig giæld

Kong. maytz. landgilde		15	m	4	s
Haffre 1 td	2	dr			
1 schriffuerschieppe			2	m	
Jørgen Nielsenn aff Egbye kraffde, epter det sidste schiffte der holtis udj boet, som den s. mands brødre och quinden med hin- des festemand sambtøchte	21	dr			
Siffuert Kroemand aff Roschilde	21	dr			
Jens Espensenn aff Sengeløsse	4	dr			
Søffren Andersenn aff Kiøbenhaffn	5½	dr			
Her Niels Frandsen for thinde føll och for 6 thinde lam	3	dr			
Thienistegiæld er thilsammens, penge	7	dr			
Thill kirckenn	3	dr			
Summarum bortskyldig giæld er, penge	70½	dr		20	s

Guods vurderit som fandtis paa boligen

Alt bygget der fandtis udj straet der i huse- ne och i gaarden er vurderit for 15 pd, huert pund 8½ dr, er	127½	dr			
All haffren vdj straet for 27 tdr, er	47	dr	1	m	
4 stude for	60	dr			
3 par stude, huert par 26 dr, er	78	dr			
2 kiør for	20	dr			
2 kiør for	15	dr			
1 quie och en koe for	14	dr			
2 vnge stude for	15	dr			
4 vngnød for	18	dr			
2 kalffue for	6	dr			
4 heste for	60	dr			
2 vnge heste	36	dr			
2 øngelser och 2 føll	24	dr			
2 kalffue	4	dr			
Noch 1 kalff			6	m	
3 par merrer for	72	dr			
Noch 1 hoppe	12	dr			
17 faar med deris grøde for	34	dr			
1 veder for	2	dr			

Suin for	7	dr		
Høe for	40	dr		
Nogen brendeveed, 1 jernharre, 5 slæder, tilsammens	16	dr		
4 vogne for	36	dr		
2 scherrekister, nogit brendevid och 1 gam- mell slede, med noget plougridschab	8	dr		
Plougjern, vognser, slibestene, øxer och en thræharre for	16	dr		
Vdj vedesaffuen och naffre	2	dr		
Rug paa lofftet 1½ pd 5 schppr, huer schieppe 30 s, er	16	dr	1½ m	2 s
123 Sengeklederne udj alle 3 kammerne i gaarden, som fandtis paa sengene, vldet och linnet for	100	dr		
Nogen thræsenge och kister med it schab, som findes udj den lille stuffue och nogen fieder for	40	dr		
Kackelloffn udj stuffuen for	26	dr		
Kleder, wraaschab, schiffue, parnille, ben- ckekleder med bencke och alle thrævarene tilsammen	44	dr		
Rugsæd udj en rughuffue thill gaarden 20 schppr, huer schieppe 1 daller, er	20	dr		
Rugvangsierderne for	5	dr		
Giort sølff, 8 sølffschieder, 1 sølffbelte med en kniffschede och lencke och 1 sølffbegere, veiged tilsammens 68 lod, huert lod 3 m, er penge	51	dr		
Gaardsens bøgning vurderit for	70	dr		
6 secke, 2 ølkar med 1 olde och noget mere i kielderenn tilsammen	15	dr		
G. hiuffuellrocke, siller, thømer, gamle kar och andet thrævare paa lofftet	11	dr		
1 fyrbøsse och 1 muschett	9	dr		
Stengethrær for	3	dr		
15 pd gaffngiørendis kiedellkobber, huer pund 28 s, er	6½	dr		4 s
13 pd gammelt kiedellkobber, huer pund 1				

m, er	3	dr	1	m	
33 pd grydekobber, huert pund 14 s, er	7	dr			14 s
1 bryggekiedell thill Niels Jensens for	14	dr			
Halmfoder for	3	dr			
Flesch for	24	dr			
5 giess for	5	dr			
Belangendis gangeklederne bleff vurderit for	20	dr			
Summarum paa forskreffne vurderit guods er, penge	1264	dr			12 s

Tilstaendis gield

Laurids Hansenn aff Sengeløsse er schyldig, effter s. Anders Pedersens egenn bekien-delse, hand haffuer giort for hans sielesør-gere, her Niels Frandsenn i sit leffuendis liff	34	dr			
Niels Nielsenn ibidem	22	dr			
Niels Espensen ibidem	20	dr			
Jep Heningsenn	10	dr			
Niels Jonsenn	15	dr			
Hans Bunde i Waldby	11	dr			
Frands och Jens Olsenn aff Houffue	48	dr	3	m	
Summa tilstaendis gield, er penge	160	dr	3	m	

Anlangendis quindens seng, bleff hinde be-
uilget imod den s. mands jordeferd.

Herforuden gaffs thilkiende, att efftersom
Jørgen Nielsenn aff Egby haffuer verrit udj
formynderschaff for Damor Nielsdatter,
som hand icke schall haffue thagit quitering
eller affkald forre, mens endnu en part
schulle restere; huis deraff kand vdj minde-
lighed eller vid retten fordris och bekom-
mis, schall børnene bekomme den halffue
part paa deris quota. Damor Nielsdatter be-
kiende, att hun och hindes s. hossbonde
haffuer bekommet aff Jørgen Nielsenn vdj
vaare och penge

520 dr

Summarum paa forskreffne vurderit gods och tilstaendis gield er, penge	1424½dr	1½m	4	s
Herfra tagis den bortskyldig gield, nemlig penge	70½dr		20	s
Bliffuer saa igienn thill schiffte och deling, penge	1354	dr		8 s
Deraff tilfalt børnene den halffue part, enmliig penge	677	dr		4 s
124 Beløber sig en broderlod, penge	338½dr			2 s
Och en søsterlod, penge	169	dr	1 m	1 s

Huilckett forskreffne goeds bleff derinde i boet hoss deris moder och schall staa børnene sthill nøtte och frembtarff, och hun sambt hindes festemand Jep Lauridsenn anloffuer och beplichter sig at holde denem thill christelig optuchtelse och forsiuffne dennem med nødtørrftig vnderholdning, kleder, schoe och huis de kand behøffue, som de for Gud och all christen øffrighed ville antsuare, deris capitall vbeschaaren, thill de vorder deris fiorten aar gamle, och siden at forrendtis effter recessen. Och stillede de thill forloffuere for samme børnegods, som thill Frederich Frederichsen, kong. maytz. ridefoget och Knud Worm gjorde handstreckning, Peder Christensen aff Wridsløsemagle, Jens Olsenn aff Holme, Hans Olsenn aff Wridsløsse och Jep Olsenn ibidem. Att saa er gaet och forhandlett etc...

[18]

Anno 1645 taarsdagen den 27. february stod skiffte och deeling effter s. Mickell Søffrensenn, som bode och døde vdj Wallensbeck, emellem hans effterlatte hustrue Karine Jensdatter, paa hindes vegne hun selff och hindis throeloffuede festemand, Hans Lauridsenn paa den ene och begge deris effterlatte børn, Anne Mickelsdatter, Bodill Barbra, Kirstene och Marine Mickelsdatter, paa deris vegne Niels Wogensen udj Bryndbyvester, deris rette slegt och formyndere. Offuerverrendis paa schifftedt Frederich Frederichsen kong. maytz. ridefoget, Knud Worm herridsfoget och Jens Bang aff Verløsemagle, schiffteschriffuere.

Wurderingsmend

Laurids Olsenn aff Wallensbeck, Adser Pedersen ibidem, Niels Christensen ibidem och Olluff Lauridsen ibidem.

Bortskyldig giæld

Eckepenge	4½ dr		
Her Mads for adskillig smaa thiende och restands 12 dr. Bekom derforre tho vnge studlinger.	Regnis iche i summarum		
Laurids Hesselbierg aff Kiøbenhaffn effter affregning, som forregiffuis at schall verre effter hans bogh	108 dr		
Niels Therschere	9 dr		
M. Willum Badscher aff Kiøbenhaffn	6 dr		

Folckeløn

Anne Mickelsdatter	20 dr		
Christenn N. her iblandt er beregnet 2 dr lonte penge, er	4½ dr		
Jon N.	1 dr	1 m	
Ingeborrig Thienistepige	5 dr		
Thill skiffens bekostning och anden smaa vdgifft	20 dr		
Summa den bortskyldige giæld er, penge	178 dr	1 m	

Guods wurderit paa boligen

Alt byget der fandtis udj straaet vurderit for 14 pd, huert pund 9 dr, er penge	126 dr		
En haffrestack for	30 dr		
Byg udj loen 2 pd, er	18 dr		
Byg paa lofftedt 4 pd, er	26 dr		
3 pd blandkorn for	16 dr		
Malt 3 pd 16 schppr, er	33 dr		
Høe baade paa stengene och nogen vegge op igiennem for	85 dr		
Thaarschen foder aff halm, baade i stengene och i gaardenn for	20 dr		
2½ tdr haffre paa lofftedt		15 m	

Boghuede for	2 dr	
5 schppr erter for		15 m
3 par stude i studehuset, huert par 28 dr, er	84 dr	
125 Noch 1 par	24 dr	
Noch 1 par	22 dr	
I det andet huss 1 par stude for	20 dr	
I koehusit 1 par	16 dr	
1 par for	14 dr	
I koehusett 10 kiør, 2 quier, 4 vngnød, 3		
fiorkalfvæ og 7 spedekalfvæ for penge	146 dr	
Rug paa lofftedt for	31½dr	
28 støcker faar for	42 dr	
7 store galdte, 4 søer, 13 vngsuin och 8		
smaa grise, for penge	60½dr	
1 beslagen fiellebogen och 2 brune heste	50 dr	
2 andre heste	28 dr	
2 røde heste	27 dr	
Noch 2, en sort och en brun	24 dr	
2 brune merre	22 dr	
1 vng fole och en hoppe	20 dr	
2 vnge fiorføll	10 dr	
Noch 1 føll	2 dr	
4 vogne, den ene beslagen	36 dr	
3 jernharrer	16 dr	
1 thromle med hinds thilbehøring	3 dr	
5 sleder	5½dr	
Plougreeschab til 3 ploue med kaagene	12 dr	
Ald jernfangit, reeb, siller och thømmer,		
slibesteen, axell och vedesauff, tilsammens	41 dr	
1 bryggekiedell, 1 messingkiedell	13 dr	
Kiedellkobber och grydekobber, 55 pund,		
er lagt 2 pund grydekobber imod 1 pund		
kielkobber, huert pund 28 s, er	24 dr	4 s
Vdj trævare, bryggerreeschab, thynder,		
bøtter, spander, skeppe, solde och dei-		
gentru	10 dr	
Sengekleder udj alle sengene vde och inde,		
med dugelagen och alt der fantis for	100 dr	
Gaardsens bygning	120 dr	

3½ pd rugsæd, huer schiepe 5 m, er	87½ dr	
Legter och stengethrær med ved och andet	3 dr	
Sengsteder, slagbencke och andre bencke i		
stuffuen och kammer, thoe kister, bord och		
bordkister med anden thrævare	18 dr	
Flesch for	16 dr	
1 jernoffn for	22 dr	
2 bøsser och en korde for	6 dr	
9 giess, støckett 3 m, er	6 dr	3 m
2 messingliusestager	1 dr	
1 thinpotte		1½ m
3 sølffschieder, veiger 7½ lod, loddet 3 m,		
er	5½ dr	1½ m
Den s. mands gangekleder er bleffuen		
vddeelt iblant børnene och hans g. broder.		

Tilstaendis giæld

Peder Lauridsenn aff Bryndbyeøster	59 dr	
Laurids Jørgensen aff Vallensbeck	4 dr	
Hans Rasmusenn aff Ouere	12 dr	
Sengen och hundes gangekleder beholt en-		
cken emod hundes s. mands jordeferd.		

126 <i>Summarum</i> goeds for, pendinge	1638½ dr		4 s
Lignet och lagt den bortschuldige giæld			
emod forskreffne gods och formuffue,			
bliffuer thill deeling, penge	1460 dr	1 m	4 s
Horaff børnene thilkommer denn halffue			
part, nemlig, penge	730 dr	½ m	2 s
Ehr till huer pige hundes lod, penge	146 dr		2 s

Huilckett goeds och formuffue bleff derinde paa boligen hos deris moder och thilkommendis stebfader Hans Lauridsen, och schall staa foruden rendte der første aar och siden forrendtis aarligen, de thuende elste pigers goeds, saa lenge det bliffuer udj boet, och de andre 3 piger deris goeds at staa foruden rendte, thill de vorder deris fiorten aar gammell, och siden at forrendtis effter recessen. Och diss emedlerthiid schall stebfaderen och moderen holde dennem thill christelig optuchelse, klede och føde och anden nødtørffthighed, som de for Gud och

øffrigheden vill antsuare. Och stillede hand thill forloffuere for samme goeds, som paa schifftedt gjorde handstreckning, Peder Nielsen aff Ledøffue, Niels Lauridsen der ibidem och Olluff Lauridsen aff Wallensbeck. Att saaledis er gaet och forett etc...

[19]

Anno 1645 fredagen den 28 february holdtis skiffte och deeling vj Vallensbeck effter s. Anne Rasmusdatter, som bode och døde ibidem, emellem hines effterlatte hossbonde Christoffer Poffuelsenn der ibidem paa den ene och den s. quindis effterlatte børn och sønnebørn, nemlig Margrette Jensdatter, paa hines vegne hun selff, hindis hossbonde ville iche møde thilstede, mens quinden selff berette at ville annamme hines arffuepart, Jehanne Jensdatter, paa hines vegne Adser Pedersenn aff Vallensbeck, Karine Lauridsdatter, paa hines vegne hines mand, v. Peder Olsen aff Vallensbeck, och den s. quindes effterlatte sønnebørn udj Verløsselille, nemlig Laurids Olsen, Hans Olsenn och Birgette Olluffsdatter, paa deris veigne deris rette formyndere effter lougen, Tidemand Pedersen aff Bryndby, paa den anden side. Offuerverrendis paa schifftedt Frederich Frederichsen, kong. maytz. ridefoget, Knud Worm herridsfoget och Jens Bang aff Verløsemagle schiffteschriffuere.

Wurderingsmend

Laurids Olsenn aff Vallensbeck, Jørgen Nielsen aff Eigbye, Hans Lauridsen aff Vallensbeck och Olluff Lauridsen der ibidem.

Bortskyldig giæld

Laurids Pedersens arffuinger aff Kiøbenhaffn, som berettis at haffue vdgiffuet sin handschrifft paa, penge	38 dr
Kirckethiende, hand er schyldig till kircken, biug 20 schppr, for penge	7½ dr
Karine Pedersdatter for thienisteløn	24 dr
Laurids Hesselbierg	39 dr
Poffuell Andersen aff Bryndby for it pund rug	10 dr
Rester fogedeschieppe	½ dr

Folckeløn

Rasmus Lauridsen	3	dr	
Hans Lauridsen	2	dr	
Anna Nielsdatter	3	dr	
Deignenn	1	dr	
Den der groff graffuen			3 m
Thill kirckenn	1	dr	
Prestens thiende aff queg	3	dr	
Thill skiftens bekostning och anden smaagield och vdgifft	15	dr	
127 Noch anden smaagield	3	dr	
<i>Summarum</i> bortskyldig gield er, penge	150	dr	3 m

Dertill bleff wdgiort aff boet effterschreffne
vare:

1 par heste och beslagen vogen	50	dr
2 graa hopper	24	dr
1 brun och 1 sort hoppe	24	dr
1 pd rugsæd, er saidt, schatterit for	25	dr
Kackelloffn	18	dr
Bryggekiedelen	9	dr
<i>Summarum</i> goeds er wdgiort till gelden, er penge	150	dr

Guods till deling

Byg udj straet med korn och foder for 8 pd, er	72	dr
4 spende høe for	28	dr
Noch 2 vegge høe i den vestre lenge	20	dr
Haffrestacken 20 tdr, er	30	dr
Noch andit haffrefoder i den vestre lenge	8	dr
Gaardsens bøgning	60	dr
Vogenreedschab, plougreeschab, sten- gethrær, brendeved, harrer, thromler, slæ- der och andit sadan thrævare, med 3 thrær och nogen legter till Laurids Olsens for Jernfang i huggehuset, øxer, plougjern, sli-	28	dr

beaxell, siller, thømmer, reeb och andit, som findes derinde for	8 dr	
Paa lofftedt 3 pd 2 schppr biug, huert pund 9 dr, er	27 dr	3 m
Rug 2 pd 3 schppr, er	21½dr	
Sex sølffschieder, veier 20 lod, huert lod 3 m, er	15 dr	
Alle sengekleder, benckekleder, linkleder och alt	80 dr	
8 giess	6 dr	
Stuffuens thilbehøring, parnille, schiffuer, bencke, vraaschab, i kielderen adschillig thråvare, pigesenge, drengesenge, thomme thønder, schiepper, thru, olde, rocke, has- per, bytter och spande tilsammen	26 dr	
Maduare och flesch	12½dr	

Tilstaendis gield

Niels Christensen aff Vallensbech for 14 schppr rug	7 dr	
Noch derforudenn	4½dr	
Laurids Jørgensen ibidem	4 dr	

15½dr

Huilcket forskreffne goeds, pendinge och all anden vare, som fantis
paa boligenn, saavel som den thilstaendis gield, bleff schifft och deelt
alle arffuingerne emellem, och enhuer annammet sin anpart, effter-
som de vare selffmyndige vndertagit huis dj 3 vmyndige børns gods,
och er dennem thilfalden som effterfølger:

Vdj quegett	13 dr	
Vdj kiørene	10 dr	
Vdj faarene	6 dr	
Vdj suinene	10 dr	
Deris part udj byg udj straet tilfalt de	14 dr	25 s
Vdj fire spende høe	5½dr	6 s
Vdj thoe andre vegge høe	4 dr	
Vdj haffrestackenn	6 dr	

Vdj haffrefoderet		6 m	6 s
Vdj gaardsens bygning	12 dr		
Vdj vogenridschabet, plougridschab, stengethrær, brendevæd, harrer, thromler och slæder	5½dr		6 s
128 Vdj huggehusit jernfang, øxer, plougjern, slibeaxell, siller, thømmer och 1 jernstang		6 m	6 s
Vdj 3 pd 2 schppr byg paa lofftet	5½dr		3 s
Vdj 2 pd och 3 schppr rug paa lofftet	4 dr		19 s
Vdj sex sølffscheder, veiger 20 lod, deris part	3 dr		
Vdj senge och benckekleder, linkleder och alt andet	16 dr		
Vdj giessene		4½m	4 s
Vdj alle thrævarene udj stuffuen, kielderer, pige-kammerett, verre sig parnille, schiffuer, schabe, bencke, thønder, deigentrug, schiepper, sold, bøtter och spande och all anden thrævare tilsammen for	5 dr		12 s
Vdj flesch och maduaren thilfalt dennem		10 m	
Vdj den s. quindes gangekleder, vldet och linnit for	11 dr		
Vdj en hest och 1 øngelse thilfalt børnene penge	6 dr		25 s
Vdj kobber, thin och messing		3 m	

Summarum beløber forskreffne 3 sønne-børns arffuepart effter bemelte deris s. fadermoder thilsammen vdj penge, anslagen och vurderit aff de 4 vurderingsmend

Er till huer broderlod, penge	145 dr	2½m	
Er thill en søsterlod, penge	58 dr	1 m	
	29 dr		8 s

Huilket forskreffne goods deris slegt och rette formyndere effter loughen, Timand Pedersen aff Bryndbyvester, annammit til sig vnder formynderschab, dennem thill nytte och frembtarff, och at beholde foruden rendte det første aar och anvende godsit udj penge och siden aarlig forrendtis effter recessen. Och stillede hand thill løfftningsmend

och forloffuere for samme børnegods, som paa schifftedt gjorde handstreckning thill kong. maytz. ridefogit Frederich Frederichsen [*udstregt*: kong. maytz. ridefogit] och Knud Vorm herridsfoget, Adser Persen och Hans Lauridsen aff Vallensbech. Thill vetterlighed etc...

[20]

Anno 1645 taarsdagen den 20. marty holdtis skifte och deeling effter s. Knud Jensen, som bode och døde udj Eigeby, emellem hans efterlatte børn, Jens Knudsen, Peder Knudsen, Olluff Knudsen, Bodil och Kirstene Knudsdøttre, paa deris vegne Hans Nielsen udj Pederstrup, som er deris rette formyndere effter loughen. Offuerverrendis Frederich Frederichsen kong. maytz. ridefogit, Knud Worm herridsfoget och Jens Bang herridsschriffuer.

Worderingsmend, som gjorde handstreckning och løffte at handle och offuerveye udi dette bois deeling och børnenis thilgiørelse, som de for Gud i Himmelen och all christen øffrighed ville antsuare, erre effterschreffne Jørgen Nielsen i Eigeby, Laurids Olsen i Vallensbech, Laurids Lesøe aff Huesinge och g. Olluff Lauridsen aff Balderup.

Bortskyldig giæld – Børnepenge

Jep Essbensen haffde her inde udj boedt aff hans ederne och mødernearff, som hannem reste, penge	6½dr		
Hortill bleff vdgjort, som hand selff annammede, efftersom hand er sine myndige aaringer, biug	18	schppr	
Anders Esbensens capital effter hans s. moder er	64	dr	21 s 2 alb
Dertill bleff vdgjort thoe rødringet stude for 1 rødblesit hest	24	dr	
1 gammell hest for	13	dr	10 m
1 guldblesit och 1 sortblesit hoppe	22½dr		
Bekom 9 schppr biug for	3	dr	21 s
Dermed er den post affbetalett, Laurids Esbensens federne, som vaar derinde udi boedt, er penge	91	dr	

Dernest effter hans s. moder	64 dr	21 s
		2 alb

Dertill bleff wdgiort:

1 par blackhielmit stude	34½ dr
1 par hopper	25 dr
Noch 1 par hopper for	17 dr
1 koe for	9 dr
Sengekleder for	24 dr
129 6 faar med grøden for	12 dr
1 gammell egekiste	6 dr
1 kobberkiedell for	5½ dr
Tin for	3 dr
1 beslagen vogen och en threvogen for	20 dr

Dermed affbetalett. Huilckett forschreffne Anders Essbensens och Laurids Essbensens goeds Hans Lauridsen aff Bryndbyvester haffuer thagidt vnder sit vergemaall att forrestaa, som hand agter at forsuare for Gud i Himmelen och all Christen øffrighed.

Anden bortskyldig giæld

Kong. maytz. paabudne schatt, som nu thill

paasche schall leffueris, er penge	3 dr	
Vangepenge		5 m
Thyrepenge	1 dr	
Jens Haffue		9 m

Dette schall Niels Hansen betale,
horfor hand faar betaling udj det
gods til deling.

Morten Riber aff Kiøbenhaffn var selff her thilstede och kraffde effter hans regend-
schabsbog penge

	77 dr	
Hortill bleff vdgiort byg udj straedt, 1 td och 3 pd, huer pund med foder och korn 9 dr, er	29 dr	1 m

Sengen udj stuffuen med all sin thilbehø- ring, som den nu findes, for penge	39 dr
Bryggekiedelen for	21 dr

Dette gods annammede Niels Hansen
och schal betale Morten Riiber;

schal och legge fra sig til den anden giæld	12 dr 1 m	
Jens Høg aff Eigeby for graffuen at graffue som strax bleff betalet med rede penge.		2 m
Hans Terckelsen aff Kiøbenhaffn	20 dr	
Dertill vdgiort 2 stude for	16 dr	
Thoe faar med deris grøde for	4 dr	
Dette gods annammet Morten Mor- tensen aff Kiøbenhaffn til sig paa Hans Therckelsens vegne.		
For:ne Morten Mortensen kraffde paa sin egen vegne		18 m
Och paa Vrsulle s. Hans Kielsens vegne ibidem		9 m
Dertill vdgiort 4 faar med sin grøde for	8 dr	
Dette annammede Morten Mor- tensen bode paa hindis och hans vegne; schall legge fra sig		
		5 m
Birgette Pedersdatter kraffde effter det fø- rige schifftebreffs indhold, penge	6 dr	
Dertil vdgiort 2 sercke for	2 dr	
1 brun schiørt for	4 dr	
Dermed affbetalet.		
Jens Høg aff Eigeby kraffde		10 m
Dertill bleff vdgiort 2 gammel hiull for		5 m
Resten betalet med flesch.		
Olluff Madsen aff Koldekold kraffde	2 dr	
Bleff betalet med rede penge.		
Laurids Tommesen aff Kiøbenhaffn kraffde effter en beseglet dom med omkostning och hoffuitstoell		15½ m

Bekom derforre 2 faar med deris grøde
Lagde fra sig ½ m

Jens Haffue aff Eigeby kraffuer paa Anne
Hans Mortensens aff Kiøbenhaffn, resten
paa en affregning 6½ dr
Schall Niels Hansen betale

Birgette Jensdatter for arbejdsløn och 3
schppr malt 6 m
Schall Niels Hansen betale

Jochom Bager aff Kiøbenhaffn kraffde 4 dr
Schall Niels och betale

Hans Christoffersen aff Skoffuerlund for-
drer for 1 hest 28 dr
Dertill vdgiort 28 schppr rug for 14 dr
22½ schppr malt for 10 dr
Niels Hansen schall betale
ham resten, 4 dr, dermed
affbetalet.

Mads Gudfast aff Skoffuerlund kreffde 4
stolper 2 m
Schall Niels Hansen betale

Jens Vibe udj Harrestrup kreffde børne-
penge 10 dr
Rendtepenge 5 m
Dertill vdgiort biug 1 pd 4 schppr. Dermed
betalett.

Jens Timmermand aff Kiøbenhaffn kraffde
londte penge, som hand ved siell och salig-
hed bekrefftidt 9 dr
Bekom derforre 1 egekiste, dermed affbe-
talet.

Gammel Biørns kraff var Schall Niels Hansenn betale	40	dr	
Søffren Jensen aff Skoffuerlund, som er scholemester, kreffuer Bekom derforre 18 schppr biug; dermed klart. 130 Mester Mortens kraff effter førige schiffis indhold Noch for anden kraff Affbetalet med brendeveden, bleff vorderit for	6	dr	3 m
	10	dr	
	4	dr	
	14	dr	
Andriss aff Huesinge kraffuer pandtepenge och hans søn Peder Andrisen Bleffue affbetalet med flesch.	6	m	
	6	m	
Hans Jensen aff Eigebye kreffde, som hand haffuer lagt ud Noch derforuden effter førige schifftebreffs indhold Dertill vdgiort 2 rødhielmet stude for 2 kiør med nogit halmfoder for Dermed affbetalet.	5	dr	
	45	dr	
	26	dr	
	24	dr	
Isach Smid aff Glostrup kraffde penge Bleff affbetalet med rede penge			8½ m
Hans Nielsenn aff Pederstrup kraffde lond- te penge Dertill vdgiort 4 biistocke for 1 jernoffn till Michell Persens staendis for Dermed affbetalet.	24	dr	1 m
	6	dr	
	18	dr	
Laurids Madsen aff Koldekold kreffuer paa Knud Jensens vegne effter dett førige schiff- tebreffs formelding Schall Niels Hansenn betale	20	dr	

De femb smaa wmyndige børns krafft och arff effter deris s. moder, som vaar derinde udj boed, er penge	257 dr	20 s
Schall Niels Hansen betale och effterschreffne gods derforre annamme:		
Dertill wdgiort som effterfølger		
Gaardsens bygning for	80 dr	
De thoe beste heste och vogen for	50 dr	
Rugsædenn till gaarden	40 dr	
Jernharrer, thræharrer, ploue och kraage, sleder och alt huis indhaffuende gods der var inde udj itt kammer udj den vestre lenge	19 dr	
Høedt udj den østre lenge som nu findis	20 dr	
Nogett foderhaffre udj thoe spender for	8 dr	
1 schyrtesauff		6 m
4 jernvegger		6 m
2 gammell huggeøxer	1 dr	
2 gammell naffre och 1 gammel jernstang	1 dr	
Det andit jernfang med slibesten thil- sammen	10 dr	
Kackelloffn udj stuffuen for	16 dr	
Alle benckeklederne udj stuffuen med hionder och alt andet	9 dr	20 s
Dermed den post klart. Huilckedt Niels Hansen der paa boligen an- nammede til sig, som hand udj sin thiid schall gjøre rede forre, och stillede til løfftningsmend derforre Hans Christoffersen aff Skoffuer- lund och Laurids Lesøe aff Huesinge.		
Thill kirckenn		6 m
Substituten effter førige schiffregister	3 dr	
Noch for huis hannem siden thilkom	1½ dr	
Bleff strax betalt med sølff och penge		
Tho andre deigne der sang	2 dr	
Aff it ligklede, som bleff londt		2 m
Betalt g. Olluff Lauridsen aff Balderup		

Margrette Peders aff Jyllie kraffde	36	dr
Dertill vdgiort:		
1 gammell kaabe for	3	dr
Sparlagens veffning for	7	dr
1 sortsneppet plag for	13	dr
2 schiørt for	3	dr
1 gammell thrøige	1	dr
4 sider flesch for	6	dr
2 schppr biug	1	dr
Noch 1 side flesch for resten, dermed affbetalet.		

Betalet strax med vare som her staaer hoss antegnett.

Thill skifftens bekostning	14	dr
Schall Niels Hansen betale.		

Niels Hansen lagde ud paa schifftedt till adschillige creditorer och anden giæld med at affbetale, och schall quiteris igien i godsitt, som er vorderitt	30	dr
--	----	----

Summa summarum paa den anden bortskyldige giæld, som Niels Hansen haffuer sig paatagidt at schal betale, foruden Morten Ribers giæld, hand haffuer allerede bekommidt vdleg forre, effter antegnelse er, penge	127½	dr
--	------	----

[131] *Guods worderitt*

Niels Hansen schall legge fra sig aff det gods, hand bekom mere ind Morten Riibers giæld sig kunde strecke, som hand sig haffuer paatagidt at schal betale och dog bekommet vdleg derforre effter førige anteignelse, penge	12	dr	1	m
Lauge Tommesens thienner lagde fra sig			½	m
Morten Mortensen aff Kiøbenhaffn lagde fra sig	1	dr	1	m
2 sengesteder udj giestekammerit och alle thrævarene der fandtis derinde tilsammen for	2	dr		

Bryggekar och thrævare udj bryggersitt, samt 1 quern, tilsammen for penge	8	dr	
Vdj stuffuen parnille och thuende schiffuer, slaugbencke, samt andre bencke och thrævare der fandtis tilsammen	7	dr	
2 vngnød for	8	dr	
3 kalffue for	5½	dr	
2 vnge stude for	10	dr	
1 koe for	9	dr	
1 quie for	4	dr	
2 føll for	8	dr	
1 føll for	3	dr	
1 brunblesit hest	8	dr	
1 brun hoppe och 1 sordtblackid	20	dr	
1 par foller for	15	dr	
3 yngelser for	13	dr	
1 slump haffre udj den østre lenge vorderit for 11 tdr, huer thønde 7 m, er	29	dr	1 m
Noch fandtis byg paa lofftedt foruden det førige, som bleff giort vdleg aff, biug 1 pd			
14 schppr for	14	dr	1 m
Stenge thrær tilsammen	2	dr	
Thørffue for			9 m
Huede 2 schppr for	1½	dr	
Boghuede 3 schppr	1½	dr	
Biistocke 5 for	7½	dr	
Linkleder, lagen, drette, duge, kraffuer med schiorter och allehonde slags linkleder tilsammen for	18	dr	
3 fiering miød for	10	dr	
10 forderffuede sider flesch, som vare sure for	10	dr	
Vdj drengekammerit 2 sengesteder med klederne tilsammenn for	10	dr	
Tin for	6	dr	
Pigesengen med sengesteden for	4½	dr	
1 par støffle och nogen den s. mands gangkleder for	2	dr	
2 halffslitte duge for			6 m

Paa stegerslofftidt fieder och dun, flesch, rocke, garnvinder, bötter, lysespide, ostkar, 1 schp gryn, nij kornsecke – for Nogen gamle leher och thørrespader, gammell reeb och høstriffuer och meye reer tilsammen	11 dr			
20 støcker suin for	2 dr			
Kiedelkobber 29 pd, huer pd 22 s, er	30 dr			
23 pd grydekobber, huer pund 1 m, er	9½dr	1½m	6 s	
9 fiorlam for	5½dr	1 m		
1 threfod, 1 rist, 1 kiedelkrog tilsammen	9 dr			
Gissene tilsammen	1 dr	1 m		
1 g. messing kiedell	6 dr			
14 schppr gryn paa lofftet, schiepen 24 s, er	1 dr			
Noch 1 pd ringere biug, huer schiepe 18 s, er	5 dr	1 m		
8 ender for	6½dr	1 m		
Vdj madkielderer allehonde madvare, slompegryn, tomme hele tønder och halftønder och andit huis der fandtis tilsammen for	1 dr			
[132] 1 flintebøsse med geuehr och patroner for	12 dr			
9 schppr meell	3 dr			
1 sølffschie och nogen forgyldte sølffpucker, veier 13 lod, huer lod 3 m, er	4½dr			
	9 dr	1 m		
<i>Tilstaendis giæld</i>				
Hoss Mickell Pedersen aff Eigeby	46½dr			
<i>Summarum</i> worderit guods och tilstaendis giæld ehr tilsammen penge	408 dr	2 m	6 s	
Herfra thagis den anden bortschuldige giæld, som Niels Hansen haffuer sig paathagidt, nemlig	127½dr			
Bliffuer igienn thill deeling	281 dr		6 s	
Er thill en broderlod	70 dr		17 s	
			1 alb	
En søsterlod	35 dr		8½ s	
			½ alb	

Befandtis udj boedt wualckidt huiddt valmell 25 alen
 Sordt valdmell 51 alen

som Hans Christoffersen udj Skoffuerlund annammede til sig at lade valcke, som hand siden schall deele alle for:ne 5 børn lige emellem til kleder effter som det er fornøden.

Niels Hansen aff Skoffuerlund, som gaarden er beuilget, schall lade den gamle blinde stackell Biørn nyde sin kammer och verrelse frj sin liffsthiid, saa och den vanføre Rasmus Rasmusen, indtill med gundstig øffrigheds gode vilge denem i andre maader kand hielpiss.

Om s. Knud Jensens fem smaa børn bleff saaledis forhandled med affsked och løffte: Den eldste pige Bodill Knudsdatter, saavel som den yngste dreng Olluff Knudsen, loffuede Hans Christoffersen med hand och mund at ville til sig annamme thill all gudelig och sømmelig optugtelse, varetegt och andit, huis der kand fattis, som hand kunde verre deris fader, imedens hand leffuer. Mads Gudfast iligemaader anloffuede at thage Peder Knudsen til sig och staa hannem udj faders sted med all christelig optuchtelse och forsiuffnn, som hand for Gud och all christen øffrighed vill antsuare. Hans Poffuelsen aff for:ne Skoffuerlund anloffuede iligemaader att thage Kirstene Knudsdatter til sig och hinde till all gudelig och sømmelig optuchtelse och forsiunlighed forholde, som hand for Gud vill antsuare. Laurids Lessøe aff Huesinge annammede Jens Knudsen til sig och anloffuede i ligemader at forholde sig emod hannem, som forskreffuit staar.

Huilckedt forskreffne børnegods bleff derinde udj boed, børnene til nytte och frembtarff, och schall beholde foruden rendte, til saa lenge dj selff kand fortienne kosten, effterdj Nielsis moder samt hans slegt och venner haffuer thagit børnene til sig, som forskreffuit staar. Forloffuere, som Niels Hansen haffuer stillet for sig for samme gods, erre forbeneffnde mend, som tilforne findes indført. Thill vetterlighed etc...

[21]

Anno 1645 den 21. marty bleff holden skiffte och deeling vj Bryndbyevester effter s. Karine Olluffsdatter, som bode och døde ibidem, emellem hinded hossbonde Laurids Poffuelsen paa den ene och den s. quindis thrende effterlatte børn, som erre vmyndige, nemlig Suend Suendsen, som er for:ne Laurids Poffuelsenstibsøn, Saxe Lauridsen

och Sidsell Lauridsdatter, paa deris vegne deris moderfader Olluff Hansen, herhoess nerverrendis thilstede. Offuerverrendis Frederich Frederichsen kong. maytz. ridefogitt, Knud Worm herridsfogitt och Jens Bang herridsschriffuer.

Worderingsmend

Olluff Holgersenn i Bryndbyevester, Poffuell Pedersen ibidem, Hans Nielsen och Laurids Lauridsenn der ibidem.

Bortskyldig giæld

Suend Suendsen, som hannem effter hans s. fader er tilfalden effter schifftecontract aff Smørum Herredsting den 19. nouembris 1638, er	20	dr	slett	
Kong. maytz. paabøden schatt till paasche	3	dr		
Byespenge, brød- och spindepenge			2	m 14 s
133 Thill kirckenn	3	dr		
Prestens restands	4	dr		
Olluff Poffuelsen kreffuer, som Laurids Poelsenn vedgaar och ved eed bekrefftis i sandhed at verre	36	dr		
Jørgen Poffuelsenn kreffuer	10	slette	dr	
Hans Poffuelsen, londte penge	14	dr		
Poffuell Andersen for 2 pd korn	20	dr		
Morten Riiber i Kiøbenhaffn for 1 td øll	3	dr		
Tommis Bryggere ibidem for 1 td øll	3	dr		
Skiffstens bekostning och anden smaa vdgiift tilsammen	13½	dr		
Summarum paa den bortskyldige giæld, er penge	130	dr		14 s

Guods wdi boedt vurderitt

4 stude for	48	dr
2 smaa studlinger, huer 4 dr, er	8	dr
2 kiør for	16	dr
1 koe	6	dr
5 kalffue, huer 1 rixdr, er	7½	dr
2 kiør, huer 7 dr, er	14	dr
1 rød och en liden brunblesit gilding	16	dr

1 par merrer	15	dr
18 støcker suin	25	dr
10 støcker faar med grøden	17	dr
1 graa hest	10	dr
1 g. sort hest	4	dr
1 rød och en brun hest	28	dr
Lidet vthorschen korn i den vestre lade	7	dr
2 smaa spede kalffue	1	dr
Høe som fandtis paa boligen	28	dr
Haffrestacken, som staar i gaarden, foderit vurderit for	21	dr
1 jernharre for	3	dr
4 giess for	3	dr
Gaardsens bygning er agtidt aff de fire mend, naar all brøstfeldighed frathagis, for	60	dr
2 gamle vogne for	8	dr
1 tromle for		5 m
1 gammell slede		5 m
Ett stycke halmb for	3	dr
Drengesengen udj drengerbergit med klederne for	4½	dr
1 bryggekiell for	14	dr
1 ølkar, 3 thomme thønder	2	dr
Vdj bagherbergit 1 deigentrug	1	dr
1 selde for		1½ m
Gamle thønder och sold for	1	dr
3 øxer, 1 naffuer, 1 jernstang	3½	dr
Plougen udj marcken med thræverch och plougjern for	3	dr
Rugsæden 2½ pd, huer schieppe er agtidt aff de 4 vorderingsmend for 5 m, er	62½	dr
Kobberkar i stegersit for	9	dr
Flesch och madvare i kielderen for	4	dr
En schiffue, en slagbenck, 2 kister, ett schab och thrævare i stuffuen, tilsammen for	7	dr
Pigesengen der sammesteds for	8	dr
Benckekleder i stuffuen for	2	dr
Den s. quindis gangekleder, tilsammen for	13	dr

Linkleder for	6 dr	
Veed och stenge thrær for		6 m
Secke for		5 m

Sengen udj stuffuen bleff hannem beuilget och samtøcket emod den s. quindis jordeferds bekostning. Jernoffnen udj stuffuen thilkommer den gamle mand, som haffuer sin verrelse udj gaardenn. |134| Desligeste er for affschediget, att Olluff Hansen och hans hustrue, fremdelis som thilforne, schall haffue deris huse och verrelser effter huis contraht, som dennem thilforne er emellem forhandlett.

<i>Summarum</i> paa forskreffne goods ehr, penge	580½ dr	½ m	
Herfra thagis den bortschuldige gield, nemlig	130 dr		14 s
Bliffuer igienn till deeling, penge, Thilkommer børnene den halffue partt, nemlig	450 dr	1½ m	2 s
Er thill en broderlod	225 dr		13 s
Thill en søsterlod	90 dr		5 s
	45 dr		2½ s

Huilckidt forskreffne børnegods bleff derinde udj boidt hoss deris fader och stibfader, for:ne Laurids Poffuelsen, dennem thill nytte och fremtarff att beholde foruden rendte, thill de vorder deris fiorten aaringer, om de bliffuer saa lenge hiemme hoss hannem, och siden at forrendtiss effter recessen, och emedlerthiid at forsyne sin stibson saa vel som sine egne børn med nødtørfftig klede och føde och anden christelig optugtelse deris capitall vbeschorren. Och stillede thill løfftingsmænd for samme børnegods, som her paa schiffedt thill ridefogden och herridsfogden gjorde handstreckning, Poffuel Andersenn aff for:ne Bryndbyevester och Olluff Holgersenn ibidem. Thill vetterlighed etc.

[22

Anno 1645 løffuerdagen den 22. marty holdtis skifte till deeling vdj Bryndbyevester effter s. afgangen Niels Nielsenn, som bode och døde der ibidem, emmelm hans effterlatte hustru Marine Madsdatter, paa hindes vegne hun selff och hindes laugverge Hans Lauridsen aff

Bryndbyvester paa den ene och den s. mands efterlatte børn, nemlig Niels Nielsenn, Rasmus Nielsen, Hans och Jens Nielsen, Jehanne Nielsdatter och Mette Nielsdatter, paa deris vegne Olluff Nielsen aff Liunge, børnenis faderbroder, paa Frederihsborg lehn paa den anden side. Offuerverrendis paa Schifftedt paa ridefogdens Frederich Frederichsens och hans egen vegne effter befaling, Knud Worm herridssfogitt och Jens Bang herridsschriffuer.

Worderingsmend

Poffuel Andersen aff bryndbyvester, Søffren Mickelsen aff Glostrup, Niels Mogensen aff Bryndbyvester och Hans Nielsenn ibidem.

Bortskyldig giæld

Kongens restands:

1 pd biug	10	dr	
2 lamb	3	dr	
1 schriffuerschieppe			2 m
Thilkommende paascheschatt	3	dr	
Landgildspenge			2 m
Brødpenge, spindepnge			14 s
Høns	4	par – schall tagis aff boed	
	4	dr	

Prestens restands for adschilligt

Peder Andersenn Munch aff Kiøbenhaffn paa Marine Andersdatters vegne ibidem kreffuer effter en herridsthingsdom aff Smørum Herridsting den 27. january 1645, som schall verre resten paa huis hun arffueligen eller selff kand verre berettiget effter s. Anne Esche Nielsens, som døde udj Kiøbenhaffn, penge
Omkostning
Bekom derfor 2 kiør for 17½ dr och 2½ m penge. Dermed affballedtt.

17 dr
4½ m

Niels Mogensen aff Bryndbyvester kreffde effter en beseglit dom daterit Smørum Heridsting den 27. january 1645 restenn derpaa

20 dr

Omkostning				4½ m
Laurids Hansen aff Bryndbyvester effter en beseigliid dom, som hand haffuer vdlagt till Lauge Tommesen aff Kiøbenhaffn och nu fordrer resten aff samme giæld	58	dr	1 m	
Omkostning				4½ m
Hans Terckelsen aff Kiøbenhaffn effter indlagde vnderschreffuen zeddell, som encken och self thilstoed giælden	45	dr		
Peder Lauridsen aff Kiøbenhaffn	21	dr		
Søffren Mickelsen aff Glostrup	4	dr		
Frederich ridefogett	7	dr		
Peder Ni paa Amager	20	dr		
Laurids Olsen aff Vallensbech	3	dr		
Sidse Hansdatter aff Glostrup kraffde	3½	dr		
135 Tommis Bryggere aff Kiøbenhaffn	9	dr		
Olluff Jørgensen ibidem	8	dr	1½ m	
Poffuell Andersenn	7	dr		
Biug 8 schppr	3	dr		
Laurids Jensen aff Kiøbenhaffn			10 m	
Jacob Holst aff Bryndbyvester	29	dr	1 m	
En mand paa det ny Torff for 2 kiør	12	dr		
Her Mads aff Vallensbech			18 m	
Christen Madsen aff Vallensbech	6	dr	3 m	
Hans Nielsenn aff Glostrup	1	dr		
Jørgen Kremmere aff Kiøbenhaffn			10 m	
Christen Lauridsenn ibidem	3	dr		
Morten Riiber	6	dr		
Christen Lauridsen aff Bryndbyvester for 1 td haffre			7 m	
Hans Nielsen, malt 2 schppr for			3½ m	
Skiftens bekostning och anden smaagiæld	12	dr	1 m	
Olluff Hansenn			3½ dr	
Summarum beløber den bortskyldige giæld, penge	318	dr	1½ m	6 s
<i>Guods worderitt</i>				
Bygh udj straidt och i loen, 1 pd 16 schppr, schiepen 24 s, er	15	dr		

1 brogidt hest och 1 schimledt hest	24	dr
1 sort hoppe	11	dr
2 brune och brogidt hopper	24	dr
1 par hopper och 1 beslagen vogen	50	dr
2 kiør	15	dr
12 støcker faar med deris grøde och vede- ren med, støckit 10 m, er	30	dr
Høe for	6	dr
Haffre udj straidt for	8	dr
1 gammell thræseng och 1 slede	5	dr
Noch 1 gammel vogen, reder och 2 nygiort hiufful tilsammen	4	dr
2 andre beslagen hiuffuell	4	dr
Rugsæd 1 pd 18 schppr, huer schiepe 5 m, er	47½	dr
Jernfang, 1 gammel plougjern, hiullschin- ner, harrethender 28, och nogen anden gammel jerngiorde, tilsammen	4	dr
Plougen udj marcken med jern och all thil- behøring	3	dr
1 pandtehammel och 1 pandtescherre	2	dr
1 slede och 2 sledemeyer for	2	dr
Vdj drengerbergit 2 sengesteder med kle- derne	8	dr
Vdj stuffuen udj gaarden en seng med all sin thilbehøring	33	dr
Noch 1 anden seng foruden lagen med kle- der och puder for	13	dr
Sengestederne till forskreffne begge senge for	2	dr
Benckedyner och hiønder for	18	dr
Tin for	7	dr
4 giess och 1 gasse med grøden	3	dr
1 kiste	4	dr
1 schiffue	1	dr
Nogen reeb, 1 g. seck och nogen flascher	5	m
1 g. schab och nogen g. hyller for	2	m
Flesch for	5	dr
1 kar i saltkielderen for	3	m

Kiedellkobber och grydekobber for	7 dr		
1 bryggekiell	16 dr		
Bryggekar for	1½dr		
Nogen hiullföll och nogen nau		2	m
Sengekleder i pigesengen for	6 dr		
1 pd rug paa lofftedt	10 dr		
1 td vicker for		9	m
1 schp erter		3	m
Den s. mands gangekleder bleff omgiort til børnene 16 skepper blandkorn for	4 dr		
Thrævare paa lofftedt, schppr, solde och thrug for	1 dr		
136 1 jernoffn i stuffuen for	20 dr		
1 schiffue udj stuffuen, parnille, 3 kiste- bencke och slagbencke tilsammen	23 dr		
Duge, lagen och handkleder for	24 dr		
Gaardsens bygning offuerveigedt aff de 4 mend, naar all brøstfeldighed frathagis	52 dr		
1 bredøxe	1 dr		
1 bøsse och 1 bandteeler for	5 dr		
1 sengeklede for		2	m
Suinen for	6½dr		
Siller och thømme	1 dr		
Summarum paa forskreffne wurderitt guods, ehr, penge	533 dr		

Tilstaendis gield

Thil foderløøn for 2 hopper och 1 hest var Peder Galdtis, derfor	10 dr		
Jørgen Nielsen udj Bryndbyøster	11 dr		

Summa summarum paa forskreffne guods
och tilstaendis gield, er tilsammen, penge 554 dr

Herfra thagis den bortschuldige gield, nemlig	318 dr	1½m	6 s
Bliffuer igien thill deeling	235½dr		2 s
Heraff thilkommer børnene den halffue part, nemlig, penge	117½dr	1 m	1 s

Er thill en broderlod	23½dr	3 s
		1 alb
Thill en søsterlod	11½dr	1 m 1½s
		½alb

Huilckedt forskreffne goods bleff der inde udj boedt och schall staa foruden rendte till børnene bliffuer deris fiorten aar, siden at forrendtis effter recessen, och emedlerthiid schall moderen och hindes thilkommendis hossbonde holde børnene thill nødtørrftig klede och føde och anden christelig optugtelse, deris capitall vbeschorren, och stillede hun thil løfftningsmend for samme goods, som paa schiffet gjorde handstrekning, Hans Lauridsen aff Bryndbyeøster och Niels Mortensen der ibidem. Thill vetterlighed etc.

[23]

Anno 1645 onsdagen den 26. marty wdi hederlig och høiglerdt mand m. Morten Clausen, sogneprest udj Glostrup och prouist udj Smørum och Lilde herrit hans offuerverrelse, Knud Worm herridsfogit udj Smørum herritt, paa ridefogdens Frederich Frederichsens vegne effter schriffblig befalning saavel som paa hans egen veigne, och Jens Bang i Verløsemagle, schriffuer der ibidem, er bleffuen holden schiffte och deling udj Huesinge effter s. Rasmus Jensen, som bode och døde der ibidem, och daa effter alt huis goods och formuffue, som fandtis effter den s. mand, verre sig udj leffuendis och døde vare, gaardsens bygning och alt andit vid huad naffn det haffue kand, som fandtis paa boligen, och alt huis boidt vedkom, flitteligen aff fire vurderingsmend, nemlig Jørgen Nielsen aff Eigeby, Niels Rasmusen aff Vridsløsselille, Søffren Mickelsenn aff Glostrup och Laurids Søffrensen aff Huesinge, bleffuen vorderit och dereffter registeridt och antegnit, som beløb sig tilsammen udj penge anslagenn thoehundrede och firesindstyffue daller, och derimod den bortschuldige gield, enhuer deris kraff, som nerverrende var thilstede, och ellers aff andre her paa schifftedt angaffs, beløb den bortschuldige møgidt høyere och mere, ind for:ne gods och formuffue kunde thilstrecke, saa enhuer effter den leiglighed affstod och kortedt paa huer daller otte och tyffue skilling danske. Och bleff dermed forholt med enhuer deris kraff udj effterfølgendis maader.

Bortskyldig gield, som Peder Ipsen haffuer tagidt sig till och schall fornøige och betale creditorerne, horfor hand haffuer bekommt thill vdleg som effterfølger:

Kong. maytz. skatt, som nu till paaske førstkommendis skall erleggis, penge	3	dr		
Gierdepenge, s. Hansdagspenge, brødpenge, vagtpenge och andit saadan smaa ridsell			10	m
Thill kirckenn			3	m
Mester Mortens kraff	3	dr		
Deignene for de sang	2	dr		
Herudj denne gield, kortis indtedt paa daleren				
Degnene bleff strax betalt med rede penge				
Jørgen Nielsenn aff Eigebye var her och kraffde penge	10	dr		
Kortis paa huer daler 28 schilling, er 4 dr 1½ m, rester saa	5	dr	2½	m
Peder Ipsens thilkraff 31 dr, kortis 13½ dr 4 s, rester igjen	17	dr		28 s
137 Thienistelønn	11½	dr	1	m
Schiffstens bekostning	15	dr		
Herudj kortis indtet paa daleren				
Morten Mortensen aff Kiøbenhaffn kraffde 16 dr, kortis 7 daller, rester	9	dr		
Niels Greguresen aff Kiøbenhaffn, hans kraff var 13 dr 1 m 4 s, kortis 5½ dr 19 s, rester	7½	dr		1 s
Karine s. Ebbe Jensens ibidem, kraffde effter handschrift och en anden fortegnelse 24½ dr ½ m, kortis 10½ dr 17½ s, rester igjen	13½	dr		22½ s
Olluff Hansen aff Kiøbenhaffn kraffde 17½ dr, kortis 7½ daller 10 s, rester	9	dr	3	m 6 s
Morten Riiber ibidem kreffde 3 dr mindre 4 s, kortis 5 m, rester			6	m 12 s
Anders Essbensen aff Eigebye kraffde effter				

handschrift 20 dr, kortis 8½ dr 1 m, rester	11 dr 1 m
Morten Hansen aff Kiøbenhaffn kraffde 18 dr 3 m, kortis 8 dr 13 s, rester	10½dr 3 m
Olluff Andersenn thienner m. Morten i Glostrup, kraffde 10 dr 1 m, kortis 4 dr 1 m 15 s, rester	5 dr 3 m 1 s
Laurids Søffrensen kraffde (aff Kiøbenhaffn) for fire schppr rug 2 daller, kortis 3½ m, rester	4½m
Betalt strax med rede penge	
Christen Tommesen aff Auffdørre kraffde 13 dr 20 s, kortis 5½ dr 19 s, rester	7½dr 1 s
Noch kraffde hand for 3 tdr biug, huer thønde 8½ m, er 6 dr 1½ m, kortis 2½ dr 1 m 2½ s, rester	3½dr 5½s
Er tilsammen hannem rester	11 dr 1 m 6½s
Jochom brøggere aff Kiøbenhaffn kraffde 19 dr, kortis 8 dr 20 s, rester	10½dr 12 s
Anders Christensen aff Huesinge paa hans stibsøns vegne 20 dr, kortis 8½ dr 1 m, rester	11 dr 1 m
Noch kraffde hand paa sin egen vegne 7 m, kortis 3 m 1 s, rester igien	3 m 15 s
Jens Skoning aff Herstedvester, kraffde 34 dr 1 m, kortis 14½ dr 1 m 15 s, rester	19 dr 1 m 1 s
Niels Jensen aff Rødeouffre kraffde effter en handschrift 28 dr, kortis 12 dr 1 m, rester	15½dr 1 m
Poffuell, der thienner Knud Leeg, kraffde en paa hans vegne effter en handschrift, penge 22 dr, kortis 9½ dr 8 s, rester igien	12 dr 1½m
Mickell Pedersen aff Huessinge kraffde 15 dr, kortis 6½ dr 4 s, rester	8 dr 28 s
Jørgen Lauridsen aff Huesinge, kraffde 4½ dr, kortis 1½ dr 1 m 14 s, rester	2½dr 2 s
Olluff Poffuelsen aff Huesinge kraffde 6 dr 3 m, kortis 11 m 13 s, rester	15 m 3 s
Jens Christensen aff Huesinge kraffde 13 m, kortis 5 m 11 s, rester	7 m 5 s

Birgette Tygiss aff Huesinge kraffde 20 dr, kortis 8½ dr 1 m, rester	11 dr 1 m
Christen Pedersen aff Huesinge kraffde 2½ m, kortis 1 m 1½ s, rester	1 m 6½s
Betalt strax med rede penge	
Peder Christensen der ibidem kraffde 4½ m, kortis 1 m 15½ s, rester	2½m ½s
Jacob Nielsen aff Huesinge kraffde 3 m, kortis 21 s, rester	27 s
Niels Andersen aff Huesinge kraffde 7½ m, kortis 3 m 4½ s, rester	1 dr 3½s
Erich Ibsen aff Huesinge kraffde 5 m, kortis 2 m 3 s, rester	2 m 13 s
Søffren Mickelsen aff Glostrup kraffde 11 dr 1 m, kortis 4½ dr 27 s, rester	6 dr 21 s
Jehanne thienistepige, kortis indtedt,	7 m
Laurids Lesøe aff Huesinge kraffde 4 dr, kortis 7 m, rester	9 m
[138] Morten Nielsen aff Huesinge kraffde 15 m, kortis 6 m 9 s, rester	2 dr 7 s
Christen Jensen aff Roschild kraffde 5½ dr, kortis 2 dr 26 s, rester	3 dr 6 s
Trinne Porteners aff Kiøbenhaffn kraffde paa schiffed 3 dr, kortis 5 m 4 s, rester	6 m 12 s
Hans Andersen aff Raadhussstredit i Kiø- benhaffn kraffde 6 m, kortis 2½ m 2 s, re- ster	3 m 6 s
Mads Pedersen udj Compenistredit i Kiø- benhaffn kraffde 5 m, kortis 2 m 3 s, rester	2 m 13 s
Hendrich Jensen aff Broleggerstredit lod kreffue 9 m, kortis 3 m 15 s, rester	5 m 1 s
Summarum paa all forskreffne gield, belø- ber sig wdi en summa, efftersom her findes affkortidt paa huer daller, creditorerne haffde at fordre, 28 s, Bliffuer igien, som Peder Ipsen haffuer sig paathagidt och schall betalle, pendinge	264 dr 1 m 7½s

Guodtz worderitt

2 gammell gildinger och 1 gammell thrævo- gen med siller och thømmer och 1½ thraf- fue haffre tilsammen for	16	dr	
2 merrer, den ene brun, den anden sort for	12	dr	
1 brogit gilding	8	dr	
2 sorte kiør, 1 gammell och 1 vng	16	dr	
2 røde kiør for	17	dr	
2 kiør, 1 blackidt och en sorthielmit	16	dr	
2 stude, 1 sorthielmit och 1 sortblesit	20	dr	
Noch 1 anden sortblesit och 1 huid stud	18	dr	
1 sortgrimmidt studling och 1 blackhielmit for	10	dr	
4 fiorkalle for	8	dr	
Noch 2 andre fiorkallfue	5	dr	
1 huid gilding	6	dr	
1 sort merføll	5	dr	
Høe for	3	dr	
8 faar med deris grøde	13	dr	
Noch 4 faar	6	dr	
4 suin for			8 m
2 gyldter med griser	2	dr	
1 g. jernharre	2	dr	
1 thromle	1½	dr	
1 gammell ploug med jern och alt for	1½	dr	
Brendeved for	1½	dr	
Vdj drengerherbergit itt sengested med kle- derne tilsammen for	3½	dr	
1 bryggekedell, veier 26 pd, huer pd 20 s, er	8	dr	½ m
1 messing kiedell			2 m
1 quern for			2 m
1 jerngrøde for			1½ m
14 schppr biug paa lofftedt, huer schieppe 1½ m, er	5	dr	1 m
7 schppr malt ibidem			10½ m
Gaardsens bøgning, naar all brøstfeldighed fratagis	36	dr	

Rugsæd 1½ pd, deraff kortis for nestkom- mendis landgilde 4 schppr, bliffuer igien 26 schppr, huer schieppe eragtedt aff de 4 vur- deringsmend for 1 dr, er	26 dr
2 kister udj stuffuen, parnille, schiffue, slaugbencke ibidem, tilsammen	5 dr 1 m
1 gammell brogidt hoppe	3 dr
<i>Summarum</i> guods er wdi penge	280 dr 2½m

[139] Quindens seng, som vaar megit ringe, beuilget creditorerne en-
ckenn att beholde friit emod hindes s. mands jordeferd.

Lignet och lagt den bortschuldige giæld emod forskreffne vorderit
gods udj penge anslagen, daa befindes at verre till offuers 16 dr 1 m ½
s, som Peder Ibsen loffuede at anvende till de smaa vmyndige børns
gaffn och beste thill kleder vldit och linnidt huad fornøden giøris.

Belangende de 3 smaa vmyndige børn, nemlig Jens Rasmussen,
Marine och Sidse Rasmudatter, kunde indtedt laadne eller thilfalde
effter deris s. fader. Dog loffuede och beplichtedt Peder Ibsen deris
thilkommendis stibfader, saa vel som deris moder Anne Christensdat-
ter, att holde dennem thill christelig optuchtelse samt nødtøfftig
klede, føde och vnderholdning, thill de kand selffuer fortienne klede
och føde, som de for Gud och all christelig øffrighed vill antsuare och
verre bekiendt. Des thill vetterlighed etc.

[24 – ny hånd]

Anno 1645 dend 6. aprilis er Aage Jørgensens bo wdi Tybberup bleff-
uenn registerit och offuerslagenn wdj Jens Aagesens neruerellse, som
er enn medarfuing effter for:ne Aage Jørgensens quinde s. Wendell
Christoffersdatters paa hans hustrus Marenn Hendrichsdattes weigne,
och Lauridtz Anderssen wdj Herloff, som er formynder for s. Wendels
datterbørns weigne, nemlig Hendrich och Hans Lauritdtzenn, och ald
dend bortschuldige giæld derinde liquiderit och fratagen, da paa det
for:ne Aage Jørgensenn hans bo maatte haffue wbeschaarenn, haffuer
hand wdloffuid att schall giffue for:ne Laurids Andersenn paa bemelte
thuinde børns weigne thohundrede slette dr, huoraff rentenn strax

effter denne forskreffne dags dato schall angaa och aarligen till Laurids Andersenn paa deris weigne bliffue leffuerit, indtill de sielff worder saa gamle, de effter forordningenn det sielff maa oppeberge att forestaa, och loffuer for sig och sinne arffuinger att holde for Lauridtz Andersenn paa børnenis weigne dett schadisløst wdj alle maader. Des till witterlighed wnder woris zigneter. Actum ut supra.

[25 – ny hånd]

Anno 1645 dend 18 septembris wdi Herrenns naffn effter ahmoedning och begiering er der holdenn schiffte wdj Kallerup epter s. Marine Christennssdatter, som boede och døde der ibidem, emellum henndiss epterlatte hossbonnd Jenss Ipssen der ibidem paa dennd eene och dennd s. quinnndiss effterlatte børnn, nemblige Olluff Jennssen, Hannss Jennssen dennd eldre, Hannss Jennssen dennd yngre, Thommiss Jennssen, Jenss Jennssen, Kirstine och Anne Jennssdatter, paa deris wegne waar offuerwerrinndiss Olluff Nielssen wdj Kraghaffue, sognefougidt wdj Thaastrup sogn, somm haffuer dennd s. quinnndiss søster till egne, Jep Hemminngssen wdj Gildebrynnde och Bertill Hannssen wdj Mabiery, som ere nehrsøschenndebørn med for:ne Jens Ipssenn, eptersom inngenn anden eller nehrmehre er, paa for:ne s. Marine Christennssdatters wegne. Waar och offuerwerrinndiss paa schiffte Frederich Frederichssen kong. maytz. ridefougidt och Jennss Bann wdj Borup, herridtzschriffuer wdj Smørumherridtt.

Vurderingsmænd

Jennss Hannssen aff Watdzby, Peder Lauridtzssenn aff Mabiery, Hanss Andrissen aff Taastrup och Hanss Nielssen der ibidem.

Bortschyldig giæld

Peiter Otte aff Kiøbinnghauffnn for fisch och sild, penng	17 dr
Sigward Kromann aff Roschild	3½dr
Lanndgilde och andden konngelig tribut for dette aar thillsammen taxerit for, penng	50 sldr
Folchelønn thill st. Michelssdag førstkomendiss thillsammen beregnit for, penng	14 dr

Schifftennss bekostning och andenn der-
till ahnwente wdgiffter wj adschillige
maader, penge 15 dr

Noch fanntiss der adschillig anden pluche-
gield, som gaar lige op moed dennd thill-
staaendiss gield, huilched Jennss Ipsen
schall opkreffue dennd thillstaaendiss
gield och dermed affbetalle ald dennd An-
denn gield, som iche her wj ehr naffngif-
fuen, børnene wdenn schade wj alle
maader.

Summarum bortschyltig gield,
som schall betalis aff fæledtzboe, ehr, penge 99½ dr

Goedtz som fantis paa boligenn och aff de fire
vurderingssmennd grandgiffuelig offuerseet
och wurderit:

Alt huiss byg, som fantiss paa boligen,
baade wj husene |140| och stache, saa wiit
Jennss Ipsen thillkommer, thaxerit thill-
sammen wj reent kornn for 34 pd, reennt
biug, huer pund agted for 8½ dr, er penng 289 dr

Noch rug 4 pd, reent korn, huer pund 9 dr,
ehr penng 36 dr

Haure wj thøndemaal 60 tdr, huer td agted
for 5 m, ehr 75 dr

11 øxen och stude, huer par offuer hoffue-
det 28 dr, ehr penng 154 dr

Sex kiør, huoraff de fire ene satt for 36 dr

Och de andre toe for 16 dr

3 quier for 21 dr

Noch andre tre quier for 15 dr

3 hopper for 32 dr

3 foeler for 28 dr

4 gildinnger for 60 dr

Toe hopper och toe foeler for 24 dr

3 wnng och een gammell hopper for 28 dr

28 støcher faar och lamb thilsammen of-
fuerhoffued for, penng 35 dr

18 støcker suin wnge och gamle for Plougredschab med ald sin thilbehøring, thillsamen for	30 dr 12 dr
3 træwogne for	13 dr
3 slæder for	3 rixdr
Brenndewed och alt annat thræfanng for Alle sengklederne, baade wdj giesteherber- gidt samt drennge och piige senngene thil- sammen for	20 dr 50 dr
Een bryggekiedell for	14 dr
Noch fire andre kiedele for	13 dr
Een gammell bøstekiedell for	10 m
3 gryder och een haanndpannde for	6½ dr
Boer och benncke wdj stuffuen med wraaschab och andet thræfanng thillsammen for	14 dr
Een jernkachelloffuen for	16 dr
Gaardsenness bygning thaxerit som dennd nu forefindiss for, penng	60 dr
Huad ringge madware som waar der paa boligenn, samt nogit ringe maltuare och brøkorn ehr ey wed vurdering offuerslagenn, menness epterlat thill disse smaa moderløse børnns føede och wnnderhold- ningg, som een part aff dennom ere megit wnge och smaa och behøffuer idelig waretechtt och thillsiun, som Jenns Ipsen aff it fader- ligt hiertte loffuer iche att schall forsømmiss.	
2 sølffbeegere, 4 sølffscheeder, sølffkniff- scheede, 1 sølffbelte aff reent sølff, 1 sølff- kiede och toe knappe wdj een punng weyer thillsammen 74 laad, huer loed 3 m, ehr	55½ dr
Noch it annat forgylt sølffbelte med pu- cheler paa røt fløyell, schatterit for	20 dr
<i>Summarum</i> paa alt forskreffne boe och goedtz ehr goedtz vurderit thill penng	1180 dr
Herfra thagiss dennd bortschuldig gield, nemlig	99½ dr
Bliffuer igien thill delinng imellum faderen och børnene, penng	1080½ dr

Deraff thillkommer Jenns Ipssen dennd halffue part, nemblig	540 dr
Ehr till huer drenng een broderlaad, pennge	90 dr
Och huer piige till een søsterlaad, pennge	45 dr
Dend s. quinndiss gangkleder huiss der fan- tis, ehr beuilgidt de tuennde smaa wmyndi- ge piigebørnn, som faderen schall beuare denndom wdenn ald schade till nøtte och fremtarff, som ehr de toe minndste piiger, huilche kleder er wurderit for pennge	26 dr
Och derforudenn huer aff denndom een kiste saa goed som thre dr,	3 dr
Er saa thillsammen beege pigerne haffuer, naar klederne och kisterne bliffuer der wdj beregnit, pennge	122 dr
Ehr till huer aff denndom	61 dr

Ehr saa med samptlig offuerwerinndiss frennder och dannemenndss raad och Jenns Ipssennss egen beuilning och sambtøcke saalediss slutted och forabschedigit, at faderen schall beholde innde wdj boit hoes sig de [141] wmyyndige børnss møderne arff, drennge och pigers, thill huer aff denndom worder deriss sexten aar gammell och midlertiid iche att schall giffue nogenn rennte deraff, menndss denndom wdj ald gudelig och christelig optuchtellsse och huad denndom sømmer wed ald faderlig omsorg forsiune, som hannd for Gud och øffrigheden will antsuare. Och stillede hannd till løfftningsmennd for sig, som paa schiffed gjorde hanndstreckninng, goedsit att schall worde holdt børnene wden schade: Jennss Hannssen Wdj Wadtzby och Peder Lauridtssen wdj Mabiery, eller och de som troe forloffuere att suare och stannde till rette derfor, om det bleff forrycht och j alle maade schadissløest att holde. At saa ehr gaen och faren som forskreffuett staar, dess till witterlighed wnder woriss signetter. Actum ut supra.

[26 – ny hånd]

Anno 1645 taarsdagen dend 6. nouembris holdtis schiffte oeh deelingh wdj Wridsløselilde effter s. Laurids Jensenn, som bode och døde der

ibidem, imellum hans effterlatte hustru Barbra Hansdatter, paa hindis weigne hun sielff och Niels Mogensen aff Bryndbyuester paa dend eene och dend s. mands och hindis samttlig deris effterlatte børn, nemlig Hans Lauridtzen sielfffmyndig, Jens Lauridtzen och sielfffmyndig, Ellen Lauridsdatter, paa hindis weigne hindis mand Peder Oellsen der ibidem, Margrete Lauridtzdatter, paa hindis weigne hun sielff och hindis mand Christenn Pallisen aff weggetzløff, Anne och Bodild Lauridsdatter, paa deris wegne deris eldste broder, for:ne Hans Lauridsen. Offuuerindis paa schiffed effter schriffthg befaling paa ridefogdens och sin egen weigne Knud Worm herridsfogit och Jens Bang herridsschiffuer.

Worderingsmend

Laurids Oellsen aff Wallensbek, Olluff Lauritzen der ibidem, Nilaus Rasmusen aff Wredsløselilde, Bendtt Smid aff Isøue.

Bortschuldig giæld

Først børnegotz, som er derinde wdj boed, som Anders Nielsen er tillfalden effter sin s. fader Niels Anderssens effter enn schiffteseddell, daterit Wridsløselilde dend 24. december 1638.

Hoffuidstoell	4½dr	
Rendte deraff wdj 8 aar		9 m
Derfra tagis dend 3. penge til formynderpenge		3 m
Bliffuer igien	6 dr	
Hoffuidstoll och rentte	6 dr	
Maren Hansdatters børnegotz effter hindis fader Hans Niellsens wdj Wredsløselilde effter en schiffteseddells indhold acterit Wridsløse wdj martij maanid 1615.		
Hoffuidstoll	9 dr	
Rendtte deraff wdj 29½ aar	16½dr	6 s
Derfra tagis dend trediepenge till wergepenge		
Bliffuer igien	11 dr	4 s
Er rente och hoffuidstoll	20 dr	4 s

Kong. maytz. landgilde

Bygh, 4 pd	32 dr
Haffre, 1 td	1½dr

Kongschatt	4½ dr	
Schriffuerscheppe	½ dr	
Fogitscheppe	½ dr	
Ald andenn smaaridsle, gierdepenge, hyrdepenge, spindepenge, baadsmanspenge, tillsammen	2 dr	
H. Peder wdj Hersted	48 dr	
Jens Tomisen aff Kiøbenhaffn	28 dr	
Maren schufleckers ibidem	36 dr	
Jørgen Kremmer ibidem	10 dr	
Hans Knudsen wdj Wadtzby	14 dr	
Hans Lauridsen dise tho ere	80 dr	
Jens Lauridsenn quindens sønner	40 dr	
Michell Rasmusen ibidem	19 dr	
Niels Jensen aff Kloufftoffte	5 dr	
Prestens restands	6 dr	
Schiffstens bekostning och anden smaagield	18 dr	
Peder Oellsen		18 m
Bodild Lauridsdatter for tiennisteløn	20 dr	
Nilaus wdj Wridsløse	12½ dr	
Birgite Laurids Niellsens i Wridsløselilde	12 dr	
<i>Summarum</i> bortschuldige gield er, penge	420 dr	4 s

Guodtz worderitt

Ald rugen baade dend torschen och wdj straaid worderit tillsammen foder och kornn for 6 pd, huer pd 8 dr, er	48 dr	
Wdj dend nære lenge i dend westre ende, byg wdj straaid 3 pd 18 schppr, er	30 dr	
Wdj dend østrede lade sex weggerum korn och foder tillsammen for 27 pd, er	216 dr	
1 stack wdj gaardenn med foder och korn for 10 pd, er	80 dr	
Noch nogit bygh wdj enn haffrestack wdj gaarden agtid korn och foder tillsammen for bygh 1 pd, er	8 dr	
Noch nogen haffre wdj samme stack, agtid for 10 tdr. Derfra tagis 2 tdr till de tho		

[he]ste att giøre kongens tyngde med, blif- fuer igenn 8 tdr, er penge	12	dr	
Wdj dend norderste lenge 4 spende høe for	20	dr	
142 Wdj dend østre lade 2 spende høe for	5	tdr	
Offuer faarene 3 spende høe for	11	dr	
Taarschen halm paa stengene och j gaarden for	13½	dr	
Wogenridschaff och tho træwogne for	14	dr	
Sleder och sledemeider tillsammenn	8	dr	
2 jernharrer for	9	dr	
1 huggestock och allehaande smaaridschaff wdj huggehusit for	2	dr	
Brendewiddenn tillsammen	6	dr	
Jernfang tillsammen	10	dr	
Plouridschaff och trumle med ald des tilbe- høring for	5	dr	
De beste heste och wogn till kongens tyngde till s. woldborigdag førstkommendis med ald sin tilbehøring for	50	dr	
1 par brune gildinger for	28	dr	
1 g. rød hoppe och 1 brun hoppe for	5	dr	
1 ganger och 1 spedføll for	5	dr	
2 yngellser for	14	dr	
30 støcker faar for	30	dr	
3 lamb for	3	dr	
16 swin for	24	dr	
Noch 6 swin for	15	dr	
17 griise for	12½	dr	1 m
8 pattegrise	1	dr	
2 sortte stude for	22	dr	
1 blackringet och 1 sorttringet stude for	20	dr	
2 sortthielmid kiør for	15	dr	
2 andre sortthielmid kiør	15	dr	
2 blackid kiør for	16	dr	
1 rød ku och 1 sortt ku for	17	dr	
1 sortt ku for	10	dr	
4 kalffue for	6	dr	
3 studlinger 1 quie for	16	dr	
Rugsæd 11 schppr for	11	dr	

Taarschen rug 5 schppr	2 dr		
8 gammell gies for	6 dr		
18 wnge gies for	5½dr	8 s	
Gaarsens byghning worderit aff de fire mend, nar ald brøstfeldighed fratagis, for Huis langhalm der fandtis wdj gaarden schall forbliffue till gaarsens fornøden- heedt.	73 dr		
Sengekleder wdj giestekammerset med sen- gestederne tillsammen for	18 dr		
Drengesengen for	18 dr		
Noch 1 anden seng der ibidem for	6 dr		
1 seng wdj dend lille stue med ald sin tilbe- høring, 1 agedyne, 2 hiunder, tillsammen for	47 dr		
Piigesengen tillsammen for	11 dr		
1 schiffue wdj dend lille stue, 2 lange ban- cke och 1 olde, tillsammen for	12½dr		
Brendetørrfuen for	14 dr		
1 jernoffn wdj stuen med 1 jernfod	dr		
2 schiffuer, 3 parniller, 1 slaubenck och aldt det andit træuare der ibidem for	16 dr		
Benckeleder wdj stuenn for	4 dr		
2½ lispd 2 schollepd nytt kaaber, huer pund agtid for 28 s, er	18 dr	1½m	
2 lispd grydekaaber, huer pund 20 s, er	10 dr		
Tin, saa møgit der fandtis, for	2 dr		
Quindens seng bleff hinde bevilgit imod hindis s. mands jordeferd.			
<i>Summa summarum</i> paa ald forskreffne guotz anslagen wdj penge	1117½dr	1 m	
Herfra tagis dend borttschuldige gield.			
Bliffuer igien till deelingh, penge	697½dr	12 s	
Huoraff børnene tillfaldt dend halffue partt, nemlig	348½dr	1 m	6 s
Er till huer broderlaad	87 dr	13 s	1 alb
och till en søsterlaad	43½dr	6½s	½alb

Huilche forskrefne arffueparter Peder Ollsen anloffuide att stille arffuingerne tillfrids fore, naar paaesches.

Aff forskreffne søsterlaader schall Peder Oluffsenn och Christenn Pallesen legge fra dennom aff deris quota till de andre tuinde søstre, som ere wgifte, nemlig Anne och Bodild Lauridsdatter, huer tollff dr, i stedenn for deris medgift, och moderen i ligemaader schall legge fra sig till for:ne thuinde piger 24 dr.

Sidenn tillfalder Peder Olluffsenn och Christen Pallisenn iche widere paa deris høstruers weigne, ind huer wdaff dennom 31½ dr 6½ s ½ alb.

[143] Er saa Anne och Bodild Lauridsdatters partter tillsammen det de bekommer enhuer aff dennom godtz for penge 67½ dr 6½ s ½ alb. Huilche forskreffne Anne och Bodild Lauridsdatters godtz bleff der inde wdj boid och schall staa forudenn rendtte det første aar och sidenn att forrendtis effter recessen. Och schall Peder Oellsenn, som schall haffue encken stille løfftningsmend derfor, nar paaeschis.

[27 – ny hånd]

Anno 1645 dend 25. nouembris effter berammelse wdi Herrens naffnn war forsamlid wdj s. Nels Hansens boe och gaard wdj Riisby till be-reigning, deeling och schiffte om dend s. mands effterlatte godtz och formuge och gieldeners betallingh, imellum hans effterleffuide hu-stru Anne Andersdatter med hindis lauewerge och eldste søn Mads Nielsen paa dend ene side och deris andre børn Anders Nielsen, Peder Nielsen med for:ne broder och Karen Nielsdatter, i hindis mands Jep Pedersen aff Ledøuffue neruerellse, Jahanne Nielsdatter hiemme hoss moderen med hindis formyndere och faderbroder Hans Hansenn aff Smørumnedre, samtlig hertillstede. Offuerwerindis Fredrich Fredrichssen, kong. maytz. ridefogit med dannemend flere.

Worderingsmend

Anders Jørgensen aff Riisby och Søffren Taastensenn ibidem.

Bortschylidige gield

Kong. maytz. landgilde for dette aar, bygh	2 pd
For 1 fjerding smør	7 dr
for 1 td haffre	2 dr

1 schriffuerscheppe	½ dr
Wangepenge och gierdepenge	2 dr
Peiter Otte aff Kiøbenhaffnn	17½ dr
Morten Mortensen ibidem for torsch och andit gods	10½ dr
H. Peder wdj Hersted effter wnderschreffuen affreigning	17 dr
Mads Nielsen, laante penge	20 dr
Knud Hansenn aff Gandløse, bygh	1 td
Hans Hansenn aff Smørum, som hand haffuer betaltt wdj Kiøbenhaffnn for fisch och sild, penge	4 dr
Deignen for liiget att siunge	1 dr
Worderingsmendene och andenn wdgifft	9 dr
Jahanne Nielsdatters resterindis tiennisteløn, som hinde aff samtlig bleff tillgiortt	30 dr
Summarum bortschuldige gield er, penge bygh	119½ dr 9 tdr

Dertill wdgiortt 15 pd bygh i straaid i stacken i gaardenn, pundit 8 dr, er penge 120 dr
Wdj de tho wegger rum byg fratagis 9 tdr bygh.

Bliffuer igenn till deeling, som effterfølger:

Det øffrige wdj bygstackenn	6 m
2 pd 3 tdr bygh, pundit 8 dr, er	22 dr
4½ pd rug, pundit 8 dr, er	36 dr
15 tdr haffre, tønden 6 m, er	22½ dr
Høid tillsammans for	31 dr
Harre, ploug och tromle for	10 dr
1 jernkackeloffn wdj stuenn for	10 dr
Gaarsens byghning er agtid for	30 dr
Gjør tillsammans wdj penge	136 slette dr

Deraff moderenn dend halffue partt, dend anden halffue deell till hindis medarffuinger, er penge 81½ dr
Deraff tillkommer Johanne Nielsdatter en

søsterlaad, som er, penge	10 dr	12 s
Herforudenn for hindis tienstelønn	30 dr	
Och som moderenn hinde schall giffue for hindis partt wdj indhaffuende ringe forraad, penge	4 dr	
Wdj swinene		7 m
Wdj rugsædenn		2 m 4 s
Wdj en hoppe hoss Peder Nielsen wdj Ledøuffue, som hand paa hindis weigne schall betalle Jep Pedersen	2 dr	
Wdj quegit finge hun frij enn stud.		

Wdj faarene fich hun 1 faar, som Mads Nielsenn hindis broder gjorde handstreckningh och løffte nu her paa schiffed hinder nøiagtig att schall worde betallt, naar paaeschis.

De andre sielffmyndige huer sin deell annammede wdj huad, som deeltt och schiffit bleff, och ellers hoss deris moder haffuer att fordre, som forskreffuid staar. Belangende de thuinde ferridsheste och wogn, samtt siller och tømme med sengenn wdj stuenn, haffuer de deris moder tillagtt och bewilgit imod hindis s. mands begraffuelse och jordeferd.

Effttersom det i sig sielff er ringe, de 28 schppr rugsæd i marcken, ere de om foreniget, att samtlig hindis børnn schall giffue for deris andeel 14 schppr rug, huoraff Jahannis partt forhenn i penge er anteigned. Dermed samtlig till ald endttschaff wenlig fordragit. Actum Riis-by ut supra.

[28]

[144] Anno 1646 fredagen dend 10 aprilis holdtis schiffte och deeling wdj Balderup effter s. Anne Jensdatter, som bode och døde der ibidem, imellum hindis effterlatte hossbunde Olluff Lauridtzenn der ibidem och twinde dend s. quindis effterlatte børn, nemlig Lauridtz Oellsenn, som er wdj it thredie aars alder, Mette Olluffs datter, som er paa itt anditt aar, paa deris weigne Niels Erichsenn, borger och brygger wdj Kiøbenhaffnn. Och da er wid tuinde dennemendt, Morten Ipsenn, schougfogit der ibidem och [Olluff *overstreget*] Knud Pouellsenn der sammesteds, wid deris grandschning och wordering boens beschaffenhedt, indehaffuendis gottz och formuge, wldit och lined, kaaber,

mesing och thin, træware med pernille, borde och bencke, indted wndertagenn, item foder och korn wdj straaidt saawell som torschen korn, quegit, stude och kiør, quier och kalffue, heste och hopper, wogne och plouridschab, siller och tømmer, brennewid, samtt och gaarsens byghning och derpaa bygfeldighedenn, dett ene mod det andit, boens beschaffenhed eragtidt och offuerweyed, och derimod dend bortschuldige gielt liquiderit och fratagenn. Huoreffter formedelst god och wenlig wnderhandling och tillmed for de smaa wmyndige børns beste offuerweyellse och betenckning haffuer for:ne børns fader aff en god faderlig affection indgaaid och wdlaaffuid at schall giffue till for:ne thuinde børnn for deris møderne arff, och alt saawiit dennom wdj saa maader kunde tilfalde, trei hundrede slette dr, det och aff bemelte thuinde dannemendt, saawell som aff Niels Erichsenn eragtid er dett yderste och meste boed kand taale, huilche 300 dr bemelte Olluff Lauridtzenn hos sig wdenn rendte beholder till børnene worder deris 16 aar gammell, och da denne deris capitall, broderenn broderlaad och søsteren søsterlaad effter lougenn wbeschaarenn at komme till gaffn och gode, och bemelte deris fader eller forloffuere nøiagtig att betalle. Och des imiddelertid haffuer faderenn igienn forpligtet sig wdj ald christelig optuchtellse och gudelig fremmellse att opdrage samme tuinde børn wdj alt huis sømmeligt er, som en from fader sine børn pligtig er och hand for Gud och ald werden will were bekiendt, och hand sielff att betalle ald dend bortschuldige gielt, baade till børnenis fadermoder och andre baade wdj Kiøbenhaffnn och andre steder ingenn wndertagenn. Och stillede for:ne Olluff Frandsen till løfftigmend for sig, som paa schiffed gjorde handstreckning, bemelte Niels Erichsen aff Kiøbenhaffnn, som tillsagde och gjorde handstreckning lydelig till ridefogden och schriffuerenn for forskreffne børnepenge, att schall worde dennom till gode wden ald schade och argelist wdj alle maader, huilchen for:ne forening er giortt wdj Fredrich Fredrichsens, kong. maytz. ridefogit och Jens Bangs, heridsschriffuer wdj Smørum herritt, deris offuerwerellse. Att saa wdj alle maader er gaaen och faren som forskreffuid staar, des till windisbyrd wnder woris zegner. Actum ut supra.

[29]

Anno 1646 dend 23. aprilis holdtis schiffte och deeling wdi Sengeløse

effter s. Niels Niellsenn, som boede och døde der ibidem, imellum hans effterlatte hustru Mette Oluffsdatter, paa hindis weigne hun sielff och hindis stibfader Mads Møller wdj Torslundmølle paa dend ene och dend s. mands effterlatte børnn, nemlig Niels Niellsenn och Olluff Nielsen, paa deris weigne deris moderbroder Peder Oellsen aff Wridtzløselilde paa dend andenn side. Offuerwerindis paa schiffed effter schrifftlig befaling Knud Worm herridsfogit och Jens Bang heridsschriffuer.

Worderingsmend

Olluff Greguresen aff Torslund, Clemmind Jensen der ibidem, Anders Lauridsenn aff Sengeløse, Fredrich Bunde der ibidem.

Da er først bleffuen dend gandsche boe och formuge och altt huis der fandttis, were sig huad dett were kunde slett ingen ting wndertagen wdj nogen maader aff for:ne fire worderingsmend offuerslagen, besichtigett och taxerit, da beløb dett sig med gaarsens byghning, rugse den och allt andit, huis der fandttis, wdj penge anslagen firehundride och thi slette daller. Och dend borttschuldige derimod effter richtige handschriffter, beseiglede domme och regenschaftsboøger reignid och eragttid, da befandttis, att gieldenn war 42 dr 1 m 14 s widere och høiere ind boen och godtzit kunde sig beløbe, nemlig 472 dr 1 m 14 s, huoroffuer creditorne haffuer godwilligenn affslagitt nogit huer paa sin quota, paa dett de fattige smaa børn kunde bekomme nogit till nøtte och fremstød, saa der alle creditorne war affbetaltt och stillit tillfrids, da bleff der inde till børnene allenne, penge 52 dr, som børnene er aff creditorne allene foræridd, huorudj moderenn haffuer slett ingenn partt, huilchett godtz bleff der inde wdj boed hoss moderen, som Mads Møller rachte haand fore till Peder Oellsenn, børnenis moderbroder, att schall worde hulddit dennom till nøtte och fremtarff wdenn schade wdj alle maader. Quindens seng, som war møgit ringe, och hindis gangkleder beholdt hun imod hindis s. mands jordeferd. Actum ut supra.

[30]

Anno 1646 onsdagen den 21. octobris holtis schiffte och deling wdj Wridsløsemagle effter s. Christen Ipsenn, som bode och døde der ibidem imellum hans effterlatte hustru Bodild Pedersdatter, paa hin-

dis weigne hun sielff och hindis søn Peder Christensen paa dend ene och dend s. mands efterlatte børnn, for:ne Peder Christensen och Jep Christensenn sielffmyndige, Kiersten Kristensdater, paa hindis weigne hun sielff och hindis mand Jesper Madsen aff Hersted, Anne Christensdatter, paa hindis weigne hun sielff och hindis mand Peder Jensen wdj Ledøue, Mette Christensdater, paa hindis weigne bemelte Peder Christensenn hindis broder, Sidtze Christensdatter, paa hindis weigne hun och hindis mand Jens Pedersen aff Kloutoffte, Maren Christensdater, |145| paa hindis weigne hun och hindis mand Peder Oellssen aff Holme. Offueruerindis paa schiffed effter schrifftlig befalling Knud Worm herridsfogitt och Jens Bang herridsschriffuer.

Worderingsmend

Lauridtz Oellssenn aff Wallensbek, Laurids Pederssen aff Herstedøster, Søffren Taastensenn aff Risby, g. Olluff Lauridsen aff Balderup.

Bortschuldig giæld

Hendrich Niellsens arffuepartt, som war effter hans s. foreldre Niels Bentsenn och Kierstenn Nielsdater bode och døde wdj Wridsløsselilde, som war derinde wdj boed, huilchett beløb sig, nar dend thredie partt rentepenge hans anpartt deraff till kong. mayt. er wdgiffuenn effter derpaa Anders Nielssen wnderschriffuer paa Kiøbenhaffns Slott hans schrifftlige wnderschreffne quitering 168½ dr 12 s, och efftersom for:ne dreng er møgit lidenn och paa sit fiorttende aar och er wnderholdit herudj boed med kleder, schu och ald andenn nødtørfiftighed, saa kunde hannom ingen rente deraff tillgiøris, eyheller schriffterne tilholder om nogen rente, er saa hoffuidstolen, som forskreffuid staar, halffandithundrede och halffnittende daller 12 s, huortill bleff wdgiortt 2 røde stude for 34 dr, tho sortthielmid stude for 28 dr, 1 sorttblisit gilding wdj femte aar for 23 dr, 1 g. bryggekiedell 6 dr, 1 jernoffn for 10 dr. Noch schall hand haffue aff dend tillstaaendis giæld hoss Jep Christensen i Weddeloff, penge 20 dr, giortt sølff 36 laad for 27 dr. Noch aff tillstaaendis giæld hos Jacop Hansenn i Wridsløsemagle, 11 dr, hoss Andris Lauersen aff Sengeløsse tillstaaendis giæld 6 dr, en raffnsortt quie for fire dr, huilche forskreffne godtz Jep Niellsenn aff Gierdrup paa Roschilde lehn annammede till sig wnder wergemaal. Och efftersom hand nu fick gott gaffngiøris godtz och dren-genn er ickun wng och wmyndig, som forskreffuid staar, saa hand

daglig behøffuer godt tillsiunn och wnderholing, bleff for:ne Jep Nielsen bewilgitt och samtøgtt godtzet att beholde forwdenn rendte till att anwende wdj penge det første aar fra denne dags dato och sidenn at forrentis effter recessen, saawell som och bepligtet sig att wilde schaffe richtig cauring och forloffuere derfor, nar paaeschis.

Dernest effter er ald dend gandsche bo och godtz och ald formuge, gaarsens byghning med smiddehusit, som dertill er beliggendis och allt andit huis der war, were sig sølff, penge, kaaber och tinn, kornn och foder, heste, hopper, stude, kiør, swin, faar, kalffue, føller, gies och allt anditt wldit och lined, leffuindis och døde ware, rørindis och wrørendis eller huad som heldst det er eller neffenis kand, slett ingenting wndertagen wdj nogen maader, aff for:ne fire worderingsmend bleffuen offuerslagitt och taxeritt och derimod dend bortschyldige gield liquiderit och fratagenn. Da befantis att were godtz till deeling for penge 993 dr 1 m 13 s, huoraff børnene tillfaltt dend halffue partt, nemlig penge halffemte hundrede fyrgetyffe och halffsyffuende dr 14¼ s. Er till enn broderlaad 110 dr 24½ s och till en søsterlaad 55 dr 12 s 3 penge, huilchett gods de sielff haffuer att byte tillsamen, efftersom de ere alle sielffmyndige, och quinderne haffuer alle deris mend och rette werger effter lougenn, actum ut supra.

[31]

Anno 1646 dend 20. octobris er holden schiffte wdi Bryndbywester effter s. Jep Lauridsen, som boede och døde der ibidem, imellum hans effterlatte høstru Inger Søffrensdatter paa den ene, och dend s. mands effterlatte børn Laurids Ipsen och Anne Ipsdatter [paa den anden side]. Offueruerindis paa schiffet Søffren Michellsen wdj Glostrup, Tønns Pedersen aff Bryndbywester og Rasmus Rasmusen ibidem, som schreff dem imellum.

Da er ald dend s. Mands boe och løsøre først bleffuen offuerslagenn, saa møgit der fandtis paa boligen, och dend bortschyldige gield derimod liquiderit och fratagen. Da befantis att were tilloffuers, som bleff schiffit quinden och børnene imellum, godtz for, penge 33 dr, huoraff børnene becomb de 16½ dr, som bleff derinde wdj boed hoss quinden. Huilchet forskreffne thuinde børn schulde were lige gode om. Er till huer aff demb 8 dr 1 s, som Tønns Pedersen wdj Bryndbye-

wester haffuer giortt handstreckning fore, att schall worde holdt for-
:ne børnn wden ald schade wj alle maader. Effter huilchett schiffte er
wdsted itt wuilligt tingswinde aff Smørum herridsting dend 1. februa-
ry anno 1647.

[32]

[146] Anno 1647 onsdagen dend 24. marty bleff holden schiffte och
deelingh wj Wallensbek effter s. Hans Lauritzen, som bode och
døde der ibidem, imellum hans effterlatte hustru Karenn Jensdatter,
paa hindis weigne hun sielff och hindis lauewerge Laurits Pouellssenn
Bryndbyuester paa dend ene och dend s. mands och hindis samtlig
deris eniste barn, nemlig Bodild Hansdatter, paa hindis weigne hindis
faderbroder och rette werge effter lougenn Niels Lauritzen wj Le-
døuffue. Offueruerindis paa schiffte Wulff Rauffn ridefogit, Knud
Worm herridsfogit och Jens Bang schriffuer.

Worderingsmend

Adtzer Pedersenn aff Wallensbek, Niels Christensen och Olluff
Lauridsenn ibidem och Jens Niellssen aff Huide Oure.

Bortschuldig giæld

Laurids Poffuellsenn aff Wallensbek paa hans hustruis Anne Michelsdaters weigne resterer aff hindis tillfaldene federnearff effter førige schifftebreffs formelding date- rit Wallensbek dend 27. february 1645, penge	28	dr	
Bodild Michelsdatter hindis federnearff eff- ter samme schifftebreff	146	dr	hoffuidstol
Rendte deraff wj itt aar och femb wger	10	dr	
Noch de andre threj smaa piger Barbra, Kiersten och Marenn Michelsdøttre huer deris anpart lige saa møgett, er tillsammen	438	dr	
Huoraff gaar ingen rendtte førind de wor- der deris 14 aar gammell.			
Laurids Hesselbierig aff Kiøbenhaffn	221	dr	

Tiennestekarlen der wdj gaarden Mogens	44	dr	
H. Mads for adschillig smaagield och restandtz	10	dr	
Schiffstens bekostning, byswilkor och adschillig andenn smaagieldt tillsammen, penge	31	dr	
Michell Smid aff Ledøuffue resterer for arbeid			7½ m
Jørgenn Kremmer aff Kiøbenhaffn for saltt			2 m
Peiter Otte ibidem	2½	dr	
Arffuid Smid aff Bryndbyøster			2 m
Summarum bortschuldig gield er, penge	933	dr	1½ m

Godtz som fandtis paa boligen

worderit aff de fire mend:

Wtaarschenn bygh wdj dend østre lade schatterit med foder och korn for 8½ pd, huer pund halffniende daller, er	72	dr	m
Haffre wdj dend westre lade, som fandtis, taxerit med foder och korn for fire och tyffue tynder haffre, huer td 5 m, er	30	dr	
Rug 13½ pd, huer pund halffniende dr, er	114½	dr	1 m
Middell bygh 11 pd, huer pund halffottende dr, er penge	82½	dr	
Giortt malt 3 pd, er	27	dr	
Haffre paa lofftid 19 tdr, huer td 5 m, er	23½	dr	1 m
Boghuede 10 schppr, huer schepe 2½ m, er			15 m
Allt huis høe der fandtis paa boligen	57	dr	
Bygh som Christenn Lauridsenn haffuer bekommit i Kiøbenhaffn, 7 pd, huer pd 9 dr, er penge	63	dr	
Brendewidden wdj gaardenn, gammell wogne och sledgerne som fantis, tillsammen for	46	dr	
16 kiør, huer par offuer hoffuedit 22 dr, er	176	dr	
5 wngnød for	25	dr	
8 kalffue for	24	dr	
1 ku, som er wdj Ledøuffue	8	dr	
18 ploustude, huer par 30 dr, er penge	270	dr	

6 wnge stude, huer par 24 dr, er	72	dr	
2 heste och en wogn till att giøre kongens tyng med, for	40	dr	
Noch thuinde andre brune gildinger for	40	dr	
Noch 4 andre heste for	56	dr	
1 quie for	6	dr	
Ploue, harrer, trumle och des tillbehøring for	22	dr	
2 slibesteene med jernaxeller	3	dr	
1 hoppe, 1 fole	24	dr	
2 hopper	16	dr	
Jernfang, siller och tømmer, tilsammen	20	dr	
40 støcker faar med deris grøde for	89	dr	
5 spedekalfvue	3	dr	
Alle sengeklederne och linklederne som fandtis paa boligen	100	dr	
Rugsedenn 50 schppr, huer sceppe 5 m, er	62½	dr	
1 jernoffn wdj stuen	18	dr	
1 eegekiste och schiffuen wdj stuen	16	dr	
1 bryggekiedell, 1 mesingkiedell	12	dr	
Kiedellkaaber och grydekaabber tilsammen for	24	dr	
Træware, bryggeredschaff, tynder, bötter, spande, sceppe, solde, deintrug och olde, tilsammen	10	dr	
Gaarsens byghning	120	dr	
147 Legtter och stenetrær for	3	dr	
2 bøsser och en kaarde for	7	dr	
7 gies med deris grøde for	6½	dr	1 m
2 messinglysestager for	1	dr	
1 tinpotte			1½ m
2 tinfade och en anden tinpotte	1	dr	
Swin, smaa och store offuer hoffuedit, støcket 7 m, er	87½	dr	
Alle dend s. mands gangkleder for	18	dr	

Tilstaaindis gield

Jens Ipsenn i Bryndbyøster for løffte, hand haffuer loffuid for Peder Lauridsenn der

ibidem, for penge	11½dr	8 s
Knud Lauridsenn der ibidem for samme løffte	1½dr	
Christen Jensenn aff Ledøuffue, effter enn beseigid domb	1½dr	2 s
Jep Pedersen ibidem for	17 m	
Laurids Jørgensenn aff Wallensbek	4½dr	5 s
Jens Hansenn aff Ledøuffue for resten paa en domb och hans handschrift	5 dr 3 m	
Vidtzens Smid aff Nybølle effter handschrift	12 dr	
Christen Hansen aff Werløselilde for løffte for hans moder for 3 tynder bygh, er penge	7 dr	20 s
Peder Niellsenn aff Ledøue for resten paa hans handschrift	27 dr	
Niels Lauridzen ibidem, resten paa hans handschrift	100 dr	
Peder Jensen ibidem, resten paa hans handschrift	10 dr	
och dermed er en sølffkiede, som hand haffde pandttsatt till s. Hans Lauridsen forfaldenn till enckenn der udj boenn.		
2 forgyllte beggere, 4 sølffscheede, itt sølffbelte med sølffkniffscheede och lenke, wog tillsammen 83 laadt, huer laad 3 m, er	62 dr 1 m	
Wwiss gield: Laurids Andersen aff Wridsløselilde		
for 22 schppr bygh, penge	6 dr 1 m	
Olluff Niellsenn wdj Aagerup effter handschrift	49 dr	
Hans Niellssenn aff Ledøuffue	12 dr	
<i>Summarum</i> paa ald forskreffne gotz och tilstaaindis gield er, penge	2216 dr	11 s
Herfra tagis dend borttschuldige gield.		
Bliffuer igien till deeling, penge	1282½dr	19 s
Deraff tillkommer barnid dend halffue partt, som er	641 dr 1½m 9½s	
Herforudenn loffuede encken att wille giff-		

ue Bodild Michelsdatter aff hindis eigett
 och iche aff børnenis penge 10 dr

Encken beholdt hindis seng och gangkleder imod hindis s. mands jordeferd, huilchet forskreffne godtz bleff derinde paa boligenn och schall staa foruden rente till barned worder sinne 14 aar gammell, och desimiddellertid schall det forsørgis wdaff boed med mad, kleder, schu och ald anden christelig optugtelse, hindis capitall wbeschaarenn, och Laurids Oellsen aff Wallensbek och Lauridtz Pouellsen aff Bryndbywester gjorde handstreckning och løfftid till kongens ridefogit, att det schall worde holdit barnid schadisløst wdj alle maader.

[33]

Anno 1647 fredagen dend 30. aprilis holdtis schiffte och deeling wdj Huessinge effter s. Jens Oellssen, som boede och døde der ibidem, imellum hans effterlatte hustru Maren Pedersdatter, paa hindis wegne hun sielff och hindis lauewerge Peder Ibssen paa dend ehne, och dend s. mands och quindis deris enniste barn Maren Jensdatter, paa hindis wegne hindis lauewerge Anders Christensen schinder der ibidem. Ofuerwerindis paa schiffed effter schriffthlig befalling paa ridefogdens och sin eigenn weigne Knud Worm herridsfogit och Jens Bang heridsschriffuere.

Worderingsmend

Peder Ipsen och Wester Pederssen aff Huessinge.

Bortschuldig gield

Hans Terckellsen aff Kiøbenhaffnn kraffde effter affregningh, penge 22 dr, korttid 7 dr, efftersom alle creditorne maatte korte for guodtzit iche kunde naa till gieldenn, rester 15 dr. Schall haffue till sin betalling wdj gaarssens byghning 12 dr, och 3 dr wdj en hoppe, som Peder Jyde rachte hannom haand fore at schall betalle hannom.

M. Morttenn wdj Glostrup hans kraff for forleden aars restandtzer 7 dr, och for dette aars tindekorn 6 dr, kortid 4½ dr, rester 8½ dr, schall tage sin betalling hos Peder Jyde wdj rugsædenn.

Kongens restands, 1 td kornn for 9 m, schall Peder Jyde betalle och schall haffue sin betalling igien aff rugsædenn.

Maren Peder Anderssens aff Kiøbenhaffn kraffde, som quinden war witterlig, 9 dr, som hun haffde enn brun hoppe wdj pandtt fore effter tingswindiss indholdt, kortid 2 dr, rester 7 dr, schall haffue sin betalling hos Peder Jyde der i gaaren wdj en hoppe, och wdj samme hoppe schall hand inda legge fra sig till Hans Terkellsen i Kiøbenhaffn 3 dr.

[148] Jørgen Nielsen aff Eigeby kraffde 16 dr 1 m, korttid femb daller, rester 11 dr. Fick wdj brendewiden for 10 m, 1 kiedell for 3 dr, schall haffue hos Peder Jyde for det øffrige som rested, wdj rugen 9 m och wdj en hoppe 1 dr, 1 plouschere och 1 harre for resten, lagde fra sig, penge 1 m.

Jochum brygger aff Kiøbenhaffnn kraffde 7 m, kortid 2 m, rested 5 m, schall haffue sin betalling wdj giessenne hoss Anders Schinder, och derforuden schall hand betalle worderingsmendene, huer $3\frac{1}{2}$ m, aff det øffrige vdj giesene.

Anders Espensen aff Eigeby kraffde effter en handschrift 20 dr, kortid 6 dr, rester 14 dr. Bekomb derfor 1 brun hest for 9 dr, 1 huid hest for 8 dr, lagde fra sig 3 dr, dermed affbetaltt.

Laurids Schreder aff Huessinge for resten paa en handschrift 3 dr, kortid en, rester 2 dr

Laurids Lessøe 2 m

Laurids Ambiørnsen 1 dr

Disse 3 schall haffue deris betalling wdj en trevogn, och Tøger Schreder schall haffue 3 m wdj samme vogen.

Søffren Rasmussen aff Huessinge kraffde 5 dr, kortid $6\frac{1}{2}$ m, rester $13\frac{1}{2}$ m, bekomb derfor itt wraaschaff for 1 dr, 1 schiffue for 5 m, 2 kister och en scherrekiste for resten.

Christen Tommesen aff Huessinge 5 m, kortid $1\frac{1}{2}$ m, rester $3\frac{1}{2}$ m. Olluff Pouellsen 7 m, kortid 2 m, rested 5 m

Rasmus Christensen for 3 schppr rug $4\frac{1}{2}$ m, kortid $1\frac{1}{2}$ m, rested 3 m

Disse 3 schall haffue deris betalling wdj halmfoder och kliper der war paa boligen.

Karen s. Ebbe Jensens aff Kiøbenhaffnn 2 m 10 s.

Mortten Riber 5 dr, kortid $6\frac{1}{2}$ m, rested $13\frac{1}{2}$ m.

Schall haffue deris betalling wdj huis høe der fandtis.

Widere gods fantis der iche paa boligen, iche for en schilling, huorfore encken eller barked kunde slett indted laadne eller tilfalde i nogen maader. Da for quindens store armod schyld effterlod och bewilgede

samtlig creditorne hinde hindis seng, som war møggit gammell och ringe, till at hielpe sig med.

[34]

Anno 1647 torsdagen dend 30. septembris holdtis schiffte och deeling wdj Bryndbywester effter s. Bendt Rasmusen, som bode och døde der ibidem, imellum hans effterlatte hustru Karen, Hansdatter, paa hindis weigne hun sielff och hindis Lauewerge Niels Mogensen ibidem, paa dend ene, och dend s. mands effterlatte børnn Inger Bendtsdatter, paa hindis weigne hun sielff och hindis mand Niels Simensen i Taastrup, Ludse Bendtsdatter, paa hindis weigne hindis mand Christen Lauersen der ibidem, Anne Bendtsdatter, paa hindis weigne hindis mand Christen Christensenn aff Wallensbek, Birgite Bendtsdatter, paa hindis wegne hindis mand Willads Pederssen aff Herstedøster, Sidze Bendsdatter, Pernille och Margrete Bendtsdatter, paa deris weigne Olluff Lauersen aff Wallensbeck, som er deris faderbroder och rette formyndere, paa dend anden side. Offueruerindis paa ridefogdens weigne Pouell Anderssen sognefogit i Bryndbywester, Knud Worm herridsfogit och Jens Bang schiffteschriffuer.

Worderingsmend

Olluff Holgerssen och Olluff Albrigtsen aff Bryndbywester, Hans Lauridsen ibidem och Adzer Pedersen aff Wallensbeck.

Bortschyldig gield

Først kongens landgilde

Bygh	2	pd	
Haffre	2	tdr	
Landgildepeng			30 s
Graffuerpeng		3	m
Eckepeng	4½	dr	
Studepeng		2½	m
Baadsmanspeng, spindepeng, brødbagningspeng och rytterschatt		3	m
Kongens schatt	6	dr	1 m
schriffuerscheppe		2	m
Fogdescheppe		2	m

Till byen		1	m
Till kircken	1	dr	
Deinen	1	dr	
Deinetind	7	schppr	bygh
Prestens restands och for smaatind. Bekom derfor en tyrling i andit aar			
Niels Rasmussen aff Kiøbenhaffn effter enn beseigid dom, penge	9	dr	1½ m
Peder Lauridsen aff Kiøbenhaffn for resten paa enn handschrift och domb med omkostningen, och for 1 td øll, tillsammans	13	dr	1½ m
Laurids Terkellsen aff Kiøbenhaffn, som karlen haffuer sagt godt till och arffuingerne widgick, penge	15½	dr	
Peder Lauridsen aff Kiøbenhaffn i Peder Grøns kielder, penge			11 m
[149] Claus Jespersens quinde aff Kiøbenhaffn kraffde 46½ dr, bleff tillgiortt	20	dr	
Jost Snidker der ibidem	11	dr	for ligkiste
Laurids Hesselbierig for 3 tdr øll och drauerpenge och till lyss	10	dr	
Jens Madsen som tiener der i gaaren for tiensteløn och 3½ pd korn, och 4 tdr haffre, penge	46	dr	
Michell Leeg aff Kiøbenhaffn	33	dr	
Jens Jensen aff Bryndbywester	20	dr	
Niels Søffrenssen ibidem	23	dr	
Hans Nielsen aff Glostrup, laante penge 20 dr, och for ½ pd byg 3½ dr 1 m, er tillsamen	23½	dr	1 m
Laurids Hansen tiener Jens Pederssen aff Auffdøer, penge	5	dr	
Jacop Mønbo	8	dr	
Hans Pederssen aff Wggeløse, rede penge 7 dr, for ½ pd rug 4 dr 1 m, er tilsamen	11	dr	1 m
Jacop Holdst for tiennisteløn	12	dr	
Christen Lauridsen aff Kiøbenhaffn for en tynde øll	3	dr	
Pouell Pedersen for en td malt	3	dr	
Huer aff de tho piger tillgiortt for tiensteløn			

[och deris medgift i <i>overstregtet</i>] penge 10 dr, er penge	20 dr	
Schiffstens bekostning och anden smaagieldt	10 dr	
<i>Summarum</i> bortschuldig gield er, penge	316½ dr	6s

Guodtz worderit aff de fire mend

Bygh wdj straaid, saa møgit der war paa boligen 14 pd, huoraff schall kortes till landgilde och deinetind 2 pd 7 schppr, bliffuer igien byg 11½ pd 5 schppr, huer pund worderit for 7½ dr, er penge	87½ dr	20 s
Rug 3 pd	24 dr	
Haffre 6 tdr, huoraff schall korttis till landgilde 2 tdr, bliffuer igienn 4 tdr, er	5 dr	
6 spende och 4 wegge høe for	42 dr	
2 sorte foler till kongens tyngge och en wogn tillsammans	24 dr	
2 røde hopper for	20 dr	
1 klaad, 2 hopper	20 dr	
2 gammell heste for	14 dr	
2 stude for	26 dr	
3 kiør for	24 dr	
12 faar for	18 dr	
4 lamb	3 dr	
4 swin	7 dr	
4 gies	2 dr	
6 soswiin paa olden for	6 dr	
4 gammell gies och 7 wnge for		15 m
2 gammell hiull, 2 gammell sleder, brendewidenn och nogit ringe gaffntimmer, tillsammans for	5 dr	
2 træarrer g.	2 dr	
1 g. wogn	2 dr	
Plou och gammell ploujern	2 dr	
1 tromle	1 dr	
2 gammell sengesteder		3 m
Jernfang siller, wefflinger och naffre tillsammans	6 dr	3 m
Sengedyner, gammell lagen och sengekle-		

der, tilsammen	24	dr	
3 lagen	3	dr	
2 g. kister for			6 m
150 Thræware wdi steiersit	1½	dr	
Maltt och korn paa lofftidt 14 schppr,			17 m
Gaardens byghning grandschid aff de fire			
mend, nar ald brøstfeldighed fratagis	50	dr	
Kiedellkaaber tilsamen	8	dr	
Grydekaaber			13½m
G. benckeleder wdj stuen	2	dr	
Alle træwarene ibidem	4	dr	
1 jernoffn wdj stuen	18	dr	
<i>Summarum guodtz</i> for penge	465½	dr	12 s

Derfra tagis dend borttschuldig gieldt, bliffuer igien till deeling, penge	149	dr	6 s
Huoraff encken beholder dend halffue part, nemlig	74½	dr	3 s
Er till huer aff børnene, penge	10½	dr	9 s 1½alb
Saa beløber sig tilsammen dett huer aff de tho største piger som er hiemme bekommer, baade for deris tiensteløn och federne arff, penge	20½	dr	9 s 1½alb
Dend thredie mindste pigis arff er och	10½	dr	9 s 1½alb

Hinde kunde ingen løn tilgiøris, for hun war saa liden. Och disse 3 børns gods bleff der inde wdj boed och schall aarlig forrendtis de tho pigers effter recessen, om det bliffuer bestaaendis, och dend mindste hindis schall staa foruden rendte till hun worder hindis 14 aar gammell, huilchet Niels Mogensen giorde handstreckning fore. Niels Simmensens fick och handstreckning aff Niels Mogensenn for sin arffuepart till Jull førstkommendis att betale. De andre, som ware sielffmyndige forligtis sielff om deris. Dermed gaffue alle de sielffmyndige forligtis sielff om deris. Dermed gaffue alle de sielffmyndige arffuinger Hans Lauersen wdj Bryndbywester fuldmagtt med handtastning, att hand nu paa mandag førstkommendis schall giffue enkenn fuldkommen affkald till tingett. Hindis seng och gangkleder bewilget arffuingerne enchen imod hindis s. mands jordeferd. Actum.

[35]

Anno 1647 torsdagen dend 16. decembris bleff holden schiffte och deeling wdj Piilemølle effter s. Olluff Michellssen, som bode och døde der ibidem, imellum hans effterlatte hustru Johanne Lauridsdater, paa hindis weigne hun sielff och hindis troloffuide festemandt Rasmus Jørgensen, paa den ene och dend s. mands effterlatte børnn, nemlig Mortten Oellsen aff Torslundmagle, som er sielff myndig, doch iche wedderhefftig, huorfaare hannom inted wergemaal tortte betroes, Michell Oellsen, Peder Oellsen, Laurids Oellssen och Birgite Olluffsdatter, paa deris weigne Laurids Hansen aff Bryndbyøster. Offuerwerindis paa schiffte kong. maytz. ridefogit Wolff Rauffnn och Jens Bang schiffteschriffuer.

Worderingsmend

Peder Møller aff Knardrup, Laurids Møller aff Troldsmølle, Bendtt Smid aff Isøue och Laurids Madsen der ibidem.

Bortschyldig gield

Michell Leeg aff Kiøbenhaffnn effter en handschrift, penge	24	dr	2½m
Peiter Olle der ibidem	9	dr	
Peder Lauridsen Bryndbyøster	17	dr	
Jens Lauridsen aff Isøue	4	dr	
Karen Lauridsdatter	2½	dr	
Kirken och de fattige	1	dr	
Anders Lauridsen	1	dr	
For 1 td øll till schiffte	4	dr	
Schiffstens bekostning och anden gield	15	dr	
Gaardfeld paa kongens møllehus och paa quernen med hindis tillbehøring	70	dr	
Summarum bortschyldig gield, penge	148	dr	½m

Guotz worderit aff de fire mend

Dend anden lilde quern som dend s. mand sielff haffuer ladit bekaaste, som er doch gandsche ringe, worderit for	18	dr	
8 faar och tho lamb	14	dr	
2 kiør	18	dr	
1 hoppe	14	dr	

1 g. hest	5 dr
1 g. hoppe	3 dr
1 fole	10 dr
151 2 føller	8 dr
13 grise	10½ dr
6 gies	3 dr
Korn och foder wdj straaid	10 dr
5 spende høe for	10 dr
1 jernharre, tromle och wogen, ridschaff med sleder och andit	6 dr
Gryde och kiedellkaabber, saa møgit der fandtis, med bryggekedellen	10 dr
Bryggeridschaff, 1 g. seng och kleder, 1 g. bor och nogen hør och fiedere for	16 dr
Quindens seng bleff hinde bewilgett imod hindis s. mands jordeferdtd.	
1 jernoffn	16 dr
Schiffuen wdj stuen	3 dr
Benckekleder, schaff och anden træware wdj stuen tillsammans	16 dr
Ald byghningen paa møllen, kongens wndertagen for	20 dr
Summarum, penge	210½ dr

Herfra tagies dend bortschuldig giæld, bliff-
uer igien till deeling, penge 62 dr 1½m

Quinden forgaff at were fruchtsommellig. Om saa er, schall det barn
gaa lige wdj schiffte med de andre, och dend lille pige bleff bewilgett
att maa were lige laadtagen med drengene.

Beløber saa, huer barn tillfalden, penge 5 dr 12½s 2 penge
Huilchet børnegods bleff der inde wdj boedt, och schall de smaa
wmyndige børns partt staa foruden rendte till de worder deris 14 aar
gammell. Och haffuer Rasmus loffuid att schall forsiune de fattige
børn med ald christelig wnderholding och optuchtellse, som hand will
forsuare, deris capitall wbeschaaren. Och gjorde Bendtt Smid wdj
Isøue och Laurids Madsen der ibidem handstreckning for samme bør-
negods att schall komme for:ne børn till gaffn och beste, och disslige-
ste for kongens landgilde wdj 3 aar richtig att schall worde erlagt och

affbetaltt kong. mayt. wdenn schade. Huorom de gjorde handstreckning till ridefogden. Des till witterlighed wnder woris zigneter.

[36]

Anno 1647 torsdagen dend 16. decembris holdtis schiffte och deeling wdj Herstedwester effter s. Jens Pedersen, som bode och døde der ibidem, imellum hans effterlatte hustru Sidtze Michelsdatter, paa hindis weigne hun sielff och hindis lauewerge Peder Christensen sognefogit, paa dend eene, och deris børnn, som er dend s. mands arffuinger, Jørgen och Michell Jensen, Bodildt Applonne och Karen Jensdatter, alle wmyndige, paa deris weigne deris rette formyndere effter lougenn Peder Søffrensen aff Sengeløsse, paa dend andenn side. Offfuererindis paa ridefogdens och sine eigen weigne effter begiering Knud Worm herridsfogit och Siffuert Steensen paa schriffuerens vegne.

Worderingsmend

Laurids Oellsen aff Wallensbek, Jesper Madsen aff Hersteduester, Andris Lauridsen aff Sengeløsse, Fredrich Bunde der ibidem.

Bortschuldig giæld

som encken tog till sig och schall betalle.

Først kong. mayttz. landgiælde, som rester:

Haffre 4 tdr, for	6	dr	
Eckepenge	4½	dr	
Fornødspege			7½ m
1 schriffuerscheppe	½	dr	
Anden smaa giæld	1	dr	
H. Peder Pedersen 2½ pd byg	20	dr	
For smaatinde	5	dr	1 m
Her Peder Jensen rester	4	dr	
Anders Jørgensen Risby tindekorn 1 pd 5 schppr, derfor	10	dr	
Noch effter tho handschriffter	148	dr	
Rendte deraff	8	dr	
For 9 schppr tør rug	4½	dr	
Andre penge			3½ m
Suend Lauridsen Herstedøster	101	dr	
For 10 schppr rug	5	dr	

Laue Tommesen aff Kiøbenhaffn	11½ dr	20 s
Laurids Jensen ibidem	24 dr	
Peder Rasmusen Jull	24 dr	
Jens Tommesen ibidem	4 dr	
Peder Nielsen i Risby	21 dr	2½ m
Jørgen Morttensen Schreder aff Hersted- uester, penge	12 dr	
Rasmus Pedersen ibidem	9 dr	
Hans Andersen aff K.haffn	1½ dr	
Jens Fønboe	3 dr	
Rasmus Munck	3½ dr	
Hans Terckellsen	29 dr	
Omkostning		4½ m
152 Jens Hugger aff Herstedøster		9 m
Summarum bortschyldig giæld er, penge	467 dr	20 s

Guodtz worderitt till giæld och deling

Tho stude, en sortlendit och en huid	32 dr	
Tho andre stude for	32 dr	
1 blackhielmid ku for	10 dr	
2 blackdragitt kiør for	19 dr	
1 sorttringett ku for	12 dr	
1 ringet studkall	2½ dr	
Tho quiekalffue for	4½ dr	
1 graa hoppe for	14 dr	
1 graa gilding	14 dr	
1 brun gilding	6 dr	
15 faar	24 dr	1½ m
3 lamb for		15 m
1 kalff		1 m
8 gies		15 m
5 soswin for	8 dr	3 m
12 griise for	6 dr	
2 stacke byg i gaaren worderitt for 19 pd, huer pund agtted for 8 dr, er penge	152 dr	
2 smaawegge bygh	12 dr	
16 schppr byg i laden	5 dr	21 s
Wdj dend nørre lenge 1 pd bygh	8 dr	
1 pd rug	9 dr	

Bygh paa lofftet, 2½ pd, for	20 dr
Rug paa lofftet, 8 schppr	3 dr
Boghuede, 20 schppr	7½ dr
1 haffrestack agtid for 28 tdr, tynden 5 m, er	35 dr
2 wegge høe i toffteportten for	12 dr
3 wegge høe wid dend anden side	21 dr
Noch anditt høe for	3 dr
Halm for	4 dr
2 jernharrer, tromle, wogenridschaff och plouridschaff	21 dr
1 seng i bagherbergit med kleder for	40 dr
2 drengesenge for	10 dr
Jernfang	7½ dr
Siller, tømme och reeb	1½ dr
Kar och træware i bryggersit	4 dr
Tørre for	2 dr
1 olde och træware for	1½ dr
Wid for	6 dr
Oplettid wogentimmer for	4 dr
Stengetrær for	1½ dr
1 slibesteen for	1 dr
2 hørgarnslagen och 1 dug for	4 dr
Madware for	8 dr
Schiffuer, schabe, bencke och benckekleder i stuen for	12 dr
Scheppe, scherekister, solde och secke for	3 dr
Kaaberkar tillsammen for	13 dr
1 pd rugsæd for	20 dr
Gaarsens byghning, nar ald brøstfeldighed fratagis, agttid aff de fire mend for	60 dr
Tillstaaindis giæld hoss Niels Pedersen Wngermannd i Herstedøster effter hand- schriff	11½ dr
Encken beholdt hendis seng och gangkleder imod hindis s. mands jordeferdts bekost- ning.	
Dend s. mands gangkleder bleff sønder- schaaren till børnene.	

Summarum guotz for, penge 716½dr 13 s

Herfra tagis dend borttschuldige gieldt.

Bliffuer igien till deeling, penge 249 dr 25 s

Huoraff børnene tillkommer dend halffue
partt, nemlig, penge 124½dr 12½s

Er till en broderlaad 35½dr 1 m

Och en søsterlaad 17½dr 20 s

Huilchet børnegotz bleff der inde wdj boed hoss deris moder, som schall staa foruden rendte till de worder deris 14 aar gammel, [153] om de bliffuer der saa lenge [bestaaendis *overstreget*] hoss deris moder, och siden att forrendtis effter recessen. Och anloffuede encken att schall schaffe forløffuere for godsitt nar paaeschis. Och efftersom encken befindis att were frugttsommelig, schall dett barn, om dett bekommer christendomb, haffue sin anpartt aff bemelte summa, som de andre børn schall legge fra sig igien, och schall siden schifftis dennom alle imellum, en broder en broderlaad och en søster en søsterlaadt.

Denne effterschreffne gield bleff och kraffd der paa schiffted och bleff strax betaltt.

Søffren Taastensen aff Risby kraffde 143 dr

Bekomb derfor 2 stude 12 dr

2 blacklendit for 9½dr

2 quiier for 19 dr

1 hoppe for 12 dr

1 fole for 9½dr

1 hoppe 7 dr

1 føll 5 dr

1 jernoffn for 24 dr

Høe och halm for 12 dr

1 beslagen wogen 17 dr

1 sortthielmid stud for 16 dr

Dermed bleff hand affbetaltt.

H. Peder Jensen i Hersted kraffde 90 dr

Bekomb derfor 2 stude for 29 dr

Tho stude for 22 dr

1 blackit ku for 14 dr

2 røde hopper 21 dr

Resterer 4 dr, schall encken betalle.

Laurids Norbage, bekom for sin giæld 2 kiør
 for 17 dr
 lagde fra sig, penge 1 dr
 Jørgen Mogensen aff Herstedwester 8 dr
 Bekomb derfor 4 swin och er dermed affbe-
 taltt.

[37]

Anno 1648 onsdagen dend 12. january bleff holden schiffte och deeling wdj Herloff effter s. Hanns Niellsenn, som bode och døde der ibidem, imellum hanns effterlatte hustru Marrenn Pedersdatter, paa hindis wigne hun sielff och Mads Pedersenn wdj Harrestrup, paa denn enne och dennd s. mands effterlatte børn, Niels Hansenn, Johanne och Anne Hansdatter, paa deris wegne Jenns Niellssen wdj Huide Ore, børnenes faderbroder. Offuerwerindis paa schiffte Wulff Rauffnn ridefogitt, Knud Worm herridsfogit och Jennss Bang schiff-teschriffuer.

Worderingsmend

Lauridtz Andersenn aff Herloff, Willads Andersenn Herstedøster, Pouell Rasmusenn i Huide Ore, Peder Hansenn ibidem.

Bortschyldig giæld

Kongens landgilde:

Haffre 2 tdr	10	m		
Eckepenge	4½dr			
Landgildspenge	5	m	4	s
Peder Persenn slotts schrifftr[!]	11	dr		
Schriffuerscheppe	½dr			
Prestenn m. Hanns	13	dr	1	m
Aage Jørgensenn	24	dr	3	m 6 s
Peder Anndersenn baagfører aff Kiøbenhaffnn effter schriffblig indleg	25½dr		6	s
Jochom Wansløsell [!]	4	dr	3½m	
Hanns Jørgensenn ibidem	5½dr			
Jenns Niellssenn aff Huid Ore	29	dr		
Mads Pederssenn i Harrestrup	25½dr			
Rasmus Madsenn aff Bryndshøy	12	dr	1	m

Annders Hansenn aff Kiøbenhaffn	23	dr	2	m	
Anders Sandersenn aff Husum	12	dr			
Laurids Madsenn aff Isøue	2½	dr			
Johann Runkell aff Kiøbenhaffnn	3	dr	1	m	2 s
Anders Schumager aff Wongede	11	dr			
Peder Schumager i Husum			2	m	
Peder Pouellssenn aff Kiøbenhaffn	3	dr			
Anders Smed aff Herløff	3	dr			15 s
Anne Søffrensdatter thienestelønn	7	dr	½	m	12 s
Hanns Søffrensenn aff Kiøbenhaffn	4	dr			30 s
Adtzer Gregerresenn aff Herløffue	14	dr	2	m	
Lauers Nielsenn aff Røde Offre, sæbiug och derforudenn taget wd till ligkistenn	7	schppr			
Laurs Pederssenn aff Kiøbenhaffn for thou schepper spansch salt	1	dr			6 s
Lauers Andersenn aff Herløffue for sinn egenn och byens giæld					11½m
154 Peder Jørgensenn aff Huusum hans tillkraft och derimod, huis der wdj boed førdris, bleff lige imod huerandre liquiderit och klarttgiortt.					
Schiffstens bekostning och andenn smaa giældt, tillsammans	15	dr			
Peder Pedersen aff Herloff for sin eigen giældt	9	dr	1½	m	2 s
Anders wid Strandenn			7	m	
Niels Bryggersuend	5	dr			
Søffrenn paa Nøregade	1	dr			
Olluff tienstekarll	8	dr			20 s
Christoffer Jensenn aff Wexøe	24	dr	3	m	
Bygh, 3 tdr, er	6	dr			
Morttenn, som tien Peder Pederssen	1½	dr			6 s
Supstituten for hand sang for liget och for hans jule offer	1	dr			
Summarum bortschyldig giæld er, penge	331	dr			21 s
<i>Guodtz worderit</i>					
1 sorttschioldit ku	10	dr			
1 sorttgrimid ku	9½	dr			

1 sorttkielmid ku	10	dr	
1 blackid ku	10	dr	
1 sortthielmid ku	10	dr	
1 liden sortthielmid ku	9	dr	
1 rødhielmid quie		19	m
1 rød studling		19	m
2 kalffue	6	dr	
1 guull hoppe	12	dr	
1 g. sortt hoppe	6	dr	
1 rød fole	7	dr	
1 brun fole	6	dr	
1 gulblisit gilding	9	dr	
1 brunblisit hoppe	8	dr	
15 støcker faar	30	dr	
6 store swin	13½	dr	
10 støcker andre swin	15	dr	
12 grise	12	dr	
7 gies	7	dr	
Korn i dend syndre lade for	14	dr	
I dend westre lade 1 pd for	8	dr	
1 stack byg i gaardenn agttid for 1½ pd			
korn, tillsammenn foder och kornn for	12	dr	
Haffre wdj enn stack med foder och kornn			
for	16	dr	
Høe wdj gaarden i konrhusitt	18	dr	
Høe i en andenn lade for	30	dr	
Dend beste wogen och thuinde heste till at			
holde kongens tyngde med for	44	dr	
1 wogen och wogenrede	7	dr	
1 slede	2	dr	
1 slede	1½	dr	
Ploue och och plouridschaff med en gamell			
jernharre	5½	dr	
1 slede		5	m
Brendewid for	1½	dr	
2 gammell hiull	1½	dr	
3 spende halm		15	m
Itt andit spende halm for	5	m	
Nogenn halm paa stengett		5	m

Haffreklipper och fornigen aff deignekornid, tillsammen	2 dr	
Rug paa lofftid, 16 schppr	6½dr	
Korn paa loen, 1 pd 7 schppr, pundet 8 dr, er	10½dr	20 s
1 oxehud for	3 dr	
Dend bekomb Johan Runchell.		
1 andenn liden hud	1 dr	
Ertter for		6 m
Nogit wogenridschaff i itt kammer och nogit threwerk och jernfang tillsammen	8 dr	
Deller, høstleder och stengetrær tillsammen	4 dr	
1 pd rugsed	20 dr	
Altt kaabberit	14 dr	
1 jernoffn for	24 dr	
Dend bekomb Anders Sandersen i Husum och schall betalle Atzer Greguresen i Herloff 15 dr, saa schall han tage kackeloffnen och swin for sin rest.		
1 flescholde och nogen ølkar	5 dr	
Sengeklederne i drengesengene	8 dr	
Noch sengekleder i en andenn seng	10 dr	
155 Noch 1 schaff for	8 dr	
1 gammell fyrschiffue och 1 g. benck och ett sengested	4 dr	
1 scheppe huede paa lofftid och nogit blandkorn tilsammen	1 dr	
Gaarsens byghning med huis langhalm och bygningstimmer, der findis hoss, grandschid aff de 4 mend, nar ald brøstfeldighed fratagis dett øffrige	60 dr	
Benckekleder och nogen hynder i stuen	4 dr	
En schiffue wdj stuenn	6 dr	
1 rød kiste wdj stuenn med laas for	2 dr	
1 slaubenck wdj stuenn for	2 dr	
1 lidenn huid kiste ibidem	1½dr	
Sengekleder i det kammer i gaarden	14 dr	
1 muschiett	1½dr	
1 sølffstaab wog 10½ lod for	8 dr	1 m

4 secke tillsammen	10	m
2 swiin som er iche tillstede	4	dr
Summarum gotz for penge	604½	dr 4 s

Herfra tagis dend borttschylidig gieldt.

Bliffuer igienn till deeling, penge	273	dr 15 s
Huoraff børnene tillkommer dend halffue partt, nemlig penge	136½	dr 7½s
	Itt hundride tredue och halffsyffuende dr	7 ½ s

Och effter at ald liquidering war scheed och som pigerne eller quindekønnidit iche kunde tillfalde wdenn en møgit ringe capitall, huorfaare dennom bleff samtycht aff formynderne att were lige laadtage wid broderenn, beløber saa huer barnn tillfalder, penge

	45½	dr 2½s
--	-----	--------

Herforudenn haffuer Lauridtz Niellssenn bewilgit børnene hans gieldskraff, nemlig 7 schppr korn, er

	2	dr 4 s
--	---	--------

Herforudenn haffuer moderenn anloffuid at giffue huer aff børnene en seng med dyne och lagen och anden behøring saa god som 15 dr, som er for adschillige røringis och wrøringis gods, som tillforne iche omrørtt eller anteigned er.

Huilchet børnegodtz bleff derinde wdj boed och schall staa forudenn rendte till de worder deris 16 aar gammell, om de bliffuer der saa lenge, och sidenn at forrendtis effter recessen. Och anloffuede enckenn at schaffe nøiagtig forloffuer for samme gods, nar paeschis.

Gield som strax bleff affbetalt

Atzer Greguresen aff Herloff och Anders Sandersen aff Husum becomb kackellouffnen och tho swin for resten. Doch schall kackeloffnen bliffue staaendis till paasche førstkommendis. Anders Schumager aff Wongede becomb for sin gield enn brunblisit hoppe for 10 dr och en griis for resten, som war 1 dr. Johann Runckell becomb 1 oxehud for sin gield, som war 3 dr. Christoffer Jensenn aff Wixøe becomb for sin gield 2 kiør for penge: 19½ dr, 5 swin for 7½ dr och 3 swin for 3 dr. Lagde fra sig till Peder Schumager, penge: 1 m.

Anne Søffrensdaters bekomb for hindis gieldskraff och tiensteløn 4 faar.

Rasmus Madtzenn aff Bryndshøy bekomb for hans gieldskraff huis byg, som er neden wdj haffrestackenn, huilchet hand bewilgede enckenn, som hun schall betalle hannem till s. Michelsdag førstkommen-dis. Rester saa 1 m.

Peder Schumager aff Husum bekomb for sin gield 1 suin och enn griis och 1 m, Christoffer Jensen lagde fra sig till hannom. Mads Pederssenn aff Harrestrup bekomb for sin gield enn blackhielmidt ku och en sortthielmid for 20 dr, och 1 sortt hoppe for 6 dr, huilchet hand haffuer bewilgit enckenn till s. michelsdag att indfrij.

Encken bleff wdgiortt for schiffstens bekostning 2 sortthielmid kiør och i det samme schall hun betalle Niels Hallands 5 dr. Schall saa haffue 1 griis till for 1 dr. Actum ut supra...

[38]

Anno 1648 onsdagen dend 19. january holdtis schiffte och deelling wdj Wallensbek effter s. h. Mads Rasmussen, som boede och døde der ibidem, imellum hans effterlatte hustru, erlig och gudfrychtige quinde Anne Clausdatter, paa hindis wegne hederlig och høilertt mand m. Mortten Claussen wdj Glostrup, [156] och dend s. mands effterlatte børn, Hendrich Madsen, paa hans weigne erlig och welfornehmm mand Mortten Michellsen, prouianschriffuer wdj Kiøbenhaffn, dernest Rasmus Madsenn, paa hans weigne h. Wogen Suendsen, sogneprest wdj Wallensbeck, Claus Madsenn, paa hans weigne h. Laurids Willumsen wdj [Torslund *overstreget*] Taastrup, Giertrud Madsdatter, paa hindis wegne her Hindrich Buck wdj Torslund. Offuerwerindis paa schiffte Wulff Rauff[n] k. m. ridefogitt, Knud Worm herridsfogitt och Jens Bang schiffteschriffuer.

Worderingsmend

Laurids Oellsenn, sognefogit wdj Wallensbeck, Adtzer Pedersenn, Oloff Lauridsenn och Niels Christensen, alle der ibidem.

Bortschylidig gield

Befandtis der effter richtig offuerslag, handschriffte och regenschaffsbøger att

were wdj penge

507 dr 1 m 5½s

Derimod bleff dend gandsche igien offuerslagen och taxerit aff de 4 mend med dend lilde gaars bygning, giortt sølff och penge, wldit och linned, kaaber och tin, leffuendis och døde ware, røringdis och wrørendis eller huad som heldst det er eller neffnis kandt, slett ingen ting wdj nogen maader [undtagen], saauell som huis tillstaaendis gield gottfolck war schyldig der till boenn, huilchet altsammen bleff anslagen och bereigned wdj rede penge.

Da befandtis det att were gods for penge 3025½dr

Herfra tagis dend borttschyldig gield.

Bliffuer saa igien till deellingh, penge 2518 dr 10½s danske

Huoraff børne[ne] becomb dend halffue

par[t], nemlig, penge 1259 dr 5 s 1 alb

Huilchet bleff samtycht aff formynderne saa well som dend eldste broder, som er nestenn 18 aar gammell, att effterdj der er kun en liden pige, bleff samtøcht, att hun maatte were lige laadtagen wid drenge.

Er saa till huer barnn 314½dr 5 s
1 alb

Enckenn bleff samtygt hindis seng och gangkleder imod hindis s. mands jordeferds bekostning och behold derhoss rugsæden allene effter ordinantzen. Henrich Madsens godz schall staa foruden rendte dette første aar at anuendis wdj pendinge och sidenn att forrendtis effter recessenn. De andre børns gods schall staa forudenn rendte till de worder deris 16 aar gammell, och diss imiddellertid anloffuede moderen saa well som h. Wogenn at holde dennom till schole och Guds frycht, samtt att forsiune dennom med kleder och schu och andenn sømmelig fornødhed, som de wille andtsuare for Gud och dend christen øffrighedt, deris capitall wbeschaarenn, anloffuede i ligemaader at schaffe nøiafftig [!] forloffuer for samme gods nar paaeschis.

Herforudenn haffuer de fattige staaendis paa rendte hoss Niels Christensen aff Wallensbek effter hans handschrifts lydellse: 50 dr, 2 aars effterstaaendis rente deraff 6 dr, huilchet h. Wogenn Suendsenn schall suare till, at dett kand worde de fattige wdenn schade.

Och findis paa dette forskreffne schifftis forhandling fire fuldkomne gienpartter eller schifftbreffue wnder forseigling, huorudj allt huis gods och formuge der fandtis, borttschuldig gield och tillstaaendis, schall findis wdj støckwiis anteigned, huoraff h. Wogen Suendsen wdj Wallensbek, h. Laurids Willumsenn wdj Taastrup, h. Hendrich Buck wdj Torslund och Mortten Michellsen wdj Kiøbenhaffnn huer haffuer sin gienpartt, som hoss de dannemend schall bliffue wdj god forwaring, efftersom de haffuer loffuid at wille staa børnene wdj formynder sted. Des till witterlihed wnder wor zignet. Actum ut supra...

[39]

Anno 1648 torsdagen dend 20 aprilis holdtis registrering till deeling wdj Taastrup effter s. Peder Lauridsenn, som bode och døde der ibidem, imellum hans effterlate hustru Ludsse Jensdatter, paa hindis weigne hun sielff och hindis fader Jens Ipsenn wdj Tune, och dend s. mands effterlatte børnn, nemlig Anders Pedersen sielffmyndig, Laurids Pederssenn, Niels Pedersenn, Kiersten, Ludse och Anne Pedersdatter, wmyndige, paa deris weigne Hans Nielsen i Bryndbywester och Peder Oellsen aff Wridsløselilde dend elste. Offueruerendis paa schiffted effter schrifftlig befalling paa ridefogdens och sin eigen weigne Knud Worm herridsfogit och Jens Bang herridsschriffuer.

Worderingsmend

Olluff Greguresen aff Torslund och Hans Pedersenn der ibidem, Peder Søffrensen aff Sengeløse och Hans Lauridsen aff Bryndbywester.

Borttschuldig gield

Først er threj aff de eldste børn tilgiortt effter deris s. moder Ludse Andersdatter, som war dend s. mands første hustru effter en wdschaaren schrifft daterit dend 5. augustij |157| 1635 gods for

315 slette dr

Noch er de 3 andre børn tilgiortt, nemlig Niels Pederssen, Anne Pedersdatter och Ludse Pedersdatter tilgiortt effter deris s. moder Karen Poffuelsdatter effter en

wdschaaren schrifttis formelding daterit dend 31. januarij 1643, penge	260	slette	dr
och alle deris s. moders gangkleder wur [der]t for	20	dr	
Karen s. Mortten Morttensens aff Kiøben- haffnn	11	dr	
haffde i pandt en sølffschee.			
H. Laurids, Olluff Niellsenn och Hans An- dersenn resterinde tinde bygh ½ pd	5	dr	
Suend Snedker aff Roschildt for en ligkiste	9	dr	
2 tdr øll till begrafuellsenn	7	dr	1 m
Spindepenge, brødpenge, gierdepenge och anden smaagield			3 m
Noch presten for adschillige restands	6½	dr	
Christen Anderssenn tiennestekarll	3	dr	
Substituten	1	dr	
Pigen for itt halff aars tiensteløn till denne dag	6	dr	
Karlens tiensteløn till denne dag	8	de	
Terschemanden	1	dr	
Niels Lauridsen	2	dr	
Jens Ipsen aff Tune	5	dr	
For 2 tdr øll till schiffed	7	dr	
Schiffens bekostning och andenn smaa- gield	16	dr	
Summarum bortschyldig gield, penge	683½	dr	

Guods worderit aff de fire mend

1 sortthielmid stud, 1 sorttringett, 1 black- hielmid och 1 rødschioldit for	56	dr	
1 sorttagtig stud	15	dr	
2 wnge stude	14	dr	
4 kiør	28	dr	
1 blackid quie	7	dr	
2 kalffue	8	dr	
2 øgh for	16	dr	
1 graa hest och en brunblisit for	36	dr	
Noch 1 brun och huid hest for	16	dr	

28 støcker faar med deris grøde, støckett	63	dr		
offuer hoffuidett 9 m, er	33	dr	6	m
19 swin for	20	dr		
Wogne och wogenredschaff och slæder for	6	dr		
Ploue och plouridschaff med jern for	24	dr		
Haffre wdj straaid, saa møgit der fantis	10	dr		
Høe och haffreklipper	2	dr		
Halm och stengetrær	4	dr		
1 jernharre och 1 træharre	4	dr		
Brendewid for	3	dr		
Slibesteen och jernaxell	40	dr		
1 seng inden kammerdørren med sin behø-				
ring	32	dr		
1 anden seng i samme kammer med kleder	5	dr	1	m
och alt	13	dr		
3 par høgarnslagenn for	7	dr		
Wdj drenghebergitt tho senge for	28½	dr		
Pigernis seng	43	dr	3	m
Brødkorn, rug och bygh, som war blandit, 3			12½	m
pd 6 schppr for	13	dr		8 s
5 pd 20 schppr saakorn, scheppen 20 s, er	28	dr		
10 schppr bygh	½	dr		
10½ td haffre	2	dr		
Rugsed till gaarden, 28 schppr, er	1	dr		
1 scherrekiste med kniff				
1 schiffue wdj kammerett i gaarden	1	dr		
1 boer i samme kammer	1	dr		
1 olde	1	dr		
2 thræsenge i pigekammerit och drenghe-				
bergitt for	1	dr		
2 ølltønder och nogen andre tynder for			3	m
7 gies och 1 gase med deris grøde	5	dr	1	m
Secke for	2	dr		
158 Eegekiste wdj drenghebergitt	6	dr		
1 g. slaubenck ibidem			2	m
1 g. kiste med laas wdj pigekammeritt			6	m
1 tappekar, 1 tappehou	3½	dr		
Noch 1 kar	2½	dr		

1 bryggekiedell	14	dr	
1 kaabberkiedell	5	dr	
1 kiedell	3	dr	
1 kiedell		2	m
1 gryde		10	m
1 gryde	2	dr	
1 haandpande		2	m
Gaarsens byghning agttid aff de fire mendt, nar ald brøstfeldighed fratagis, och huis langhalm der fanttis, tillsammen			
	50	dr	
12> Noch 2 træsenge i itt kammer	1	dr	
1 schiffue wdj stuen med 2 schuffledicker	8	dr	
Benckekleder i stuenn	1	dr	
1 jernoffn der ibidem	18	dr	
1 sortt fyrkiiste med fod	5	dr	
1 andenn kiiste	3	dr	
Dend s. mands gangkleder, 1 par boxer, 1 trøye			
		11	m
4 schiortter for	3	dr	
1 dug	1	dr	
1 dug		3	m
Andre dend s. mands gangkleder		5	m
Jernfang for		2½	m
1 slaubenk i stuenn, pernille, 1 lysestage ibidem for	4	dr	
Siller och tømmer for		2	m

Tilstaaindis gielt

Knud Madsen aff Sengeløse	10	dr	
Niels Simmensens aff Taastrup	3½	dr	
Knud Knudsen i Taastrup	3	dr	
Mortten Lauridsen aff Sengeløse	5½	dr	
Summarum	755½	dr	24 s
Her fra tagis dend borttschuldige gielt.			
Bliffuer igien till deeling	72	dr	3 m 8 s
Huoraff børnene becomb dend halffue partt.			
Huilchet gods bleff derinde wdj boedt, och stillede hun till forloffuere			

for altt forschreffne att schall bliffue holdtt dem till beste wden schade, g. Jens Ipsen aff Tune, v. Jens Ipsenn der ibidem och Clemmind Jensen aff Torslundt.

Quindens seng och gangkleder beholtt hun imod hind[is] mands jordefer.

[40]

Anno 1648 dend 26. aprilis holtis schiffte och deeling wdi Herloff effter s. Birgite Søffrensdatter Niels Adsensens, som bode och døde der ibidem, imellum hindis effterlatte hossbunde, for:ne Niels Adsensenn på dend eene och dend s. quindis effterlatte børnn, nemlig Timand Nielsen, som er sielffmyndig, Johanne Olluffsdatter, paa hindis weigne hun sielff och hindis mandt Jørgen Jensen wdj Røde Oure, Sidze Ollsdatter, paa hindis weigne hun sielff och hindis mandt Christen Nielsenn der ibidem, och Karenn Olluffsdatter, paa hindis weigne hun sielff och hindis mand Wellum Willumsenn aff Wandløse, och Ingeborig Søffrensdatter, paa hindis weigne hindis faderbroder for:ne Timand Nielsen, som er hindis rette werge effter lougenn. Offuerueringis paa schiffed Wulff Rauffnn ridefogitt, Knud Worm herridsfogitt och Jens Bang herridsschriffuer.

Worderingsmend

Aage Jørgensenn aff Tybberup, Laurids Andersen aff Herloff, Lukas Oellsen aff Wandløsse och Laurids Nielsen aff Huide Oure.

Bortschyldig gield

Aage Jørgensen aff Tybberup	27	dr	1	m
Presten for tindekorn och adschelige resterindis tind	26½	dr	12	s
Timand Nielsen for itt pund bygh och 8 tdr haffre	22	dr		
De 3 deine der sang for ligett			6	m
Suend Oellsens tjenstelønn	4	dr		
Anders Rasmussen aff Tybberup for tjensteløn	1	dr		
Ingeborig for tjenstelønn	1	dr		
[159] Joen wdj Balderup	1	dr		

Anne Søffrensdatter	6	dr		
Anne Rasmusdatter	5	dr		
Christen Jensen tienstedreng	2	dr		
Hans Terckellsen aff Kiøbenhaffn	15	dr		
och bygh 32 schppr och 2 gies				
Anders Suendsen aff Kiøbenhaffn for 1 td				
sild och for 1 td torsch	16	dr		
Peder Tuesen der ibidem	12	dr		
Jens Kiildsen der ibidem			9	m
Dens s. quindis ligkiste och beslaug	17	dr	3	m
For øll till jordeferden och schiffstedt	13	dr	1	m
Landgildspenge	3	dr		
Johan Runckell aff Kiøbenhaffn effter				
schriftlig forteignellse, penge	24	dr	1	m
Niels Adssersens gield ibidem	18	dr		
Timand Adssersens gield ibidem	50	dr		
Badstumanden aff Kiøbenhaffn	1	dr		
Olluff Weffuer	1	dr		
Hans Morttensen			6	m
Anders Smid aff Herloff	3	dr		6 s
Øll till schiffsted 1 td	4	dr		
– bleff tagen till Aagis i Tøbrup				
Studepenge			2½	m
Peder Lauridsen aff Isloffhuus for 1 tønde				
rug			10½	m
Summarum bortschylidig gield, er penge	282½	dr	1	m 2 s

Huilchen gield Niels Adssersen haffuer taget till sig och schall betalle.

Huortill hannom bleff wdgiortt som effterfølger aff boenn:

4 stude	60	dr
4 kiør	28	dr
18 faar och weire med deris grøde	32	dr
2 spende høe	12	dr
Rugsed 2½ pd 1 schpp, huoraff korttes sex		
schppr sæd for nest tillkommendis landgil-		
de, bliffuer igien 45 schppr sæd, er penge	45	dr
1 jernoffn wdj stuffuenn for	20	dr
1 bryggekiedell for	12	dr
4 pd bygh	32	dr

Rug 1½ pd for	13	dr	8	s
De tho beste heste och wogn for	40	dr		
Summarum paa huis giæld Niels Adssersenn haffuer sig paatagitt att schall betalle, och dette forskreffne gods derfor bekommit till wdleg, huilchett gods beløber sig tillsam- menn wdj penge	294	dr	8	s
Huaraff Niels Adersen schall legge fra sig, som beløber sig høiere huis gods hand haf- fuer annammit, ind gielden hand schall be- talle, penge, som doch siden schall schiff- tis hannom och arffuingerne imellum	11	dr	1	m 6 s

Altt huis anditt gods der fantis paa boligenn, were sig baade vdj queg, hopper heste och føll, swin, kleder, thin, kaaber, wogne, harrer, tromler, sleder, slibeaxell, stengetrær, sengesteder, borde, bencke schabe, benckefielle deietrug, tynder øllkar, perniller, brendewid och anditt huis der war richtigen schiff och deeltt alle arffuingerne imellum, huoraff huer haffuer annammit sin andeell eller och wed sin wisse penge derfor att kreffue hoss dend som sig det haffuer tillforhandlidt, efftersom de alle ware sielffmyndige och motte selge och affhende det till huemb de wilde.

Och huad anlangendis er Inger Søffrensdatters arffuepartt, da er hinde tillfaldenn en broderlaad efter hindis s. fader wdj effterschreffne ware som effterfølger:

Først er hinde tillfaldenn wdj klederne penge	13	dr		
Wdj quegitt, kiør hopper heste och føller	15	dr		
Wdj swinene	4½	dr	4	s
Wdj tinned tillfaldt hinde penge	1	dr	4	s
Wdj kiedell och grydekaabber			8½	m
Wdj gaarsens bygghning	15	dr	10	s
Efftersom dend war worderitt for 160 Wdj wogne, harrer, tromler, slæder, slibeaxell, kaene, sengesteder, borde, ben- cke, schabe, benckefielle, deintrug, tynder, øllkar, parniller, stengetrær och brendewid tillfaltt hinde	120	dr		
Wdj maltt och byg tillfaldt hinde	6	dr	18	s
	2	dr		

Wdj haffren tilfalt barnid 3 m
 [tilføjet: Och fantis paa boligen itt lidett sølffstaab och en gamell
 sølffschee, som Timand tog till sig staabit och lagde penge derfor till
 schiffens bekaastning.]

Summarum paa alt huis barned er tilfalden:

Anslagen for penge	59½dr	1½m	4 s
Noch tilfaldt hinde aff de 13 dr 1 m 6 s, Niels Adsersen schulde legge fra sig, en broderlaad		7 m	10 s
Er saa till sammen hende er tilfaldenn	61 dr	2 m	4 s

Huilchet gods Timand Nielsen haffuer annammit till sig wnder for-
 mynderschaff och wergemaall, som hand schall were frij for rendtte
 deraff dette første aar och siden att forrendtis effter recessen. Och
 schall Timand schaffe rigtig forlofuere for samme gods, nar paaeschis.

[41]

Anno 1648 taarsdagen dend 5. octobris er holdenn schiffte och deling
 wdj Taastrup effter s. h. Laurids Willumssen, sogneprest, som bode
 och døde der ibidem, imellum hans effterlatte hustru Kiersten
 Clausdatter, paa hindis weigne hun sielff och hindis werge, her Wogen
 Suendssen aff Wallensbek, paa dend ene, och dend s. mands effterlat-
 te børnn Sophi Lauridsdatter, paa hindis weigne Hermand Turesen,
 raadmand i Kiøbenhaffnn, och Anne Lauridsdatter, paa hindis weigne
 hindis faderbroder h. Jacop Nielsen, medtiener till Guds kirke wdj
 Raaschild, paa dend anden side. Offuerwerindis paa schiffte erlig och
 wellfornehmme mend Wolff Rauffuen, kongl. maytz. ridefogit, Knud
 Worm herridsfogit och Jens Bang, tingschriffuer.

Worderingsmend

Niels Ollssenn aff Taastrup, Olluff Niellssen aff Kraghaffue, Hans
 Andrisen aff Taastrup och Hans Ollsen aff Kloutoffte.

Bortschyldig giæld

Peiter Otte aff Kiøbenhaffnn	22½dr	5 s
Noch bleff Anne Lauridsdatter forud til- giortt aff boed 68 dr for en perlesnoer och		

en kaabe, hindis søster tillforne haffde bekommit och hun haffde indted faatt der imod førind nu

Schriffdens bekostning och andenn smaa-gield

30 dr

Summarum bortschuldig gield er, penge

120 dr 2 m 5 s

Sidenn er dend gandsche bo aff for:ne 4 mend offuerweyed och wdj støckwis taxerit, ingenting wndertagenn wdj nogenn maader.

Da befandtis der att were gods for penge

2664 dr 3 m 1 s

Derfra tagis dend borttschuldige gieldt.

Bliffuer igienn till deeling imellum moderen och børnene, penge

2544 dr 12 s

Huoraff børnene tillfalt dend halffue partt

1272 dr 6 s

Noch haffuer børnenis kiere moder godwil-ligenn forærit begge pigerne penge till deris capitall at fuldgjøre, penge

28 dr

Bedrager sig saa begge deris capitals summa penge

1300 dr 6 s

Herforuden haffuer Anne Lauridsdater, penge

68 dr

imod det hindis søster tillforne haffuer bekommit.

Huilchet børnegods bleff derinde paa boligenn och schall staa for-udenn rendtte till Michelij førstkommendis 1649, siden schall det for-rendtis effter recessen.

Moderens seng och gangkleder bleff hinde bewilgit imod hindis s. mands jordefers bekostning. Och anloffuede børnenis moder at schaf-fe richtige forloffuere for samme gotz till børnenis formyndere, nar paaeschis. Och efftersom der fandtis wdj s. h. Lauridsis were thuende handschriffter, som aff Anders Andersen wdj Roschildt och Rasmus Holdst wdj Kiøge ere vdgiffuenn lydendis begge paa 200 slette dr, som er de fattigis penge, som for:ne thuinde mend haffuer paa rendte, haffuer h. Søffren Glud giort handstreckning dermed at schall haffue opsiun, saa dett baade schall worde dend s. mands børnn och de fattige wden schade i alle maader. Och findis 3 fuldkommen schiffte-breffue paa for:ne børnegods, huorwdj alt forschreffne boe wdj støck-wiis er indførtt, huoraff der schall findis itt wdj Taastrups prestegaard, det andit hoss Hermand Turesen i Kiøbenhaffnn och det thredie hos h. Jacop Niellsenn wdj Roschild, børnenis faderbroder.

[42]

Anno 1648 dend 8. decembris bleff holden schiffte och deling wdj Herloff effter s. Peder Pederssenn, som bode och døde der ibidem, imellum hans effterlatte hustru Elsse Nielsdatter, paa hindis weigne hun sielff och hindis werge Laurids Nielsen aff Røde Oure, paa dend ene och dend s. mands effterlatte børnn, Peder Pedersen, [161] Rasmus Pedersenn, Niels Pederssenn och Johanne Pedersdatter, paa deris weigne deris rette werge effter lougenn, Jens Nielsen aff Huide Ouffre[, paa den anden side]. Offuerwerindis paa schiffte Wulff Rauffnn ridefogit, Knud Worm herridsfougett och Jens Bang schiffteschriffuer.

Worderingsmend

Aage Jørgensen aff Tybberup, Anders Pederssen aff Herloff, Laurids Anderssen ibidem och Rasmus Madsen aff Bryndshøy.

Bortschyldig gielt

Landgildebygh	3	pd	
Haffre	2	tdr	
Eckepenge	4½	dr	
Studepenge			2½ m
Schriffuer- och fougdschepper	1	dr	
Anden gielt:			
Peder Andersen aff Kiøbenhaffn	17	dr	
Johan Claussen ibidem	11	dr	
Jochum Sleisen	6	dr	
Peder Skoffsschriffuer	8	schppr	bygh
M. Hans wdj Gladsaxe for gielt och anden kraff	3	dr	
Noch for korntinden forgangen aar	6	dr	3 m
For dette aars tinde	6	dr	3 m
Aage Jørgensen i Tybberup	6	dr	
Noch Aage for kongens och kirchens tinde, bygh	30	schppr	
Anders Pedersen wdj Herloff	10	dr	
och bygh	8	schppr	
Christoffer Jenssen wdj Wixø	6	dr	1 m
Karen Willums ibidem			11 m
Lauridtz Tiennistekarll	10	dr	
Maren Tiennistepige	3	dr	

Margrete Tiennistepige	10	m
Michell Leeg paa Westergade for jorde- ferds bekostning	12	dr
Søffren Lauridsenn syselldreng, bygh Penge	8	schppr 7 m
Niels Lauridsen	8	dr 1 m
Till kirchenn	1	dr
Summarum bortschuldig er giæld	120	dr ½m

Guodtz worderit

5 smaa stude for	48	dr
6 kiør	38	dr
1 studling, 2 quiiir, 1 kalff	14	dr
3 gammell heste, 2 foler	50	dr
4 gammellhopper	22	dr
1 blisit hoppe	10	dr
2 yngelsser	10	dr
1 føll	1	dr
19 faar och lamb tillsammans	26	dr
20 støcker swin, smaa och store	25	dr
6 gies med gassenn	4½	dr
Alt bygget der fantis paa boligenn wdj straaid agtted for 10 pd, derfra tagis landgil- den och anden forschreffne korngiæld, blif- fuer igien: bygh 4 pd 18 schppr, huer pund agttid for 8 dr efftersom dett er sortt aff wede, er penge	38	dr
Rug wdj straaid, 3 pd,	27	dr
Haffre wdj en stack offuen paa byg, 18 tdr, deraff kortis till landgilde 2 tdr, i beholding	20	dr
16 tdr, tønden 5 m, er	18	dr
Alt høed, som boligenn wedkommer 162 Ald wogenridschaff med sin tilbehø- ring, harrer, trumler, ploue, sleder, stenge- trær och andenn træware der fandtis i gaardenn, tillsammans	36	dr
Ølkar, øltynder, aalder och andre træware, som war i saltkammerit och jernkammerit		

med alt jernfangit der fandtis och itt biistade, tillsammans	16	dr	
Drengesengene och piigesengene med kleder och sengesteder och tho smaa slædeknubbe, tillsammans	14	dr	
2 hiunder i steen[!]	3	dr	
2 senge wdj sengekammerit med ald deris tilbehøring som der fantis och 2 smaa kiister der ibidem och enn lidenn barneseng wdj det kammer nest wid stuenn och 1 g. schab och 1 g. benck, tillsammans	45	dr	
1 sølffstaab och sex sølffscheede, wog tillsammans 34 laad, huer laadt 3 m, er	25½	dr	
Itt wraaschaff i stuenn med 2 laasse	15	dr	
Tho schiffuer, 2 slaubencke, kistebencke och andre bencke der ibidem, med thuinde parneler	12	dr	
1 jernoffnn	20	dr	
Noch 1 jernoffnn till Christen Michellsens i Tybberup for	15	dr	
Benckekleder och hiunder i stuen	4	dr	
Bryggekiedellenn och andit smaa kaabber med grydekaabberit, bereignid tillsammans	26	dr	
Thin och messinge	10	dr	
Rugsæd 11 schppr	11	dr	
Gaarsens byghning, nar ald brøstfeldighed fratagis, for penge	80	dr	
<i>Tilstaaindis giæld</i>			
Peder Hansen wdj Wongede	15	dr	
Laurids Ollsen aff Mørckøue	4	dr	
Peder Lauridssen wdj Hussum	9	dr	
Jens Nielsen aff Herloff	8	dr	3 m
Greguris Lauridzen ibidem			6 m

Dend s. mands gangkleder er bleffuenn opschoren till børnene. Encken beholt hindis seng och gangkleder imod hindis s. mands jorfer.

<i>Summa summarum</i> paa ald forskreffne guodtz och formuge er, pendinge	722	dr	1	m	
Herfra tagis dend bortschuldige gield.					
Bliffuer igien till deeling, penge	602	dr	½	m	
Huoraff børnene tillfaldt dend halfvue partt, nemlig	301	dr			4 s
Och efftersom der war kun itt pigebarrn, bleff hinde beuilgett at gaa lige wdj arff wid dregene, er saa till huer barn, penge	75	dr	1	m	1 s

Huilchet gods bleff derinde wdj boedt och schall staa forwden rendte till børnene bliffuer deris 15 aar gammell, om de bliffuer der saa lenge, och sidenn at forrendtis effter recessen. Och anloffuede enckenn at schall schaffe forloffuere for samme gods, nar paaeschis. Des till witterlighed wnder woris zign[et].

NOTER OG ORDFORKLARINGER

- | Side/linie | | Side/linie | |
|------------|--|------------|---|
| 5 | 6 <i>begge deris</i> , begge. | 11 | 31 Skriveren gentager fejlagtigt de forrige tre linier og opdager det først, da han når til beløbet. |
| 6 | 7 Dines Pedersen fæster gården efter sin fader. | 11 | 27 og 32 Drengbørn arver i forhold til piger som 2:1, jvf. udtrykket »broderparten«. |
| 6 | 10 <i>wdj straaenne</i> , dvs. utærsket. | 12 | 3 <i>løffningsmend ... handstreckning</i> , kautionister, som aflagde ed. |
| 6 | 18 <i>stullinger</i> , studlinger, dvs. kastrede tyrekalve. | 12 | 6 <i>anuendis</i> , gøres (i penge). |
| 6 | 27 <i>tynge</i> , byrde, her: skattebyrde i form af pligtkørsel. | 12 | 7 <i>effter Recessen</i> , uvis betydning. |
| 6 | 35 <i>paa leye</i> , dvs. anbragt hos naboer til fodring mod betaling. | 12 | 34 <i>Jørgens lære</i> . En læreplads var ulønnet og skulle tværtimod betales. |
| 7 | 1 <i>strøekornn</i> , såsæd, korn til udsæd. | 13 | 3 <i>Substituten</i> , hjælpedegnen, som ofte underviste børn. |
| 7 | 5 <i>brændewidenn</i> , brændeveddet. | 13 | 6 <i>fogdeschepper</i> . Afgift til herredsfogden, dels fast, årlig, som her, dels som procentdel af bøder, jvf. hhv. side 31, lin. 29. og side 23, lin. 19. |
| 7 | 6 <i>-harrer</i> , -harver. | 23 | 15 <i>grode</i> (grøde), fårenes lam. |
| 7 | 9 <i>træwogne</i> , vogne uden jernbeslåede hjul. | 13 | 32 Fæstegårdenes bygninger i Københavns len tilhørte siden forordn. 1623 27/11 fæsterne selv. |
| 7 | 13 <i>jernfang</i> , jerngenstande. | 13 | 35 <i>Taarschenn</i> , tærsket. |
| 7 | 16 <i>jernueger</i> (jernvægger), jernkiler (til brændekløvning). | 14 | 25 <i>smaa tøy</i> , småtterier. |
| 7 | 19 <i>tengsell</i> , lille økse med rundet tværæg til udhuling. | 15 | 6 I de allerfleste skifter holdes en eller anden genstand uden for opgørelsen til den efterlevendes dækning af begravelsesomkostningerne. |
| 7 | 20 <i>naffuer</i> , bor. | 15 | 9 <i>haandpande</i> , stegepande. |
| 7 | 31 <i>wougnser</i> , skær til »kroge« (plove af ard-typen). | 16 | 8 <i>tingsuindis</i> (tingsvidnes) <i>formel-ding</i> . Ifølge tinglyst aftale udtages børnenes mødrearv forlods, inden boet deles mellem børnene og deres stedmoder. |
| 7 | 31 <i>ploutiister</i> , trækbøjler til plove | 16 | 22 <i>wdj Gydeager ...</i> I juni besværliggøres boopgørelsen af, at kornet står umodent på gårdens spredte andele af byens mange agre, jvf. side 25, lin. 1. |
| 8 | 1 <i>sperlagen</i> , forhæng, omhæng. | 17 | 8 – idet hun automatisk er indtrådt som fæster efter sin mand. |
| 8 | 7 <i>schiffue</i> (skive), bord. | | |
| 8 | 9 <i>fiellebencke</i> , plankebænke. | | |
| 8 | 21 <i>kaarsstuenn</i> , stue i udbygning (korshus) på stuehuset. | | |
| 8 | 24 <i>mielsbing</i> , melkasse. | | |
| 8 | 25 <i>fiere kammeret</i> , uvis betydning. | | |
| 8 | 35 <i>Parnellitt</i> , panelet. | | |
| 9 | 1 <i>Kiedelkaaber</i> (kedelkobber), smedet kobber. | | |
| 9 | 3 <i>Grydekaaberitt</i> , støbt kobber. | | |
| 10 | 23 <i>Tilstaaindis gield</i> , tilgodehaven- | | |
| 10 | 24 <i>handschriftt</i> , gældsbevis. | | |
| 11 | 1 <i>effter ... baagh</i> , ifølge ... (regnskabs-) bog. Dvs. uden skriftligt bevis – dog uvist, om bogen, som købmandsbøgerne, har været kvitteret af skyldnerne post for post. | | |

Side/linie

- 17 14 *wicker* (vikker), en bælgplante.
- 17 23 – dvs. at den resterende del af gårdens bygninger stilles som sikkerhed.
- 18 13-15 Bådsmændspenge og soldaterpenge var to af tidens mange ekstraskatter.
- 18 35 *bofæ*, besætning.
- 19 4 *laadne*, blive til del.
- 19 7 *broderlaad*, nl. idet man ikke kender det ufødte barns køn.
- 19 24 Wulf Ravn som skifteforvalter optræder som værg for enken, der er uden slægtsværg. Ifølge landskabslovene er »kongen« værg for værgeløse.
- 20 27 *forseett*, forsynet, bliver gift igen. Flere af skifteforretningerne foranlediges af, at dette er forestående. Jvf. side 67, lin. 24 hvor nævnes enkens trolovede.
- 20 28 *forloffuere*, kautionister, jvf. løftet side 105, lin. 29.
- 21 23 *schatterit*, anslået.
- 21 23 Toften er gårdens nærmeste jordlod og ikke del af fællesjorden.
- 22 1 *Kongens thiend*. Ved reformationen havde kronen lagt beslag på den katolske tids bispetiende. De to øvrige trediedele gik fortsat til kirken og præsten.
- 22 2 *eckepenge*, pengeskat til afløsning af pligten til ægt – pligtkørsel for godsbesidderen som en del af hoveriet.
- 22 3 Gærdepeng, grøftepenge og studepenge. Mellemværender landsbyfællesskabets parter imellem.
- 22 4 *smaaridsell* (småredsel), småydelse af fæstegården udover kornlandgilden.
- 22 6 *schriffuerscheppe*, afgift til slotskriveren, som modtog og gav afregning for landgilden.
- 22 20 *ald wdj giemmell*, igennem, alt i alt.

Side/linie

- 23 18 *leyersmaalsbøder*, bøder for lejersmål, utugt.
- 24 10 *gilding*, kastreret hingst, vallak.
- 26 20 *wortte*, tog vare på, plejede
- 27 6 *stengetrær*, lægter el. rafter til et stængeloft.
- 27 10 Rigsdaleren, som officielt regnedes for 1½ gang sletdalerens værdi, ses her at sættes til 2 sletdaler. Sandsynligvis er der tale om en hel sølvdaler, en speciedaler, som ansues i forhold til boets lidet kurante sørgelige rester.
- 28 2 *rörindis och wrörindis*, flytteligt og uflytteligt.
- 28 5 *ligned, laggt*, udregnet og sammenholdt, jvf. s. 73, lin. 32.
- 28 10 Kreditorernes krav nedskrives til en ottendedel.
- 28 18 Det fuldstændige skifte er enten siden gået tabt, eller det er aldrig blevet »indsyet«.
- 28 25 Når skiftet holdes i Avedøre, trods arveladerens bopæl i København, hænger det sammen med hans status som fæster af hele tre, mere eller mindre in-takte, gårde under kronens gods.
- 29 14 *haffrehæs*, havrestak.
- 29 27 *weggerum* (væggerum), tag (mellem to par modstående stolper) i en lade, her mål for den mængde høg, der mømmes i et fag.
- 29 28 *stengitt*. Brugt både om loftsrum med gulv af stængetrær og om udendørs stillads af rafter til at holde en stak fri af jordfugten – her formentligt det første.
- 29 31 *væg*, dss. væggerum, se side 29, lin. 27.
- 29 38 *bryggepanden*, bryggekedlen.
- 30 4 Uagtet boets aktiver er store, har landgilderestancer fra forrige år været accepteret, ligesom hele tienden henstår fra året før. Lensregnskaberne taler dog om et dårligt høstår.

- Side/linie
- 31 9 *till wileg*, til vilje, her: opfyldt.
- 31 12 Kapitelskøb eller kapitelstakst, officiel årlig prisfastsættelse.
- 31 12 *philipi jacobbj*, Philippi et Jacobi dag, 1. maj, var almindeligt brugt som skæringsdag, således i lensregnskaberne.
- 32 17f. Pantpenge osv., landsbyfællesskabets mellemværender.
- 32 20 *deignetindenn*, degnens aflønning svarende til 1/3 af præstens korn-tiende.
- 32 24 *wngnød*, unge kreaturer.
- 32 25 *gangere*, rideheste (sandsynligvis pasgængere).
- 32 29 *spender*, bygningsfag, anvendt som omtrentligt mål.
- 32 36 Kakkellovnen, bilæggerovnen var noget nær en luksus og be-tragtedes som løssøre.
- 33 1 Våbnene skulle ifølge værne-pligtsforordning findes ved går-dene. *Giewer* (gevær), bajonet.
- 33 13 *kong. maytz. ... forordning*. Hermed sigtes formentlig til pligten til at holde fæstegårdes bygninger vedlige, jvf. lin. 24 ne-denfor, som gengiver udtryk fra Chr. 3s Koldingreces 1558 § 42. vedr. fæstebondens vilkår.
- 33 19 *fremdelis*, herefter.
- 33 19 *byens ridsle*, ydelser til landsby-ens fællesanliggender.
- 34 3 Brevet ikke identificeret, selv om Prins Christian ved flere lej-ligheder rekvirerede hestefoder til sit rytteri.
- 36 6 *Tyrepenge*, nemlig til Jørgen Ol-sen for at holde byens avlstyr.
- 36 7 *schierekiste ... schierekniff*, til hakkelseskæring.
- 36 25 *deller*, brædder.
- 37 4ff. Et privat skifte uden offentlig medvirken, hvis indhold ting-læses.
- 37 19 Fra tidligst 13- og senest 16-års-alderen anses børn for at være deres underhold værd i arbejds-kraft.
- Side/linie
- 37 25 *mannendis worder*, fordres, jvf. at mane.
- 37 28 *lest och paaschreffuen*, oplæst og forsynet med påtegning om ting-læsningen, hvorved retsgyldighe-den stadfæstes.
- 37 29 Bomærke. Personligt mærke, normalt anvendt som ejermærke indskåret i træ, men af ikke-skri-vekyndige også som underskrift, undertiden også som primitivt segl.
- 37 33 *anno die et loco ut supra*, dvs. i året, på dagen og på stedet som ovenfor.
- 38 8 *hand*, nl. sognefogden Laurids Olsen.
- 38 19 *rester*, dvs. resterer.
- 38 21 Madskatten. En af periodens ek-straordinære skatter.
- 39 6 *sysilldreng*, tjenestekarl.
- 39 15 *kongelig regser*, transportpligt for kronen.
- 39 24 *krafftløss* (kravløse), dvs. uden forbedringer.
- 42 25 *forhandlett ...* Eftersætningen mangler i protokollen.
- 44 7 Kreditorerne lader enkemanden beholde det udlagte i sin vare-tægt for at kunne drive gården videre, mod tilsagn om kontant betaling.
- 44 8 *arffuingerne*. Der er kun een ar-ving foruden ham selv.
- 44 17 *leiden*, det tømmer der afslutter bindingsværksvæggen foroven.
- 44 23 *thill forøffring*, til rest.
- 44 24 *adschillig*, forskellig, diverse.
- 44 25 Afdødes særbarn Jens Hansen købes ligeledes ud med lån hos Søren Tostensen, en af de bedst-stillede fæstere i sognet.
- 44 31 *huiss ydermere ...*, hvad derud-over ..., nl. de effekter, som kan undværes i gårdens fortsatte drift. Det anses for overflødigt at registrere, hvad der fordeles mellem to myndige personer.

Side/linie

- 45 1 *paa schoffuen*. Skovbundens agern og bog tjente som føde for løsgående skovsvin.
- 46 24 *giort sølff*, forarbejdet sølv, sølvtøj.
- 47 1 *Ellnie*, form. fejl for Eline.
- 47 28 *valdmell* (vadmel), groft, lokal-fremstillet uldent stof. Beklædning indgik ofte i tyendes løn.
- 48 26 *older*, kar.
- 50 5 *s. Volborrig dag*, Valborgsdag, 1. maj.
- 51 14 *giæld*, her: tilgodehavende.
- 51 35 *thruue*, trug, nl. til vandet der holder slibestenen våd.
- 52 18 *kyndelmøsse*, Kyndelmisse, 2. februar.
- 52 35 *iche er vederheftig*, ikke er ved sine åndsevner – og dermed ikke ansvarlig.
- 53 15 *varedt*, tog vare på, passede.
- 53 20 Afdødes ældste søn skal sørge for begravelsen, hvilket tages af fællesboet.
- 54 17 *schiffies udj negen*, deles neg for neg.
- 55 12 *fennidt*, fænnød, ungt kvæg.
- 55 15 *huis dj ... kunde lodde*, hva dem kunne tilkomme, jvf. side 56, lin. 2.
- 56 19 *vissen och loffuen*, forsikring og løfte.
- 56 22 *hans*, dvs. dennes. Afdøde havde overladt sin ene datter en indsidderbolig på gården, et forhold, der var medtaget i skiftet efter afdødes første mand, Laurids Svendsen.
- 58 5 *thill*, her: hos.
- 58 17 *anckelig*, jammerlig.
- 58 37 Galt, kastreret orne.
- 61 3 Teksten slutter brat uden forklaring. Skifter efter gejstlige foretoges normalt af provsten eller andre gejstlige. Skriveren kan have medvirket, men besluttet, at ordlyden ikke behøvede indføres, eller de lærde herrer kan

Side/linie

- være draget af med, hvad der var hans forlæg. Iøvrigt ligger Farum uden for herredet.
- 61 23 *vdschorren schriftt*. Uregelmæssigt gennemskåret dokument, hvis overensstemmende halvdele udelukker forfalskning.
- 61 27 Formynderpenge. En trediedel af renten af børnegodset tilkom værgeren, jvf. side 106, lin. 30.
- 61 28 *thill kong. maytz. paa børnenes vegne*. Formueskat pålagt børnegods med 1/3 af renten.
- 62 27 En lavværge kan kræve et barns arv i forvaring, men er omvendt ikke forpligtet til at være formynder. Overformynderinstitutionen kendtes endnu kun i købstæderne.
- 63 38 *øngelser*, unge dyr.
- 64 7 *aa[c]hiedi*, agtet, ansat. Denne skriverhånd har en tilbøjelighed til at udelade c foran h.
- 64 28 *schyrte sauff*, skørsav, skovsav.
- 64 37 *vnde*, onde, dvs. dårlige.
- 64 38 *dretter*, seletøj m.m.
- 64 39 Blårgarn, hørgarn.
- 65 1 *Schindtecke*, skindtæppe.
- 65 3 *Schiffuedecken*, bordklæde, borddug.
- 65 13 *biikar*, formodentlig = bitræ, bistok. Bikube bestående af et stykke udhule træstamme.
- 66 2 *opplød(er)*, øverste del (af finere lærred) af særk.
- 68 6 Skifte ... Velsagtens efter den afdødes hustru af tidligere ægteskab.
- 70 33 Dvs., at Jørgen Nielsen mangler kvittering for, hvad han som tidligere formynder for Dagmar Nielsdatter har betalt hende, og at hans påstand står og falder med D.N.s udsagn om, hvad hun har modtaget.
- 73 15 *fiellevognen*, arbejdsvogn med breddefading.

Side/linie

- 73 27 *kaagene*, snarest fejl for kraage-
ne, dvs. krogene. Krog, plov af
ard-typen.
- 73 29 *vedesauff*, tømmer sav, bræn-
desav.
- 74 5 *bordkiste(r)*, lukket underdel til
bord.
- 75 11 ville ikke møde ... Som Margre-
te Jensdatters værge kan hendes
mand ikke lovligt undslå sig,
uanset familiemodsætninger,
men herredsfogden lader det
passere.
- 76 34 *till*, her: hos.
- 77 14 *hasper*, garnhaspe, garnvinde.
- 79 13 I dette ene tilfælde medtager
skriveren vurderingsmændenes
ed på at handle uvildigt med sær-
ligt henblik på børnenes tarv.
- 79 7 Sammenlign skifte [16], side
61ff.
- 79 19 De tre brødre Espensen er Knud
Jensens hustrus børn af et fore-
gående ægteskab.
- 80 21 *Vangepenge*. Ydelse til landsby-
fællesskabet.
- 80 24 Niels Hansen, som påtager sig at
betale de lokale kreditorer, skal
overtage fæstet.
- 81 20 Birgitte Pedersdatter, jvf. skifte
[16].
- 83 26 *biistocke*, bistader, fremstillet af
et stykke udhulet træ.
- 86 28 *linkleder*, klæder af hør el. andet
fint stof.
- 87 1 *stegerslofftidt*, loftet over køk-
kenet.
- 87 2 *lysespidde*, pinde til at bære væ-
gerne ved lysesøbning.
- 87 4 *thørrespader* (tørvespader), spa-
delignende redskaber til udstik-
ning af skæretørv.
- 87 5 *meye reer* (mejereder), mejetøj
til påsætning på leen til korn-
høst.
- 87 11 *threfod* (trefod), til anbringelse
af gryde i ildstedet.
- 87 19 *slompegryn*, slatter gryn.

Side/linie

- 88 1 *wualckidt*, uvalket.
- 88 11 *affsked*, aftale, afgørelse.
- 88 12 Hans Christoffersen – fader til
den ny fæster, Hans Nielsen –
hjælper derved denne til at kun-
ne overkomme gården. Hele
ordningen forudsætter udstrakt
og velforberedt slægtssamar-
bejde.
- 88 25 *til saa lenge dj* ..., indtil de selv
...
- 90 25 *selde*, sigte.
- 92 18 Brødpenge, spindepenge. Aflø-
sning for naturalieydelse til
kronen.
- 92 27 Slægtskabet fremgår ikke.
- 93 3 *vdlagt*. Laurids Hansen har be-
talt Lauge Tommesen og dermed
overtaget dennes krav.
- 94 11 *reder*, del af undervognen.
- 94 16 *hiullschinner*, jernskinnerne om
hjulfølgjen.
- 94 18 *jerngjorde*, jernbånd, tøn-
debånd.
- 94 21 *pandtehammel*, pantsat hammel.
- 94 21 *pandtescherre*, pantsat (plov-)
skær.
- 94 33 *grøden*, dvs. afkommet.
- 95 4 *hiullföll*, -fælg.
- 95 28 Foderløn, godtgørelse for
fodring.
- 96 33 *kortedt*, slog af på. Boets fallit
har været åbenlys på forhånd,
hvorfor opgørelse måtte afslut-
tes, før bobehandling kunne fin-
de sted. Kreditorerne nøjes med
9/16 af deres krav, hvorved der
bliver 16 dr til rest til børnene.
- 97 1 Peder Ibsen skal overtage fæstet
og enken.
- 97 12 Skatter og tiende er privilegeret
gæld og nedskrives ikke. Det
samme gælder tyendeløn og skif-
teomkostningerne, jvf. lin. 22f.
- 97 36 *mindre 4 s.*, på fire skilling nær.
- 100 3 *thraffue* (trave), et antal (på
Sjælland 20) neg.
- 100 22 *gyldier*, søer.

Side/linie

- 102 30 *kongelig tribut*, hentyder her til contributioner, betegnelse for ekstraskatter.
- 103 15 *grandgiffuelig offerseet*, nøjagtigt gennemgået.
- 103 20 *reent*, renset.
- 103 26 *offuer hoffuedet*, over en bank, uden hensyn til individuelle værdiforskelle.
- 103 28 *ene*, alene.
- 104 12 *bøstekiedel*, skinkekogekar.
- 105 20 *forabschedigit*, afgjort.
- 105 30 *bleff forrycht*, gik tabt.
- 106 22,30 3. *penge, trediepenge*, egl. hver tredje penning, dvs. en tredjedel.
- 106 30 *wergepenge*, samme som formynderpenge, jvf. side 61, lin. 27.
- 108 1 Originalen har: *thoste*.
- 108 11 *huggestock*, huggeblok.
- 109 6 Langhalm. Rughalm til tækning.
- 110 6 *i stedenn for deris medgiftt*, nl. til udligning af, hvad de to gifte søstres medgift havde kostet boet.
- 110 21 *gieldeners*, her: kreditorers.
- 111 13 *for*, dvs. foran, ved.
- 112 17 *ferridsheste*, køreheste – modsat arbejdsheste.
- 112 20 Til begravelsen får moderen mere, end hun kunne forlange, ligesom skiftet nærmest er et uformelt arveafkald til fordel for moderen og den ugifte søster.
- 113 5 *bygfeldighedenn*, bygningens mangler.
- 114 21 *nogit*, nl. i gennemsnit en femtedel.
- 114 28 *worde huldit*, blive (over)holdt.
- 115 19 Jvf. side 61, lin. 28.
- 115 36 *gaffngiorindis*, nyttigt.
- 116 5 *cauering*, kaution.
- 116 17 *penge*, her i en ældre betydning: penninge, af hvilke der gik 12 på en skilling.
- 116 19 *byte tilsamen*, dele mellem sig.
- 116 28 *schreff dem imellum*. Et privat skifte uden offentlig medvirken, men med tinglæsningen god-

Side/linie

- kendt af herredsfogden. Omkostningerne ville ellers have slugt den ubetydelige arv.
- 116 34 *lige gode om*, dele lige, nl. på trods af, at der er tale om en broder og en søster.
- 117 3 *wuilligt*, uvildigt, upartisk.
- 117 5 Jvf. skifte nr. [18], side 71.
- 118 4 *byswilkor*, landsbyvedtægt, her brugt om gæld til fællesskabet i medfør af denne.
- 118 4 *giortt malt*, færdigspiret og tørret malt.
- 120 24 *wog*, vejede.
- 120 26 *Wwis*, uvis, usikker.
- 121 7 *hindis*, dvs. barnets.
- 121 27 Peder Jyde overtager fæstet ifølge lenets stedsmålsregistre.
- 121 30 Tiendegælden behandles her ikke som privilegeret.
- 122 2 *war witterlig*, vidste – og dermed bekræftede.
- 121 26 Kreditorerne må afskrive omkring en trediedel af deres tilgodehavender, her ikke efter fast skillingsforhold.
- 122 31 *kliper* (klipper), halmknipper.
- 124 20 *drauerpenge* (dragerpenge), fragt.
- 125 18 *klaad*, plag.
- 125 36 *wefflinger*, vævl, reb (til snøring af hø- og kornlæs).
- 126 32 *handtastning*, håndslag.
- 126 35 *affkald till tingett*. Hans Lauridsen, den ene af vurderingsmændene skal bevidne på tinge, at enken har skiftet og betalt hver sit.
- 127 27 *gaardfeld*, bygningsmæssige forringelser.
- 128 21 *bygningen*, dvs. beboelse og avlsbygninger, mens selve møllen lige som jorden er fæstet af kongen.
- 128 28 Man nødes til at forbeholde det ufødte barn en broderlod, hvilket gør det rimeligt at lade datteren dele den fattige arv med sønnerne.

Side/linie

- 128 37 *waj 3 aar*, dvs. for de sidste 3 år.
 129 22 *Fornødspenge*, afløsning af pligt til at unge kreaturer på foder.
 131 20 *opleveltid*, tilhugget.
 132 14 *christendomb*. Kun døbt barn kan arve.
 134 21 Peder Jørgensens og boets modstående krav gik lige op.
 136 1 *fornigen*, måske fejl for fo(d)ringen, dvs. halmen.
 136 12 *høstleder*, høstlejder, -lætter, stænger til øgning af høstvognes bundflade.
 136 20 *flescholde*, sulekar.
 138 5 s. *Michelsdag*, 29. sept., alm. termin.
 139 21 *ordinantzen*, uvis betydning.
 139 31 *de fattige*. Pengegaver til de fattige udlåntes på rente under sognepræstens ansvar.
 142 37 *tappehou*, trug hvori ølurten udtappes.

Side/linie

- 143 12 *schuffledicker*, skuffer.
 144 10 Tidemand Nielsen overtager fæstet efter sin stedfader, som er ved at gå på aftægt.
 146 19 Man må forestille sig en del nysgerrige ved skifterne, som køber effekter af arvingerne, jvf. forbruget af ø!
 146 22 Som enearving til Tidemand Niensens tidligt afdøde bror, Søren Nielsen, har Inger Sørens-datter krav på en broderpart.
 147 23 *Luds kirke*, St. Lucius' kirke, domkirken.
 148 16 *fuldgiøre*, runde op.
 148 28 *were*, værge, varetægt.
 151 4 *slædeknubbe*, tømmerblokke til meder.
 151 6 *steen*, snarest steden, dvs. (senge)stedet.

BEMÆRKNINGER TIL REGISTRENE

I personregistret er navnestoffet normaliseret ud fra den iagttagelse, at samme person kan optræde i teksten under forskellige navnevarianter. Selv navne, som i moderne tid endeligt har delt sig i flere, er her slået sammen, både som fornavne og som patronymer. Således er Ole anført som Oluf, Andreas som Anders, Lars og Laurs som Laurids. Ligeledes Kirstine som Kirsten, Karine som Karen, mens Marine og Maren dog er opført hver for sig. Jep forekommer kun som fornavn, svarende til Ibsen som patronym.

Personernes bopæl er anført, hvor den oplyses i teksten, eller hvor den ud fra teksten har kunnet udledes med stor sikkerhed. Ved hver person er normalt kun anført eet stednavn.

De ofte yderst sparsomme og tilfældige personoplysninger medfører, at identifikation i mange tilfælde er umulig. En del personer vil kunne bestemmes nærmere gennem lensregnskaberne jordbøger og skattemandtaller, mens andre, især tyende, er og bliver blotte navne.

På grund af det begrænsede navneforråd har sammenfald af flere personer, især hvor stedsangivelse mangler, ikke kunnet undgås. Omvendt kan det ikke udelukkes, at et personnavn uden stedsangivelse er identisk med en stedsangiven person med samme navn.

Erhvervsbetegnelser er ikke anført som tilnavne – det underforstås, at de vil kunne findes anvendt som sådanne. Der er ikke fundet eksempler på, at et erhverv er brugt som familienavn.

Som forkortelser er anvendt: *al.* for arvelader, *vu.* for vurderingsmand og *tj.* for tyende uanset køn.

Tilnavneregistret medtager slægtsnavne og geografiske tilnavne, men ikke erhvervsbetegnelser.

I stednavneregistret er almindeligt kendte betegnelser normaliseret. Lokaltiteter mellem anførselstegn, hovedsageligt marknavne, er gengivet som stavet i teksten.

PERSONNAVNREGISTER

Abelone Jensdatter, Herstedvester 129
Abraham, smed, Brøndbyøster el. -vester 40

Albert Nielsen, Tranegilde 45, 52

Anders Andersen, Roskilde 148

Anders Christensen, Hvissinge 98, 121

Anders Esbensen, Ejby 61, 62, 79, 80, 97, 122

Anders Hansen, Ejby 12, 66

Anders Hansen, Kbh. 134

Anders Jensen, Glostrup 36

Anders Jørgensen, Risby 50, 129, vu.: 19, 20, 38, 45, 110

Anders Jørgensen, Tibberup, al. 101

Anders Lauridsen, Brøndbyøster, vu.: 37

Anders Lauridsen, Herlev 27

Anders Lauridsen, Herstedvester 19, 20, 38, 45, 46, 49, 51, 127

Anders Lauridsen, Sengeløse 115, vu.: 67, 114, 129

Anders Madsen, Tåstrup 50

Anders Mørk, Herstedøster el.-vester 54

Anders Nielsen, underskriver, Kbh.

Slot 115

Anders Nielsen 106, 110

Anders Olsen, Karlstrup 11

Anders Pedersen, Herlev, vu.: 149

Anders Pedersen, Tåstrup 140

Anders Pedersen Bunde, Sengeløse, al. 67, 70

Anders Rasmussen, tj., Tibberup 144

Anders Sandersen, Husum 134, 136, 137

Anders Svendsen, kræmmer, Kbh. 145

Anders, smed, Herlev 134, 145

Anders, skomager, Risby 40

Anders, skomager, Vangede 134, 137

- Anders, tj., Vallensbæk 39
 Anders, Hvissinge 83
 Anders ved Stranden, Kbh. 134
 Anders, Nybølle 27
 Anders, skinder 122
 Anders, skomager 43
 Anders, tærsker 38
 Anne Andersdatter, Risby 110
 Anne Andersdatter, Sengeløse 67
 Anne Bentsdatter, Vallensbæk 123
 Anne Christensdatter, Hvissinge 101
 Anne Christensdatter, Ledøje 115
 Anne Clausdatter, Vallensbæk 138
 Anne Eske Nielsens, Kbh. 92
 Anne Gert Meyers, Kbh. 16, 24
 Anne Gorisdatter 28, 29, 30
 Anne Hansdatter, Herlev 133
 Anne Hansdatter, Herlev 133
 Anne Hans Mortensens, Kbh. 82
 Anne Ibsdatter, Brøndbyvester 116
 Anne Ibsdatter, Brøndbyøster 37
 Anne Jakob Jørgensens, Kbh. 22, 24
 Anne Jensdatter, Ballerup, al. 112
 Anne Jensdatter, Kallerup 102
 Anne Lauridsdatter, Brøndbyvester 106, 110
 Anne Lauridsdatter, Tåstrup 147, 148
 Anne Mikkelsdatter, Vallensbæk 71, 117
 Anne Mikkelsdatter, tj., Vallensbæk 72
 Anne Mortensdatter 61
 Anne Nielsdatter, tj., Vallensbæk 76
 Anne Pedersdatter, Farum 60
 Anne Pedersdatter, Tåstrup 140
 Anne Pedersdatter 15, 19
 Anne Rasmusdatter, tj., Herlev 145
 Anne Rasmusdatter, Vallensbæk, al. 75
 Anne Sørensdatter, tj., Herlev 134, 138, 145
 Arild Ibsen, Jersie 11
 Arvid, smed, Brøndbyvester 18, 118
 Asser Gregersen, Herlev 134, 136, vu.: 27
 Asser Pedersen, Vallensbæk 75, 79, vu.: 38, 72, 117, 138
 »Badstuemanden«, Kbh. 145
 Barbara Hansdatter, Vridsløselille 106
 Barbara Mikkelsdatter, Vallensbæk 71, 117
 Bent Nielsen, skrædder, Herstedøster 23
 Bent Rasmussen, Brøndbyvester, al. 123
 Bent, smed, Ishøj 38, 45, 106, 127, 128
 Bente Lauridsdatter, Vallensbæk 19, 38, 39, 40, 41
 Bente Lauridsdatter 45, 48, 49
 Bertel Hansen, Marbjerg 102
 Bertel Holdesen, Glostrup 36, 51
 Birgitte Andersdatter, tj., Brøndbyvester 57
 Birgitte Bentsdatter, Herstedøster 123
 Birgitte Jensdatter, tj., Ejby 82
 Birgitte Laurids Nielsens, Vridsløse 107
 Birgitte Olufsdatter, Pilemølle, Kildebrønde 127
 Birgitte Olufsdatter, Værløselille 75
 Birgitte Pedersdatter 81
 Birgitte Sørensdatter, Herlev, al. 144
 Birgitte Tyges, Hvissinge 99
 Birgitte, tj., Ejby 63
 Bjørn, indsidder, tj., Ejby 63, 83
 Bodil Christensdatter, Brøndbyøster 15
 Bodil Christensdatter, Dalby, Horns hrd. 38
 Bodil Hansdatter, Vallensbæk 117
 Bodil Jensdatter, Herstedvester 129
 Bodil Jensdatter, Herstedvester, al. 45
 Bodil Jensdatter 35, 36
 Bodil Knudsdatter, Ejby 61, 79, 88
 Bodil Lauridsdatter, Brøndbyvester 106, 110
 Bodil Lauridsdatter, Klovtofte 19, 45
 Bodil Lauridsdatter, Vridsløselille 107
 Bodil Mikkelsdatter, Vallensbæk 117, 121
 Bodil Mikkelsdatter, Vallensbæk 71
 Bodil Olufsdatter, Havdrup 38
 Bodil Pedersdatter, Vridsløsemagle 114
 Bodil Rasmusdatter, Herstedøster 52
 Bodil, tj., Brøndbyøster 18
 Bodil, tj., Herstedøster 53
 Bror Lauridsen, tj., Herstedvester 47
 Børge Bundesen, Værløselille 38
 Børge, tj., Herstedvester 48
 Christen Andersen, tj., Tåstrup 141
 Christen Christensen, Vallensbæk 123
 Christen Hansen, Værløselille 120
 Christen Ibsen, Vridsløsemagle, al. 114
 Christen Jensen, tj., Herlev 145
 Christen Jensen, Ledøje 120
 Christen Jensen, Roskilde 99

- Christen Lauridsen, Brøndbyvester 93
 Christen Lauridsen, Kbh. 93, 118, 124
 Christen Lauridsen, Tåstrup 123
 Christen Leversen 6
 Christen Madsen, Vallensbæk 93
 Christen Mikkelsen, Tibberup 151
 Christen Nielsen, Rødovre 144
 Christen »N«, tj., Vallensbæk 72
 Christen Pallesen, Vigerslev 106, 110
 Christen Pedersen, Hvinginge 99
 Christen Tommesen, Avedøre 98
 Christen Tommesen, Hvinginge 122
 Christen, bødker 26
 Christoffer Jensen, Veksø 134, 137, 138, 149
 Christoffer Mortensen, Farum 61
 Christoffer Poulsen, Vallensbæk 75
 Claus Jespersens hustru, Kbh. 124
 Claus Johansen, Skåne 15
 Claus Madsen, Vallensbæk 138
 Dagmar Nielsdatter, Sengeløse 67, 70
 »Degnen i Kbh.« 43
 Didrik Hansen, Solrød 11
 Dines Pedersen, Solrød 5
 Dorte Andersdatter 57
 Dorte Jakobsdatter, Birkerød 36
 Ebbe Jensen, Kbh. 97, 122
 Ellen Lauridsdatter, Brøndbyvester 106
 Ellen Johansdatter, Skåne 15
 Eline, tj., Herstedvester 47
 Else Nielsdatter, Herlev 149
 Erik Ibsen, Hvinginge 99
 Esben, smed, Herstedøster el. -vester 43, 47
 Eske Gorisen, Kbh.(!), al. 28
 Eske Nielsen, Kbh. 92
 Frederik Bunde, Sengeløse, vu.: 114, 129
 Frederik Frederiksen, ridefoged 38, 42, 45, 46, 53, 56, 67, 71, 75, 79, 92, 93, 96, 102, 110, 113
 Frederik Hansen, Kbh. 28
 Gertrud Madsdatter, Vallensbæk 138
 Gertrud Pedersdatter, Herstedvester, al. 42
 Gert Meyer, Kbh. 16, 24
 Gerich 11
 Goris Jakobsen, Kbh. 28
 Gregers Lauridsen, Herlev 151
 Hans Andersen, Rådhusstræde, Kbh. 99, 130
 Hans Andersen, Tåstrup 19, 147, vu.: 141
 Hans Christoffersen, Skovlunde 82, 84, 88
 Hans Hansen, Smørumnedre 40, 110, 111
 Hans Haagensen 28
 Hans Jakobsen, Grundsømagle eller -lille, Sømme h. 41
 Hans Jensen, Ejby 62, 83
 Hans Jensen »d. ældre«, Kallerup 102
 Hans Jensen »d. yngre«, Kallerup 102
 Hans Jørgensen, Solrød 10
 Hans Jørgensen, [Kbh.] 133
 Hans Kjeldsen, Kbh. 81
 Hans Knudsen, tj., Herstedvester 47
 Hans Knudsen, Klovtofte 19, 45, 46, 48
 Hans Knudsen, Vasby 107
 Hans Lauridsen, Brøndbyøster 96
 Hans Lauridsen, Brøndbyvester 56, 60, 61, 62, 80, 91, 140, vu.: 123, 126
 Hans Lauridsen, Herlev 27
 Hans Lauridsen, Vallensbæk 71, 74, vu.: 75, al. 117, 120
 Hans Lauridsen, tj., Vallensbæk 76, 79
 Hans Lauridsen 101, 106, 107, 57
 Hans, mester, sognepræst, Gladsakse 149
 Hans, mester, sognepræst, Herlev 133
 Hans Mortensen, Kbh. 63, 82
 Hans Mortensen 145
 Hans Nielsen, Brøndbyvester 89, 92, 140, vu.: 92
 Hans Nielsen, Glostrup 93, 124
 Hans Nielsen, Herlev, al. 133
 u. Hans Nielsen, Herstedvester 50
 Hans Nielsen, Ledøje 120
 Hans Nielsen, Pederstrup 79, 83, vu.: 42
 Hans Nielsen, Vridsløselille 106
 Hans Olsen, Brøndbyvester, vu.: 57
 Hans Olsen, Klovtofte, vu.: 147
 Hans Olsen, Soldelev 11
 Hans Olsen, Solrød 10, 11
 Hans Olsen, Vridsløse 71
 Hans Olsen, Værløselille 75
 Hans Pedersen, Brøndbyvester, vu.: 57
 Hans Pedersen, Glostrup 36

- Hans Pedersen, Torslunde 5, 6, 10, 11, vu.: 140
 Hans Pedersen, Uggeløse 124
 Hans Pedersen Bunde, Tåstrup Valby 67, 70
 Hans Poulsen, Skovlunde 88
 Hans Poulsen 89
 Hans Rasmussen, Glostrup 51
 Hans Rasmussen, Herstedøster 52
 Hans Rasmussen, Hvidovre el. Rødovre 74
 Hans Simonsen, graver, Vallensbæk 39
 Hans Simonsen, Kbh. 134
 Hans Terkelsen, Kbh. 23, 24, 81, 93, 121, 122, 130, 145
 Henrik Buck, sognepræst, Torslunde 138, 140
 Henrik Jensen, Brolæggerstræde, Kbh. 99
 Henrik Lauridsen, Herlev 27
 Henrik Lauridsen 101
 Henrik Madsen, Vallensbæk 138, 139
 Henrik Nielsen 115
 Herman Turesen, rådmænd i Kbh. 5, 9, 147, 148
 Herman, »mester«, lygtemager, Kbh. 28, 29, 30
 Hildebrand Jørgensen 18
 Inger (Ingeborg) Bentsdatter, Tåstrup 123
 Inger Pedersdatter, Brøndbyøster 15, 19
 Inger Pedersdatter, Ejby, al. 61
 Inger Sørens datter, Brøndbyvester 116
 Inger Sørens datter, Herlev 144, 146
 Inger, tj., Vallensbæk 72
 Isak, smed, Glostrup 36, 83
 Iver Kjær, Kbh. 46
 Jakob Andersen, Mandevig, Norge 5, 10, 12
 Jakob Gorisen 278, 30
 Jakob Hansen, Vridsløsemagle 115
 Jakob Holst, tj., Brøndbyvester 93, 124
 Jakob Jørgensen, Kbh. 22, 24
 Jakob Mønbo 124
 Jakob Nielsen, Hvissinge 99
 Jakob Nielsen, præst, Roskilde 147, 148
 Jakob Slinger, Kbh. 31
 Jens Andersen, Brøndbyøster el. -vester 18
 Jens Bang, herredsskriver, Værløse (sept. 1645 Borup) 5, 12, 15, 19, 21, 27, 28, 38, 45, 53, 57, 61, 67, 75, 79, 89, 92, 96, 102, 106, 113, 114, 115, 117, 121, 123, 127, 133, 138, 140, 144, 149
 Jens Christensen, Hvissinge 98
 Jens Dinesen 6
 Jens Espensen, Sengeløse 68
 Jens Fynbo 130
 Jens »Haffue«, Ejby 80, 82
 Jens Hansen, Brøndbyøster, vu.: 37
 Jens Hansen, Ledøje 42, 44, 120
 Jens Hansen, Vasby 105, vu.: 67
 Jens Hansen 18
 Jens Høg, graver, Ejby 81
 Jens Ibsen, Brøndbyøster 19, 37, 119
 Jens Ibsen, Kallerup 102, 104
 gl. Jens Ibsen, Tune 140, 144
 u. Jens Ibsen, Tune 144
 Jens Ibsen, Tune 141
 Jens Ibsen 16, 18
 Jens Jakobsen, Greve
 Jens Jensen, Brøndbyvester 124
 Jens Jensen, Kallerup 102
 Jens Jyde, Herstedvester 47
 Jens Jørgensen, Kallerup 52
 Jens Kjeldsen, Kbh. 145
 Jens Knudsen, Ejby 61, 79, 88
 Jens Knudsen, tj., Herstedvester 47
 Jens Lauridsen, Ballerup, vu.: 53
 Jens Lauridsen, Ishøj 127
 Jens Lauridsen, Vridsløselille 106, 107
 Jens Lauridsen Fris, Mosede 5, 10, 12
 Jens Lauridsens hustru, Kbh. 12
 Jens Madsen, tj., Brøndbyvester 124
 Jens Madsen, tj., Vallensbæk 38
 Jens Mortensen, tj., Herstedøster 53
 Jens Nielsen, Brøndbyvester 92
 Jens Nielsen, tj., Brøndbyøster 17
 Jens Nielsen, Herlev 151
 gl. Jens Nielsen, Herstedvester 50
 Jens Nielsen, Hvidovre 133, 149, vu.: 21, 27, 117
 Jens Nielsen, Bunde, Vridsløselille 12
 Jens Olsen, Holme 71
 Jens Olsen, Hvissinge, al. 121
 Jens Pedersen, Avedøre, vu.: 29
 Jens Pedersen, Herstedvester 50, 55, vu.: 21, 42, al. 129

- Jens Pedersen, Klovtofte 115
 Jens Rasmussen, Harrestrup, al. 20, 23
 Jens Rasmussen, Hvissinge 101
 Jens Skaaning, tj., Herstedvester 48, 98
 Jens Tommesen, købmand, Kbh. 47, 107, 130
 Jens Vibe, Harrestrup 82
 Jens Aagesen, Herlev 101
 Jens, skrædder, Brøndvester 58
 Jens, tj., Brøndbyvester 57
 Jens, tj., Brøndbyøster 58
 Jens, væver, Harrestrup 63
 Jens, hugger, Herstedøster 130
 Jens, tømrer, Kbh. 82
 Jep Andersen, Jersie 11
 Jep Christensen, Veddelev 115
 Jep Dannemand, Kbh. 57
 Jep Esbensen, Ejby 61, 79
 Jep Hemmingsen, Kildebrønde 102
 Jep Henningsen, Sengeløse 70
 Jep Lauridsen, Bøndbyvester, al. 116
 Jep Lauridsen, Sengeløse 67, 71
 Jep Nielsen, Gerdrup, Kirkerup s., Søme h. 115, 116
 Jep Nielsen, Solrød 10
 Jep Olsen, Vridsløselille el. -magle 71
 Jep Pedersen, Ledøje 110, 112, 120
 Jesper Madsen, Herstedvester 115, vu.: 129
 Johan Clausen, Kbh. 149
 Johan Clausen, Skåne 15, 17
 Johan Knudsen, herredsskriver Jens Bangs »tjener« 42
 Johan Runkel, Kbh. 134, 136, 137, 145
 Johanne Hansdatter, Herlev 133
 Johanne Jensdatter, Vallensbæk 75
 Johanne Lauridsdatter, Pilemølle 127
 Johanne Nielsdatter, Brøndbyvester 92
 Johanne Nielsdatter, Risby 110, 111
 Johanne Olufsdatter, Rødovre 144
 Johanne Pedersdatter, Herlev 149
 Johanne, tj., Hvissinge 99
 Jøkom Sleisen, Kbh. 149
 Jøkom, bager, Kbh. 63, 82
 Jøkom, brygger, Kbh. 98, 122
 Jøkom »Wansløsell«, [Kbh.] 133
 Jon »N.«, tj., Vallensbæk 72
 Jon, Ballerup 144
 Judit Goris Jakobsens. Kbh. 28, 31, 32
 Just, snedker, Kbh. 124
 Jørgen Andersen 63
 Jørgen Jensen, Herstedvester 129
 Jørgen Jensen, Rødovre 144
 Jørgen Lauridsen, Hvissinge 98
 Jørgen Mogensen, Herstedvester 133
 Jørgen Mortensen, skrædder, Herstedvester 130
 Jørgen Nielsen, Brøndbyøster 95
 Jørgen Nielsen, sognefoged, Ejby 19, 33, 47, 68, 70, 122, vu.: 38, 53, 61, 75, 96, 97
 Jørgen Nielsen Bunde 12
 Jørgen Olsen, Glostrup 36
 Jørgen Pedersen, Vallensbæk 57
 Jørgen Poulsen 89
 Jørgen Rasmussen, Solrød 11
 Jørgen, kræmmer, Kbh. 93, 107, 118
 Karen (Karine) Ebbe Jensens, Kbh. 97, 122
 Karen Hansdatter, Brøndbyvester 123
 Karen Jakobsdatter, Solrød, al. 5
 Karen Jensdatter, Herstedvester 129
 Karen Jensdatter, Vallensbæk 71, 117
 Karen Kjeldsdatter, Mosede 5, 6
 Karen Lauridsdatter, Herstedøster 52
 Karen Lauridsdatter, Vallensbæk 75
 Karen Lauridsdatter 127
 Karen Morten Mortensens, Kbh. 141
 Karen Nielsdatter, Ledøje 110
 Karen Olufsdatter, Brøndbyvester, al. 88, 89
 Karen Olufsdatter, Vanløse 144
 Karen mester Peders, Glostrup 33
 Karen Pedersdatter, Ballerup 15
 Karen Pedersdatter, tj., Vallensbæk
 Karen Poulsdatter, Tåstrup 140
 Karen Rasmusdatter, Herstedøster 52
 Karen Villums, Veksø 149
 Karen, tj. 32
 Kirsten Andersdatter, Brøndbyvester 56
 Kirsten Christensdatter, Herstedvester 115
 Kirsten Clausdatter, Tåstrup 147
 Kirsten Hansdatter, tj., Herstedvester 47
 Kirsten Jensdatter, Kallerup 102
 Kirsten Knudsdatter, Ejby 61, 79, 88
 Kirsten Mikkelsdatter, Vallensbæk 71, 117

- Kirsten Nielsdatter, Vridsløselille 115
 Kirsten Pedersdatter, Tåstrup 140
 Kjeld Pedersen, Solrød 5, 11
 Klemmen Jensen, Torslunde 144,
 vu.: 114
 Knud Hansen, Ganløse 111
 Knud Jensen, Ejby 12, 33, 36, 61, 66, 67,
 al. 79, 83, 88
 Knud Jensen, tj., Kollehole 62
 Knud Knudsen, Tåstrup 143
 Knud Lauridsen, Brøndbyøster 120,
 vu.: 16, 29
 Knud »Leeg«, Kbh. 98
 Knud Madsen, Sengeløse 143, vu.: 67
 Knud Poulsen, Ballerup 112
 Knud Worm, herredsfoged, Ledøje 5, 12,
 15, 19, 21, 27, 28, 31, 33, 38, 42, 45, 53,
 57, 61, 67, 71, 75, 79, 89, 92, 96, 106,
 114, 115, 117, 123, 129, 133, 138, 140,
 144, 147, 149
 Lauge Tommesen, Kbh. 23, 81, 85, 93,
 130
 Laurids Ambjørnsen, degn, Glostrup 35,
 122
 Laurids Andersen, Herstedøster el. -ve-
 ster, vu.: 12
 Laurids Andersen, Hastrup, vu.: 5
 Laurids Andersen, Herstedvester, al. 19
 Laurids Andersen, Herlev 101, 102, 134,
 vu.: 133, 144, 149
 Laurids Andersen, Vridsløselille 50, 120,
 vu.: 20
 Laurids Esbensen, Ejby 61, 62, 67, 79, 80
 Laurids Hansen, tj., Avedøre 124
 Laurids Hansen, Brøndbyvester 57, 93
 Laurids Hansen, Brøndbyøster 127
 Laurids Hansen, Havdrup 10, 38
 Laurids Hansen, Herlev, al. 27
 Laurids Hansen, Sengeløse 70
 Laurids Hansen, Vridsløselille 51,
 vu.: 20
 Laurids Hesselbjerg, købmand, Kbh. 39,
 40, 72, 75, 117, 124
 Laurids Holgersen, Brøndbyvester 60
 Laurids Ibsen, Brøndbyvester 116
 Laurids Jensen, Harrestrup 20, 21, 22,
 24, 25, 27
 Laurids Jensen, Kbh. 25, 26, 93, 130
 Laurids Jensen, Vridsløselille, al. 105
 Laurids Jensen 18
 Laurids Jørgensen, Vallensbæk 41, 74,
 77, 120
 Laurids Lauridsen, Brøndbyvester,
 vu.: 89
 Laurids Lauridsen, Brøndbyøster 60
 Laurids Læsø, Hvissinge 99, 122,
 vu.: 16, 61, 79, 84, 88
 Laurids Madsen, Ishøj 127, 128, 134
 Laurids Madsen, Kollehole 62, 83
 Laurids Nielsen, Brøndbyvester 60
 Laurids Nielsen, vu.: Hvidovre 144
 Laurids Nielsen, Ishøj 45
 Laurids Nielsen, Rødovre 134, 137, 149
 Laurids Nielsen, Vridsløselille el. -mag-
 le 107
 Laurids Norbagge 47, 133
 Laurids Olsen, Ballerup 112
 Laurids Olsen, Pilemølle 127
 Laurids Olsen, Mørkhøj 151
 Laurids Olsen, sognefoged, Vallens-
 bæk 38, 39, 40, 42, 76, 93, 121,
 vu.: 45, 53, 61, 72, 75, 79, 106, 115,
 129, 138
 gl. Laurids Olsen, Vallensbæk 38, 42
 Laurids Olsen, Værløselille 75
 Laurids Pedersen, sognefoged, Hersted-
 øster 22, 23, vu.: 115
 Laurids Pedersen, Kbh. 75
 Laurids Pedersen, købmand, Kbh. 134
 Laurids Pedersen, Tåstrup 140
 Laurids Pedersen, tj. 32
 Laurids Poulsen, Brøndbyvester 88, 91,
 117, 121
 Laurids Poulsen, Vallensbæk 117
 Laurids Rasmussen, indsidder, Hersted-
 øster 52
 Laurids Sørensen, Hvissinge, vu.: 96
 Laurids Sørensen, Kbh. 98
 Laurids Terkelsen, Kbh. 38, 124
 Laurids Willumsen, sognepræst, Tå-
 strup 138, 140, 141, al. 147, 148
 Laurids »i Kælder« , Kbh. 43
 Laurids, møller, Troldsmølle 127
 Laurids, skrædder, Hvissinge 122
 Laurids, tj., Herlev 149
 Laurids, smed, Skovlunde 25
 Lene Kjeldsdatter, Norge 5
 Lillemorten, Kbh. 63

- Lisbet Pedersdatter, Brøndbyøster 15, 19
 Ludse Andersdatter, Sengeløse 67
 Ludse Bentsdatter, Tåstrup 123
 Ludse Jensdatter, Tåstrup 140
 Ludse Lauridsdatter, tj., Solrød 5
 Ludse Pedersdatter, Tåstrup 140
 Lukas Olsen, Vanløse, vu.: 144
 Mads Gudfast, Skovlunde 82, 88
 Mads Jensen, Harrestrup 20
 Mads Madsen, sognepræst, Farum 60
 Mads Nielsen, Risby 110, 111, 112
 Mads Pedersen, Harrestrup 20, 22, 23,
 24, 26, 27, 133, 138
 Mads Pedersen, Kompagnistræde,
 Kbh. 99
 Mads Rasmussen, sognepræst, Vallens-
 bæk 39, 40, 72, 93, 118, al. 138
 Mads Tommesen, tj., Avedøre 32
 Mads, møller, Torslunde mølle 114
 Maren Christensdatter, Holme 115
 Maren Hansdatter, Vridsløselille 106
 Maren Henriksdatter 101
 Maren Jensdatter, Hvissinge 121
 Maren Mikkelsdatter, Vallensbæk 117
 Maren Peder Andersens, Kbh. 122
 Maren Pedersdatter, Herlev 133
 Maren Pedersdatter, Hvissinge 121
 Maren Skoflikkes, Kbh. 107
 Maren, tj., Herlev 149
 Margrete Bentsdatter, Brøndbyve-
 ster 123
 Margrete Jensdatter 75
 Margrete Jørgens, Glostrup 36
 Margrete Lauridsdatter, Herstedøster 52
 Margrete Lauridsdatter, Vigerslev 106
 Margrete Peders, Jyllinge 85
 Margrete Pedersdatter 62
 Margrete Rasmusdatter 43
 Margrete, tj., Herlev 150
 Marie Andersdatter, Kbh. 92
 Marie Christensdatter, Kallerup, al. 102
 Marie Flikkers 57
 Marie Lauridsdatter, tj., Herstedve-
 ster 46
 Marie Madsdatter, Br. vester 91
 Marie Mikkelsdatter, Herlev 27
 Marie Mikkelsdatter, Vallensbæk 71
 Marie, »Tydske«, tj., Avedøre 32
 Marine Mortensdatter, Farum 61
 Marine Rasmusdatter, Hvissinge 101
 Marine, tj., Brøndbyvester 57
 Matis, tj., Vridsløselille 13
 Mette Christensdatter, Vridsløse-
 magle 115
 Mette Laurids Svendsens, Herstedøster,
 al. 52
 Mette Mortensdatter, Farum 61
 Mette Nielsdatter, Brøndbyvester 92
 Mette Olufsdatter, Ballerup 112
 Mette Olufsdatter, Sengeløse 114
 Mette Pedersdatter, Brøndbyøster 15, 19
 Mikkel Andersen 57
 Mikkel Christensen, Herlev 27, 28
 Mikkel Holgersen, Brøndbyvester, al. 56
 Mikkel Jensen, Herstedvester 129
 Mikkel »Leeg«, Vestergade, Kbh. 124,
 127, 150
 Mikkel Nielsen 26
 Mikkel Olsen, Pilemølle, 127
 Mikkel Pedersen, Ejby 61, 66, 87
 Mikkel Pedersen, Hvissinge 98
 Mikkel Rasmussen 107
 Mikkel Sørensen, Brøndbyøster el. -ve-
 ster 18
 Mikkel Sørensen, Glostrup 35
 Mikkel Sørensen, Vallensbæk, al. 71
 Mikkel Vibe, kræmmer, Kbh. 17, 26, 57
 Mikkel, smed, Ledøje 118
 Mogens Pedersen 40
 Mogens Skaaning 43
 Mogens, tj., Vallensbæk 118
 Mogens, tærsker 47
 Morten Clausen, magister, sognepræst i
 Glostrup, provst i Smørum og Lille
 hrd. 30, 31, 33, 34, 36, 83, 96, 97, 98,
 121, 138
 Morten Hansen, Kbh. 98
 Morten Hansen, Solrød 10
 Morten Ibsen, skovfoged, Ballerup 112
 Morten Lauridsen, Sengeløse 143
 Morten Mikkelsen, proviantskriver,
 Kbh. 138 140
 Morten Mortensen, kræmmer, Kbh. 53,
 81, 85, 97, 111, 141
 Morten Nielsen, sognepræst, Farum,
 al. 60
 Morten Nielsen, Hvissinge 99
 Morten Olsen, Torslunde 127

- Morten Riber, kræmmer, Kbh. 62, 80, 85, 89, 97, 122
- Morten, »Lille-«, Kbh. 63
- Morten, tj., Herlev 134
- Niels Andersen, Hvissinge 99
- Niels Andersen, Vridsløselille 106
- Niels Assersen, Herlev 144, 145, 146
- Niels Bentsen, Vridsløselille 115
- Niels Christensen, Kbh. 15, 17
- Niels Christensen, Vallensbæk 77, vu.: 19, 38, 72, 117, 138, 139
- Niels Eriksen, brygger, Kbh. 112, 113
- Niels Esbensen, Sengeløse 70, vu.: 67
- Niels Frandsen, sognepræst, Sengeløse 68, 70
- Niels Gregersen, Kbh. 43, 97
- Niels Hallands[far], bryggersvend, Kbh. 134, 138
- Niels Hansen, Herlev 133
- Niels Hansen, Jersie 12, vu.: 5
- Niels Hansen, Risby 50, al. 110
- Niels Hansen, Skovlunde, 1645: Ejby 80, 82, 83, 84, 85, 87, 88
- Niels Hansen, Solrød 10
- Niels Jensen, Dalby, Horns hrd. 39
- Niels Jensen, Herstedøster 52, 54, 56
- Niels Jensen, Klovtofte 107
- Niels Jensen, Rødovre 98
- Niels Jensen 70
- Niels Jensen Bunde, Vridsløselille 12
- Niels Jonsen, Sengeløse 70
- Niels Lauridsen, Hastrup, vu.: 5
- Niels Lauridsen, Herlev 150
- Niels Lauridsen, Ledøje 75, 117, 120
- Niels Lauridsen, Tåstrup 141
- Niels Madsen, Glostrup 50
- Niels Mauritsen, Glostrup 34
- Niels Mogensen, Brøndbyvester 92, 106, 123, 126, vu.: 16, 92
- Niels Mortensen, Brøndbyøster 96
- Niels Mortensen, Farum 61
- Niels Nielsen, Brøndbyvester 92
- Niels Nielsen, Brøndbyvester 57, vu.: 16, al. 91
- Niels Nielsen, Kongenshus, Glostrup s. 51
- Niels Nielsen, Sengeløse 70, 114, al. 114
- Niels Olsen, Herstedvester 47
- Niels Olsen, Mosede 11
- Niels Olsen, Tåstrup, vu.: 147
- Niels Pedersen, Herlev 149
- Niels Pedersen, Herstedøster 55
- u. Niels Pedersen, Solrød 11
- Niels Pedersen, Tåstrup 140
- Niels Pedersen, Solrød 5, 11
- Niels Pedersen Ungermænd, Herstedøster 131
- Niels Rasmussen, Kbh. 124
- Niels (Nilaus) Rasmussen, Vridsløselille, vu.: 96, 106
- Niels Ravn, fejl for Wulf R. 23
- Niels Simonsen, Tåstrup 123, 126, 143
- Niels Sørensen, Brøndbyvester 60, 124
- Niels Vogsen, Brøndbyvester 71
- Niels (Nilaus), smed, Vridsløselille el. - magle 47, 107
- Niels, tærsker, Vallensbæk 72
- Oluf Albrektsen, Brøndbyvester, vu.: 123
- Oluf Andersen, tj., Glostrup 98
- Oluf Andersen, Kbh. 35
- Oluf Christensen 40
- Oluf Frandsen, fejl for Oluf Lauridsen
- Oluf Gregersen, Torslunde 12, vu.: 114, 140
- Oluf Hansen, aftægtsmand, Brøndbyvester 89, 91
- Oluf Hansen, Kbh. 97
- Oluf Holgersen, Brøndbyvester 123, vu.: 89, 91
- Oluf Jensen, tj., Herstedvester 43
- Oluf Jensen, Kallerup 102, 103, 105
- Oluf Jørgensen, Kbh. 93
- Oluf Knudsen, Ejby 61, 79, 88
- gl. Oluf Lauridsen, Ballerup 84, 112, 113, 115, vu.: 53, 79
- Oluf Lauridsen, Vallensbæk 40, 75, 123, vu.: 72, 75, 106, 117, 138
- Oluf Madsen, Kolkolle 81
- Oluf Mikkelsen, Pilemølle 127
- Oluf Nielsen, sognefoged, Kragehave 50, 102, 141, vu.: 147
- Oluf Nielsen, Lyngø 92
- Oluf Nielsen, Sengeløse 114
- Oluf Nielsen, Solrød 11
- Oluf Nielsen, Ågerup 120
- Oluf Pedersen, Hvidovre 43
- Oluf Pedersen, Brøndbyøster 15, 16

- Oluf Poulsen, Hvissinge 98, 122
 Oluf Poulsen 89
 Oluf Rasmussen 24
 Oluf Skaaning, Solrød 11
 Oluf, brygger, Kbh. 43
 Oluf, skrædder, Knardrup 66
 Oluf, tj., Herlev 134
 Oluf, væver 145
 Peder Andersen, Hvissinge 83
 Peder Andersen, bogfører, Kbh. 133
 Peder Andersen, Kby. 149
 Peder Andersen Munk, Kby. 92
 Peder Andersen, Sengeløse 67
 Peder Andersen, Tåstrup Valby 50
 Peder Andersen, tj., Vallensbæk 38
 Peder Christensen, sognefoged, Hersted-
 vester 129
 Peder Christensen, Hvissinge 99
 Peder Christensen, Vridsløsemagle 71,
 115, vu.: 45
 Peder Galt 95
 Peder »Haffue« 47
 Peder Hansen, Hvidovre, vu.: 133
 Peder Hansen, degn, Birkerød 33, 36
 Peder Hansen, Brøndbyøster, vu.: 37
 Peder Hansen, Solrød, al. 5, 11
 Peder Hansen, Solrød 12, vu.: 5
 Peder Hansen, Vangede 151
 Peder Holst, væver, Brøndbyøster 18
 Peder Ibsen, Hvissinge 97, 99, 121
 Peder Ibsen, Hvissinge, vu.: 121
 Peder Jakobsen, tj., Brøndbyvester 57
 Peder Jensen, Brøndyvester, vu.: 57
 Peder Jensen, Brøndbyøster 19
 Peder Jensen, Brøndbyøster, vu.: 37
 Peder Jensen, Harrestrup 20
 Peder Jensen, Ledøje 115, 120
 Peder Jensen Sjælsø, Herstedvester 34
 Peder Jespersen, Vridsløselille 34
 Peder Jyde, Tåstrup Valby 50, 121, 122
 Peder Jørgensen, Husum 134
 Peder Jørgensen, Risby 50
 Peder Knudsen, Ejby 61, 79, 88
 Peder Lauridsen, Brøndbyøster 74, 119,
 127
 Peder Lauridsen, Herlev 27
 Peder Lauridsen, Husum 151
 Peder Lauridsen, Islevhus 145
 Peder Lauridsen, Kbh. 93, 124
 Peder Lauridsen, Marbjerg 105
 Peder Lauridsen, Tåstrup, al. 140
 Peder Lauridsen, sognepræst, Kirke Vær-
 løse 60
 Peder Lollik 25
 Peder Madsen, Ledøje, vu.: 42
 Peder Madsen, tj.32
 Peder Mogensén, Avedøre, vu.: 29
 Peder Mortensen, Farum 61
 Peder Ni, Amager 93
 gl. Peder Nielsen, Herstedøster 55
 u. Peder Nielsen, Herstedøster 55
 Peder Nielsen, Herstedøster 50
 Peder Nielsen, Ledøje 75, 112, 120
 Peder Nielsen, Risby 130
 Peder Nielsen, Risby 110
 Peder Nielsen Bunde 12
 Peder Olsen, Brøndbyvester 106, 110
 Peder Olsen, Holme 115
 Peder Olsen, Pilemølle 127
 Peder Olsen, Vridsløselille 107, 114, 140
 u. Peder Olsen, Vallensbæk 75
 Peder Olsen, Vallensbæk 19, al. 38
 Peder Olsen 46
 Peder Pedersen, Brøndbyøster 15, 19
 Peder Pedersen, Herlev 134, vu.: 21, 27,
 al. 149
 Peder Pedersen, Herlev 149
 Peder Pedersen, sognepræst, Herstedve-
 ster 129
 Peder Pedersen, Husum, vu.: 27
 Peder Pedersen, slotsskriver, Kbh. 47,
 133
 Peder Poulsen, Kbh. 134
 Peder Rasmussen, Brønbyøster, al. 15,
 16
 Peder Rasmussen, Brøndbyøster 37
 Peder Rasmussen, Brøndbyvester 40, 42,
 44
 Peder Rasmussen, Jul, Kbh. 130
 Peder Skaaning 26
 Peder Sørensen, Sengeløse 129, vu.: 140
 Peder Tuesen, Kbh. 145
 Peder Tybo, Glostrup 35
 Peder, møller, Knardrup 127
 Peder, skomager, Husum 1834, 137, 138
 Peder, skovskriver 149

- Peder, sognepræst, Glostrup 33
 Peiter Otte, købmand, Kbh. 23, 46, 38,
 102, 118, 127, 147
 Pernille Bentsdatter, Brøndbyvester 123
 Poul Andersen, sognefoged, Brøndbyve-
 ster 56, 60, 75, 89, 93, 123, vu.: 29, 89,
 91, 92
 Poul Christensen, Glostrup 34
 Poul Pedersen, Herstedøster 54
 Poul Pedersen 124
 Poul Rasmussen, Hvidovre, vu.: 133
 Poul, klokker, Glostrup 35
 Poul, Knud Leegs tj., Kbh. 98
 Prinsen, dvs. Udvalgte Prins Christian 34
 Rafael (Raffuel), smed, Solrød 10, 11
 Rasmus Christensen 122
 Rasmus Hansen 25
 Rasmus Holst, Køge 148
 Rasmus Jensen, Harrestrup 20, 26, 27
 Rasmus Jensen, Hvissinge, al. 96
 Rasmus Jensen 62
 Rasmus Jørgensen, Pilemølle 127, 128
 Rasmus Lauridsen, tj., Vallensbæk 76
 Rasmus Madsen, Brønshøj 24, 133, 138,
 vu.: 149
 Rasmus Madsen, hjælpepedegn, Hersted-
 øster 26
 Rasmus Madsen, Vallensbæk 138
 Rasmus Munk 130
 Rasmus Nielsen, Brøndbyvester 92
 Rasmus Nielsen, Herstedøster 32
 Rasmus Nielsen, tj., Avedøre 32
 Rasmus Pedersen, Brøndbyøster 15, 17,
 18, 19
 Rasmus Pedersen, Herlev 149
 Rasmus Pedersen, Herstedvester 51, 55,
 130
 Rasmus Pedersen 25
 Rasmus Rasmussen, indsidder, Ejby 8f8
 Rasmus Rasmussen, Brøndbyvester 116
 Rasmus, murermester 32
 Rasmus, tj., Brøndbyvester 57
 Sakse Lauridsen, Brøndbyvester 88
 Sara Gorisdatter, Kbh. 28
 Sidse Andersdatter 57
 Sidse Bentsdatter, Brøndbyvester 123
 Sidse Christensdatter, Klovtofte 115
 Sidse Hansdatter, Glostrup 93
 Sidse Jonsdatter, Vridsløselille, al. 12
 Sidse Lauridsdatter, Brøndbyvester 88
 Sidse Mikkelsdatter, Herstedvester 129
 Sidse Mortensdatter, Farum 61
 Sidse Olufsdatter, Rødovre 144
 Sidse Rasmusdatter, Hvissinge 101
 Simon, bager, Kbh. 36
 Sivert Stensen 129
 Sivert (Sigvard), kromand, Roskilde 68,
 102
 Sofie Lauridsdatter, Tåstrup 147
 Sofie, tj. 32
 Svend Lauridsen, skrædder, Herstedve-
 ster 43, 47
 Svend Lauridsen, Herstedøster 52, 53,
 55, 56, 129, vu.: 21
 Svend Nielsen, Herstedøster 54
 Svend Oluf, tj., Herlev 144
 Svend Svendsen, Brøndbyvester 88, 89
 Svend, skomager, Herstedøster el. -ve-
 ster 43
 Svend, snedker, Roskilde 141
 Svend, Ishøj 45
 Søren Andersen, Kbh. 68
 Søren Christensen, tj., Avedøre 32
 Søren Glud, sognepræst, Tåstrup 148
 Søren Jakobsen, Glostrup, al. 33, 36
 Søren Jakobsen, Herstedvester 41, 45,
 46, 47, 48, 50, 52
 Søren Jensen, Kbh. 35, 36
 Søren Jensen, skolemester, Skovlunde 83
 Søren Jonsen, Køge 5, 10
 Søren Lauridsen, Ballerup 15, 16
 Søren Lauridsen, tj., Herlev 150
 Søren Mikkelsen, Glostrup 34, 93, 116,
 vu.: 61, 92, 96
 Søren Poulsen, Havdrup 10
 Søren Rasmussen, Hvissinge 122
 Søren Tostenes, Risby 43, 44, 45, 132,
 vu.: 19, 20, 110, 115
 Søren på Nørregade, Kbh. 134
 Tidemand Assersen, Herlev 145
 Tidemand Nielsen, Herlev 144
 Tidemand Olsen, Utterslev 38
 Tidemand Pedersen, Brøndbyvester 75,
 78
 Tommes Christensen, tj., Avedøre 32
 Tommes Jensen, Kallerup 102

- Tommes Lauridsen, brygger, Kby. 17, 89, 93
Trine Portners, Kbh. 99
Troels Olufsen, Havdrup 11
Tyske Marie, tj., Avedøre 32
Tøger, skrædder 122
Tønnes Pedersen, Brøndbyvester 116, vu.: 57
Ursula Hans Kjeldsens, Kbh. 81
Ursula Pedersdatter, Brøndbyøster 15
Wendel Christoffersdatter, Tibberup al. 101
Vester Pedersen, Hvissinge, vu.: 121
Villads Andersen, Herstedøster 52, 53, vu.: 133
Villads Pedersen, Herstedvester 123
Villum Villumsen, Vanløse 144
Villum, badskærer, Kbh. 72
Vincent, smed, Nybølle 120
Vogn Svendsen, sognepræst, Vallensbæk 138, 139, 140, 141
Wulf Ravn, ridefoged i Kbh. len, 5, 15, 19, 27, 28, 31, 127, 133, 138, 144, 147, 149
Aage Jørgensen, sognefoged, Tibberup 133, 145, 149, vu.: 144, 149

TILNAVNEREGISTER

Bang, Jens	»Leeg«, Knud
Buck, Henrik	»Leeg«, Mikkel
Bunde, Anders Pedersen	Lollik, Peder
Bunde, Frederik	Læsø, Laurids
Bunde, Hans Pedersen	Meyer, Gert
Bunde, Jens Nielsen	Munk, Rasmus
Bunde, Jørgen Nielsen	Mønbo, Jakob
Bunde, Niels Nielsen	Mørk, Anders
Bunde, Peder Nielsen	Ni, Peder
Dannemand, Jep	Norbagge, Laurids
Fris, Jens Lauridsen	Otte, Peiter
Fynbo, Jens	Ravn, Wulf
Galt, Peder	Riber, Morten
Glud, Søren	Sjælsø, Peder Jensen
Gudfast, Mads	Skaaning, Jens
»Haffue«, Jens	Skaaning, Mogens
»Haffue«, Peder	Skaaning, Oluf
Hallands[far], Niels	Sleisen, Jokum
Hesselbjerg, Laurids	Slinter, Jakob
Holst, Jakob	Tybo, Peder
Holst, Peder	Ungemand, Niels Pedersen
Høg, Jens	Vibe, Jens
Jul, Peder Rasmussen	Vibe, Mikkel
Jyde, Jens	»Wanløsell«, Jokum
Jyde, Peder	Worm, Knud
Kjær, Iver	

STEDNAVNEREGISTER

- Amager 93
 Avedøre, Glostrup s. 28, 29, 98, 124
 Ballerup 15, 16, 53, 79, 84, 112, 115, 144
 »Biersager, Lilde«, Harrestrup, Herstedøster s. 25
 »Biersager, Store«, Harrestrup, Herstedøster s. 25
 »Birchtingsager, Store«, Harrestrup, Herstedøster s. 21
 Birkerød, s., Lyng-Kronborg h. 33
 Borup, Værløse s. 102
 Brolæggerstræde, Kbh. 99
 Brøndbyvester el. -øster 18, 40
 Brøndbyvester (Brøndby) 16, 29, 56, 57, 60, 61, 62, 71, 75, 78, 80, 88, 89, 91, 92, 93, 106, 116, 117, 121, 123, 124, 126, 140
 Brøndbyøster (Brøndby) 15, 16, 19, 29, 37, 57, 60, 74, 95, 96, 118, 119, 120, 127, 130
 Brønshøj, s., Sokkelund h. 24, 133, 138, 149
 »Clausager«, Harrestrup, Herstedøster s. 22
 Dalby, Krogstrup s., Horns h. 38
 Ejby, Glostrup s. 12, 19, 33, 36, 38, 45, 47, 53, 61, 62, 66, 68, 70, 75, 79, 81, 82, 83, 87, 96, 97, 122
 Farum, s., Ølstykke h. 60
 »Fireschepper-jordstøckett«, Harrestrup, Herstedøster s. 25
 Frederiksborg len 92
 »Gadeager«, Brøndbyøster 18
 Ganløse, s., Ølstykke h. 111
 Gerdrup, Kirkerup s., Sømme h. 115
 Gladsakse, s., Sokkelund h. 149
 Glostrup 30, 33, 34, 35, 36, 50, 51, 61, 83, 92, 93, 96, 98, 99, 116, 121, 124, 138
 Greve, s., Tune h. 10
 »Griisekier«, Brøndbyøster 17
 »Gufastishole«, Harrestrup, Herstedøster s. 25
 Gundsøllille, Kirkerup s. el. Gundsømagle, s., Sømme h. 41
 »Gydeager«, Brøndbyøster 16
 Harrestrup, Herstedøster s. 20, 22, 23, 24, 25, 63, 82, 133, 138
 Hastrup, Snoldelev s., Tune h. 5
 Havdrup, s., Tune h. 10, 11, 38
 »Heldenn«, Harrestrup, Herstedøster s. 24
 Herlev, s., Sokkelund h. (tidl. Smørum h.) 21, 27, 101, 133, 134, 136, 137, 144, 145, 149, 151
 Herstedvester el. -øster 12, 43, 47, 54
 Herstedvester (Hersted) 19, 21, 38, 40, 41, 42, 43, 45, 50, 51, 54, 55, 98, 115, 129, 130, 133
 Herstedøster (Hersted) 21, 23, 24, 34, 43, 47, 50, 52, 53, 54, 55, 107, 111, 115, 123, 129, 130, 131, 132, 133
 Holme, Sengeløse s. (fsv. lb.) 71, 115
 Horns h. 38
 Hove, Smørum s. 70
 Husum, Brønshøj s., Sokkelund h. 27, 134, 136, 137, 138, 151
 Hvidovre, s., Sokkelund h. 21, 27, 43, 117, 133, 144, 149
 Hvissinge, Glostrup s. 16, 61, 79, 83, 84, 88, 96, 98, 99, 121, 122
 »Høffden«, Harrestrup, Herstedøster s. 25
 Ishøj 38, 45, 106, 127, 128, 134
 Islevhus, Rødovre s., Sokkelund h. 145
 Jersie, s., Tune h. 5, 11, 12
 Jyllinge, s., Sømme h. 85
 Kagstrup, nu Karlstrup, s.d.
 Kallerup, Høje Tåstrup s. 52, 102
 Karlstrup, s., Tune h. 11
 »Kielt-engenn«, Harrestrup, Herstedøster s. 24
 Kildebrønde, s., Tune h. 102
 Kløvtofte, Høje Tåstrup s. 19, 45, 46, 107, 115, 147
 Knardrup, Ganløse s., Ølstykke h. 66, 127
 Kollekolle, Værløse s. 62, 81, 83
 Kompagnistræde, Kbh. 99
 Kongenshus, Glostrup s. (fsv. hus) 51
 »Kraagager«, Brøndbyøster 17
 Kragehave, Høje Tåstrup s. 50, 102, 147
 Kronborg len 33
 København 5, 12, 15, 16, 17, 22, 23, 24, 25, 28, 35, 36, 38, 39, 43, 47, 53, 57, 62,

- 63, 72, 75, 80, 81, 82, 85, 89, 92, 93, 97, 98, 99, 102, 107, 111, 112, 113, 117, 118, 121, 122, 124, 127, 130, 133, 134, 138, 140, 141, 145, 147, 148, 149
- Københavns slot 115
- Køge 10, 148
- Ladegården 32, 48
- »Langager«, Harrestrup, Herstedøster s. 22
- Ledøje 21, 42, 75, 110, 112, 115, 117, 118, 120
- Lille Herred, se Smørum og Lille herred
- Lynge, s., Lynge-Frederiksborg h. 92
- »Maglemose«, Harrestrup, Herstedøster s. 22
- Marbjerg, Fløng s., Sømme h. 102, 105
- »Meymosestøckett«, Brøndbyøster 17
- Mosedede, Karlslunde s., Tune h. 5, 10, 11
- »Møeager«, Harrestrup, Herstedøster 21
- Mørkhøj, Gladsaxe s., Sokkelund h. 151
- Norge 5, 10
- Nybølle, Smørum s. 27, 120
- Nytorv, Kbh. 93
- Nørregade, Kbh. 134
- Ovre (Hvidovre el. Rødovre) s., Sokkelund h. 74
- Pederstrup, Ballerup s. 42, 79, 83
- »Piilsager«, Harrestrup, Herstedøster 21
- Pilemølle, Kildebrønde s., Tune h. 127
- »Raabierig slaade«, Harrestrup, Herstedøster s. 22
- Risby, Herstedvester s. 19, 38, 40, 42, 43, 45, 50, 110, 112, 115, 129, 130, 132
- Roskilde 68, 99, 102, 141, 147, 148
- Roskilde len 115
- »Rændager«, Harrestrup, Herstedøster s. 22
- Rødovre, s., Sokkelund h. 134, 144, 149
- »Rødscheg«, Harrestrup, Herstedøster s. 21
- Rådhusstræde, Kbh. 99
- Sengeløse 67, 68, 70, 113, 114, 115, 129, 140, 143
- »Siøager, Store«, Harrestrup, Herstedøster s. 25
- Skovlunde, Ballerup s. 25, 82, 83, 84, 88
- Skåne 15
- Smørum h. 96, 102, 113
- Smørum herredsting 37, 89, 92, 117
- Smørum og Lille herred 96
- Smørumnedre, Smørum s. 110, 111
- »Snaagenn«, Harrestrup, Herstedøster s. 24
- Snoldelev (»Sandeløff«), s., Tune h. 11
- »Snuneholm«, Brøndbyøster 18
- Solrød, s., Tune h. 5, 10, 11, 12
- »Stoubierig«, Brøndbyøster 17
- Stranden, Ved, Kbh. 134
- »Søe-engenn«, Harrestrup, Herstedøster s. 24
- »Søgelandsager, Store«, Brøndbyøster 18
- »Thuærager«, Harrestrup, Herstedøster 24
- Tibberup, Herlev s., Sokkelund h. (tidl. Smørum h.; fsv.lb. ved Hjortespring) 27, 101, 144, 145, 149, 151
- Torslunde (tidl. også Torslundemagle) 5, 6, 10, 11, 12, 114, 127, 138, 140, 144
- Torslundemølle, Torslunde s. 114
- Tranegilde, Ishøj s. 45, 46, 52
- Troldmølle, uvist hvor
- Tune h. 38
- Tune, s. og h. 140, 141, 144
- Tyberup, se Tibberup
- Tåstrup 19, 50, 102, 123, 138, 140, 143, 147, 148
- Tåstrup Valby, Høje Tåstrup s. 50, 67, 70
- Uggeløse, s., Lynge-Frederiksborg h. 124
- Utterslev, Brønshøj s., Sokkelund h. 38
- Vallensbæk 19, 38, 39, 40, 41, 42, 45, 53, 57, 61, 71, 72, 74, 75, 77, 79, 93, 106, 115, 117, 120, 121, 123, 129, 138, 139, 140, 147
- Vangede, Gentofte s., Sokkelund h. 134, 137, 151
- Vanløse, Brønshøj s., Sokkelund h. 144
- Vasby, Sengeløse s. 67, 102, 105, 107
- Veddelev, Himmelev s., Sømme h. 115
- Veksø, s., Ølstykke h. 134, 137, 149
- Vestergade, Kbh. 150
- »Wiffueholm«, Harrestrup, Herstedøster s. 25
- Vigerslev (»Weggetzløff«), Hvidovre s., Sokkelund h. 106

Vridsløselille el. -magle 47, 71, 107
Vridsløselille (Vridsløse), Herstedvester
s. 12, 20, 34, 38, 50, 51, 96, 105, 106,
107, 114, 115, 120, 140
Vridsløsemagle (Vridsløse), Sengeløse
s. 45, 71, 114, 115

Værløse, Lille, Værløse s. 38, 75, 120
Værløsemag,e (nu Kirke Værløse) 45, 60,
71, 75, 96
Ågerup, Ballerup s. 120